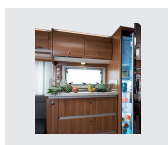
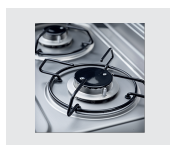


↗ DOMETIC

FENDT CARAVAN

INSTRUCCIONES DE USO



FENDT

CARAVAN

Fendt

Indicaciones generales	3
Neveras de absorción	5
RMD10.5T, 10.5XT, 10.5P, 10.5XP	9
RML10.4, 10.4S, 10.4T, 10.4G, 10.4P	34
RMS10.5XT, 10.5XP	62
Neveras de compresor	85
RCL10.4ET, RCS10.5XT	88
RCD10.5XET	109
Fuentes de alimentación	127

SMP301-02, -03, -11	130
SMP439-09	138
Ventana abatible C8	145
Estor para encastrar 3000	149
Claraboya Mini Heki FL	151
Claraboya Midi Heki FL	156
Estor DB3/ajuste cómodo	162
Detector de incendios FA25	165

Derechos de autor

© 2025 Dometic Group. El aspecto visual del contenido de este manual está protegido por los derechos de autor y la ley de diseño. El diseño técnico subyacente y los productos aquí contenidos pueden estar protegidos por diseño, patente o estar pendientes de patente. Las marcas comerciales mencionadas en este manual pertenecen a Dometic Sweden AB. Reservados todos los derechos.

Indicaciones generales

1	Notas importantes.....	3
2	Explicación de los símbolos.....	3
3	Aviso legal.....	3
4	Eliminación.....	4
5	Garantía.....	4

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡PELIGRO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA Información adicional para el manejo del producto.

3 Aviso legal

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

4 Eliminación



Si es posible, deseche el material de embalaje en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

5 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Neveras de absorción

1	Indicaciones de seguridad.....	5
2	Uso previsto.....	8

1 Indicaciones de seguridad

1.1 Seguridad general



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos. Esto rige especialmente en caso de funcionamiento con la red de corriente alterna.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Solo el personal cualificado puede realizar reparaciones en el dispositivo. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado en caso de reparación.
- > Si se daña el cable de conexión del aparato, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- > Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, debe ser sustituido por un cable de alimentación o un conjunto adecuado proporcionado por el fabricante o por un técnico de mantenimiento autorizado para evitar riesgos de seguridad.
- > Conecte el aparato a enchufes que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando el aparato requiera una toma de tierra.
- > En embarcaciones: Si el aparato funciona conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica esté protegido con un disyuntor de corriente residual (RCD), un interruptor diferencial (RCCB) o un interruptor de falla a tierra (GFCI). La instalación, especialmente en áreas potencialmente húmedas, debe efectuarse en conformidad con todas las normas de instalación aplicables.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

No abra nunca el grupo absorbedor. Está bajo alta presión y puede causar lesiones si se abre.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- > Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- > Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos del aparato.
- > Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- > Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

- > Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan entrar en el aparato ni quedar encerrados dentro. Retire las repisas solamente para limpiar.
- > Antes de desechar su aparato viejo:
 - Desmonte los cajones.

- Deje los estantes colocados dentro del aparato para que los niños no puedan entrar en él.
- Desmonte las puertas.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

No introduzca la mano en el tope de la tapa.



¡AVISO! Peligro de daños

- > El aparato no debe quedar expuesto a la lluvia.
- > No se apoye en la puerta cuando esté abierta.
- > Proteja el aparato y los cables contra el calor y la humedad.
- > No desenchufe nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable.

1.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Cuando el aparato o el cable de conexión presenten daños visibles, no debe poner en marcha el aparato.
- > Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén secos y que el enchufe no presente óxido ni suciedad.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

- > No rocíe aerosoles en las inmediaciones de esta nevera mientras está en funcionamiento.
- > No guarde en el aparato sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelentes.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Asegúrese de que las aberturas de ventilación del aparato y de la carcasa, o de la estructura en la que esté empotrado, no queden nunca obstruidas.
- > No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- > No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- > No utilice dispositivos eléctricos en el interior del aparato a no ser que estén recomendados por el fabricante.
- > Si el aparato se deja vacío durante un tiempo prolongado:
 - Desconecte el aparato.
 - Descongele el aparato.
 - Limpie y seque el aparato.
 - Deje las puertas abiertas para evitar que se genere moho dentro del aparato. Si está disponible, coloque las puertas en la posición de almacenaje.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

- > No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior del aparato ni cerca de él.
- > No coloque ningún objeto encima del aparato ni apoyado en él.
- > No modifique ni adapte ninguno de los componentes de ninguna manera.
- > Cierre y bloquee la puerta del aparato antes de iniciar un viaje.
- > El sistema de refrigeración situado en la parte trasera del aparato se calienta mucho durante el funcionamiento. Si el aparato cuenta con rejillas de ventilación, protéjase del contacto con las partes calientes al retirar las rejillas de ventilación.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Seleccione únicamente el funcionamiento con corriente continua si el motor del vehículo está en marcha y suministra suficiente tensión, o si está utilizando un controlador de batería.
- > Si está presente, mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- > Si el aparato tiene rejillas de ventilación, no emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- > **¡Peligro de sobrecalentamiento!** Asegúrese de que quede garantizada en todo momento una evacuación adecuada del calor que se genera durante el funcionamiento. Asegúrese de que la nevera guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- > No llene el interior con líquidos ni hielo.



NOTA Si el sistema de gestión de la batería de su vehículo apaga el aparato para proteger la batería, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.

1.3 Medidas de seguridad en funcionamiento con gas



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

- > **Únicamente** utilice este aparato con la presión indicada en la etiqueta de tipo. Utilice solo presostatos fijos que cumplan las normativas nacionales.
- > **Solo** está permitido usar el aparato mientras conduce si el fabricante del vehículo permite el funcionamiento del sistema de gas durante la conducción (consulte el manual del vehículo).
- > Compruebe los requisitos nacionales para el funcionamiento del aparato con gas durante la conducción.
- > **No** utilice el aparato en el modo de gas:
 - En gasolineras
 - En aparcamientos
 - En transbordadores
 - Mientras transporta la caravana o la autocaravana con un vehículo tractor o una grúa
- > **No** compruebe nunca la hermeticidad del aparato con fuego abierto.
- > En caso de que detecte olor a gas:
 - Cierre la válvula de suministro de gas y la válvula de las bombonas.
 - Abra todas las ventanas y salga del habitáculo.
 - No accione ningún interruptor eléctrico.
 - Apague todas las llamas.
 - Solicite que una empresa especializada compruebe la instalación de gas.
- > **Nunca** guarde bombonas de gas licuado en lugares sin ventilación ni bajo el nivel del suelo (agujeros en forma de embudo realizados en el suelo).
- > Proteja las bombonas de gas licuado de la luz solar directa.



¡AVISO! Peligro de daños

Utilice únicamente gas GPL universal, **no** gas natural (consulte la etiqueta de tipo).



NOTA A altitudes superiores a 1000 m, pueden producirse problemas de encendido. Cambie a otro tipo de energía.

2 Uso previsto

La nevera está diseñada para:

- Instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos

La nevera **no** es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes
- Alimentos de congelación rápida

Esta nevera **no** está diseñada para usos comerciales, minoristas o domésticos.

El compartimento para congelados es adecuado para guardar productos precongelados, así como para guardar o hacer helados y cubitos de hielo. **No** es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.

La nevera está diseñada para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

Se proporciona un rendimiento óptimo de refrigeración a temperaturas ambiente de entre 16 ... 43 °C y con una humedad máxima del 90 % .

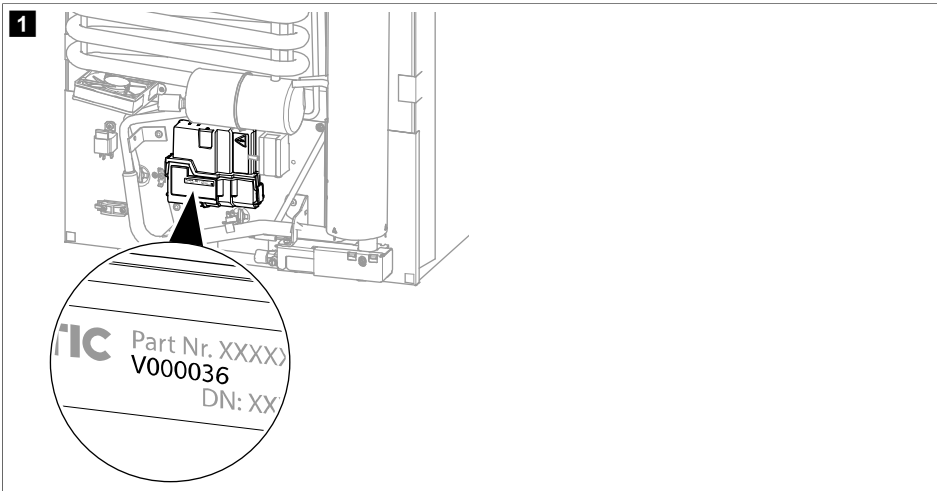
Neveras de absorción RMD10.5T, 10.5XT, 10.5P, 10.5XP

1	Accesorios.....	9
2	Descripción técnica.....	9
3	Funcionamiento.....	11
4	Limpieza.....	24
5	Mantenimiento.....	26
6	Solución de problemas.....	27
7	Datos técnicos.....	32

1 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción
Cubierta de invierno LS300 para la rejilla de ventilación
Kit de ventilador opcional Kit REF-FANKIT
Nota: El kit del ventilador solo se puede instalar en neveras que tengan la versión del software 36 o superior ( fig. 1 en la página 9)
Paquete de baterías opcional R10-BP para el modo autónomo con gas
Conector opcional de ø 2,5 / 5,5 mm para el modo de funcionamiento autónomo a gas con batería externa de 9 V $\approx$ (batería externa no incluida)



2 Descripción técnica

La nevera es una nevera de absorción diseñada para funcionar:

- Conectada a una fuente de alimentación de 12 V voltios de corriente continua.
- Conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna
- Con gas licuado (propano o butano)

La nevera dispone de un modo de funcionamiento automático que selecciona el tipo de energía conectada más económica. El grupo de la nevera funciona sin ruidos.

2.1 Elementos de control y de visualización

RMD10.5T, RMD10.5XT

La **pantalla TFT** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción
	Indicador de nivel de refrigeración
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
AUTO	Modo automático: En el modo automático, la nevera selecciona automáticamente el modo de funcionamiento más económico según la siguiente prioridad: • Corriente alterna • Corriente continua • Gas
	Batería: Este símbolo aparece cuando el aparato está en modo de funcionamiento autónomo con gas y se introducen las baterías (opcionales).
	Ventilador (opcional): El símbolo se ilumina cuando está activado el funcionamiento del ventilador.
	Calefactor del marco: El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del compartimento para congelados reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.
	Regulación del brillo de la pantalla TFT: Pasados 30 s , el brillo de la pantalla se reduce hasta el nivel definido.
	Pitido apagado: • Los mensajes de error y advertencias no se indican acústicamente. • Se activa una señal acústica si la puerta se deja abierta durante un período de tiempo prolongado.

Símbolo	Descripción
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal.

RMD10.5P, RMD10.5XP

La **pantalla LED** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción
	Tecla On/Off
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
	Indicación de errores
AUTO	Modo automático
	Indicación de temperatura
	Tecla de selección de energía
	Selector de temperatura

3 Funcionamiento

3.1 Antes del primer uso



NOTA

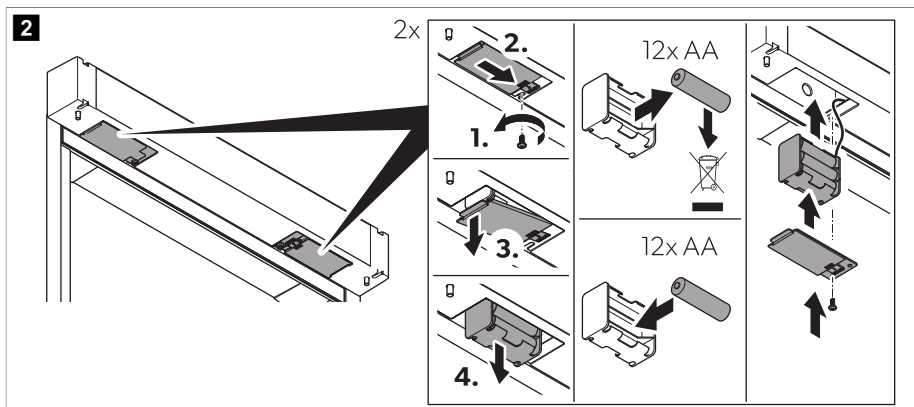
- No conserve alimentos en la nevera durante las primeras 4 h tras la conexión.
 - Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
 - La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
 - la temperatura ambiente (p.ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
 - la cantidad de alimentos a refrigerar
 - la frecuencia de apertura de la puerta de la nevera
- > Por motivos de higiene, debe limpiar el interior de la nevera (consulte el capítulo *Limpieza* en la página 24).
- > Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.

3.2 Inserción o sustitución de las baterías

Si el suministro de 12 V de corriente continua del vehículo no está disponible o la alimentación eléctrica se corta mientras el aparato está en funcionamiento, la unidad de control electrónico cambia automáticamente la fuente de suministro a la batería interna (si hay baterías introducidas).

Los compartimentos para las baterías (**no incluidos en el paquete de entrega**) están situados a la derecha y a la izquierda, debajo del elemento de mando. Se necesitan 12 baterías de tipo AA.

- > Inserte las baterías como se muestra.



3.3 Información para la conservación de alimentos



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Si la nevera está expuesta a una temperatura ambiente inferior a 10 °C durante un periodo de tiempo prolongado, la temperatura del compartimento para congelados no se podrá regular con garantías. Esto puede provocar un aumento de la temperatura del compartimento para congelados y la descongelación de los productos almacenados.
- > Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del área de refrigeración.
- > Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.



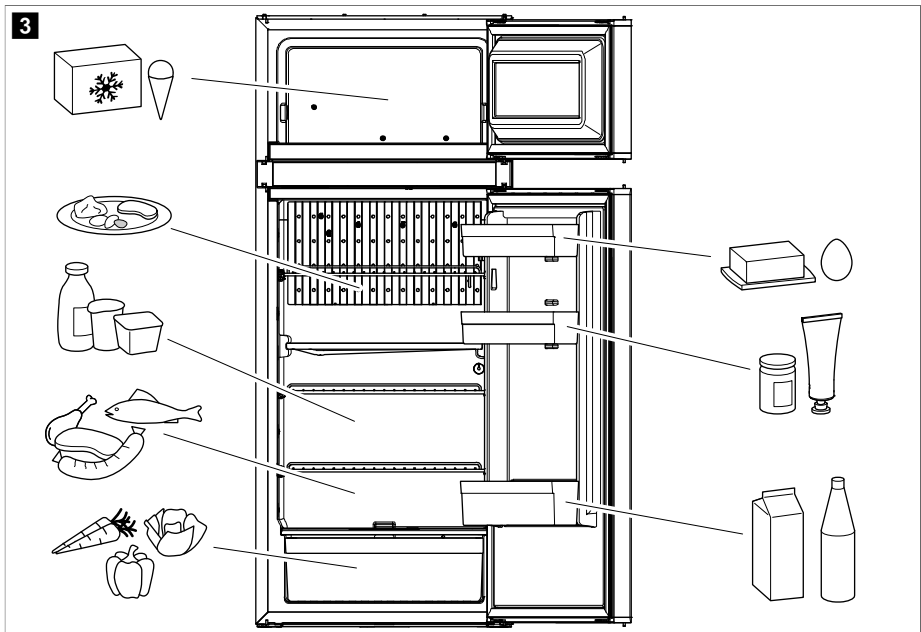
¡AVISO! Peligro de daños

- > Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en la repisa inferior. Tenga en cuenta la carga máxima permitida para la puerta y por repisa de puerta cuando llene la nevera (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 32).
- > No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la nevera solo con la frecuencia y el tiempo que sea necesario para evitar un aumento significativo de la temperatura en sus compartimentos. Almacene los productos alimenticios de manera que no impidan una buena circulación del aire.
- Compruebe que la potencia de refrigeración de la nevera sea la adecuada para los alimentos que desea enfriar.
- Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de productos alimenticios.
- Almacene los distintos tipos de productos alimenticios tal como se muestra en las figuras.
- Los productos alimenticios pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los productos alimenticios envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

> Almacene los alimentos tal y como se indica ( fig. **3** en la página 13).



3.3.1 Uso del compartimento de verduras

(RMD10.5T, RMD10.5XT)



¡AVISO! Peligro de daños

Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima del compartimento de verduras (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 61).

> Utilice la corredera para regular la humedad del compartimento de verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alta		Cierre la corredera.
Fruta		Bajo		Abra la corredera.

3.4 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas



¡AVISO! Peligro de daños

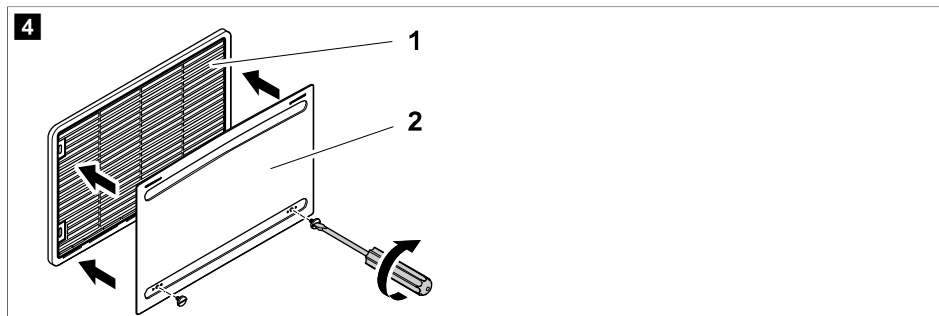
En el funcionamiento con corriente alterna y en el de corriente continua, instale **ambas** cubiertas de invierno. En el modo de gas o en el modo automático, instale solamente la cubierta de invierno **inferior**. De esta forma, se evita la acumulación de calor y se garantiza que los gases de escape de la nevera puedan disiparse correctamente.



NOTA El aire frío puede afectar a la potencia de la unidad de refrigeración. Instale las cubiertas de invierno si se detecta una pérdida de capacidad de refrigeración a temperaturas ambiente bajas.

- Coloque las cubiertas de invierno (opcionales) tal como se indica.

3.4.1 Rejilla de ventilación LS300



3.5 Funcionamiento a alta temperatura ambiente

Cuando la temperatura ambiente es elevada y los niveles de humedad del aire son altos, puede aparecer condensación en el marco del compartimento para congelados. El compartimento para congelados cuenta con un calefactor en el marco que reduce la condensación en el compartimento.

El calefactor del marco se enciende de manera continuada con los siguientes modos de funcionamiento:

- Funcionamiento con corriente alterna
- Funcionamiento con corriente continua (cuando el encendido del vehículo está conectado)

En el funcionamiento con gas, el calefactor del marco se puede conectar automáticamente.

3.6 Encendido de la nevera

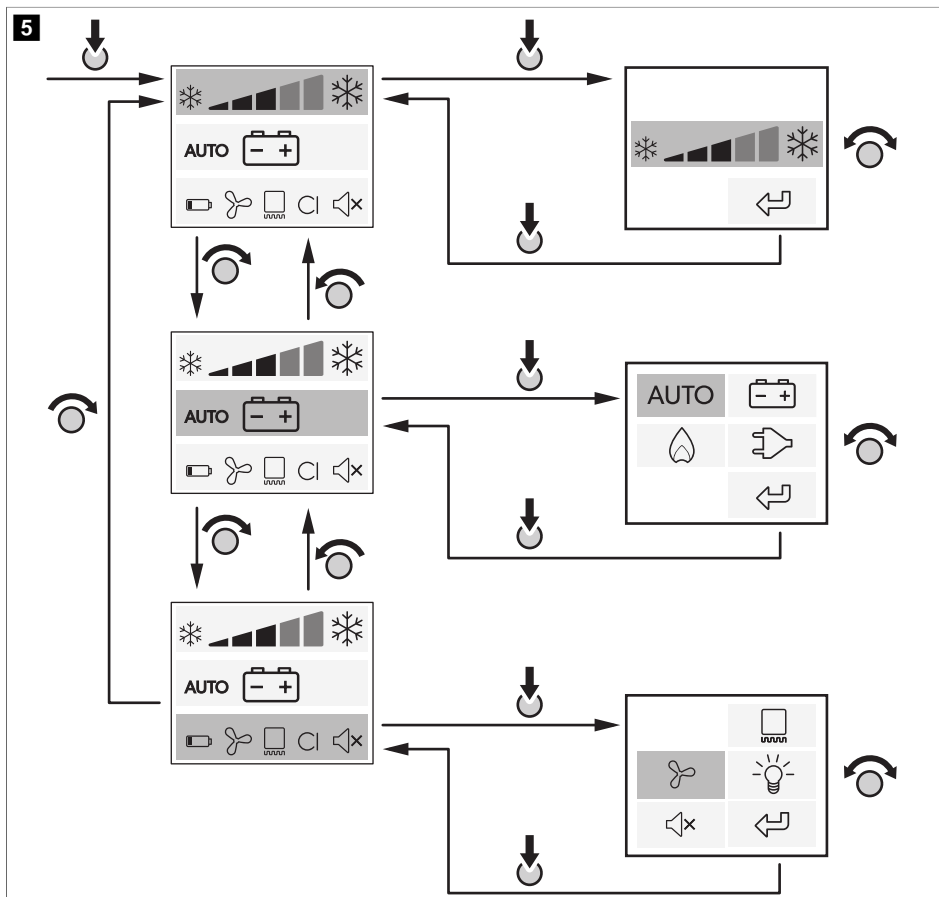
- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Pulse el regulador giratorio durante 2 s .
- **RMD10.5P, RMD10.5XP** : Pulse el botón ① para 2 s .
- ✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

3.7 Apagar la nevera

- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Pulse el regulador giratorio durante 4 s .
- **RMD10.5P, RMD10.5XP** : Pulse el botón ① para 4 s .
- ✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

3.8 Realización de ajustes

RMD10.5T, RMD10.5XT



1. Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.
2. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
3. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
4. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.
- ✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.
5. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
6. Confirme la selección pulsando .

RMD10.5P, RMD10.5XP

- > Pulse  varias veces hasta que el LED indique el modo de funcionamiento deseado.

- > Pulse  varias veces hasta que se haya establecido el nivel de temperatura deseado.

3.9 Modo de parada de repostaje



¡ADVERTENCIA!

Apague la nevera o seleccione un modo de funcionamiento distinto si la parada de repostaje dura más de 15 min .

Si el encendido del vehículo está desconectado, la nevera pasará al modo de parada de repostaje por motivos de seguridad. Con ello se bloquea el funcionamiento a gas durante 15 min . Después, la nevera vuelve a pasar automáticamente al modo automático.

En el modo de parada de repostaje

- RMD10.5T, RMD10.5XT: Aparece el símbolo .
- RMD10.5P, RMD10.5XP: El  LED parpadea.

3.10 Funcionamiento autónomo con gas (opcional)



¡ADVERTENCIA!

En el modo autónomo con gas, apague la nevera manualmente durante los repostajes.



NOTA

- Cuando no hay conectada una fuente de alimentación de corriente continua o corriente alterna, hay carga en las baterías incluso cuando la nevera está apagada.
- Retire las baterías si la nevera no está en uso (riesgo de fugas).
- Si el fabricante de su vehículo ha instalado el conector de $\varnothing 2,5 / 5,5$ mm, pregúntele dónde se encuentra el punto de conexión para el banco de potencia de 9 V .

Deben instalarse los paquetes de baterías opcionales (accesorios) para el modo autónomo con gas. Esto hace que la conexión de corriente continua o corriente alterna sea innecesaria.

Si se utilizan 12 baterías (tipo AA), la nevera puede funcionar en el modo autónomo con gas durante 2 o 3 días.

Tenga en cuenta las siguientes características especiales del modo autónomo con gas:

- La iluminación interior del frigorífico permanece apagada.
- La pantalla se apaga 2 s después de la última actividad.
- La pantalla se enciende brevemente cada 15 s . Ello indica que la nevera está encendida.
- En caso de que haya mensajes de error, la pantalla permanece encendida.

El modo autónomo con gas se indica de la siguiente manera:

- RMD10.5T, RMD10.5XT: Los símbolos  y .
- RMD10.5P, RMD10.5XP: El  LED parpadea cada 15 s .

Deben sustituirse las baterías de los paquetes de baterías cuando

- RMD10.5T, RMD10.5XT: se muestra el error **E 14**.
- RMD10.5P, RMD10.5XP: se muestra el error .

3.11 Funcionamiento del ventilador (opcional)

Para el funcionamiento del ventilador debe instalarse el kit de ventilador opcional (accesorios).

Cuando el dispositivo está encendido, el ventilador se enciende brevemente (prueba de funcionamiento). Durante el funcionamiento del aparato, el ventilador solo se enciende:

- Si la temperatura ambiente es superior a 32 °C.
- Si la temperatura de refrigeración ajustada no se alcanza en el plazo de 2 horas.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Cuando se activa el funcionamiento del ventilador.



NOTA

- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : El funcionamiento del ventilador está activado en el ajuste de entrega.
- **RMD10.5P, RMD10.5XP** : El funcionamiento del ventilador siempre está activado y **no** se puede desactivar.

RMD10.5T, RMD10.5XT : El funcionamiento del ventilador se indica mediante el símbolo

3.12 Ajuste de la potencia de refrigeración



NOTA Para temperaturas ambiente de entre 15 ... 25 °C, seleccione la potencia de refrigeración media.

- > **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Seleccione el nivel de temperatura deseado en el menú de potencia de refrigeración.
- > **RMD10.5P, RMD10.5XP** : Pulse varias veces hasta que se haya seleccionado el nivel de temperatura deseado.

3.13 Uso de las puertas de la nevera



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

Las puertas del aparato pueden desprenderse si no se utilizan correctamente. Presione las puertas hasta que oiga claramente un clic en los pestillos.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No abra la puerta más allá de un ángulo de 90°.
- > No se apoye en la puerta cuando esté abierta.

3.13.1 Cierre y bloqueo de las puertas de la nevera

(Todos los modelos)



NOTA Si la puerta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.

- > Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.
- ✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

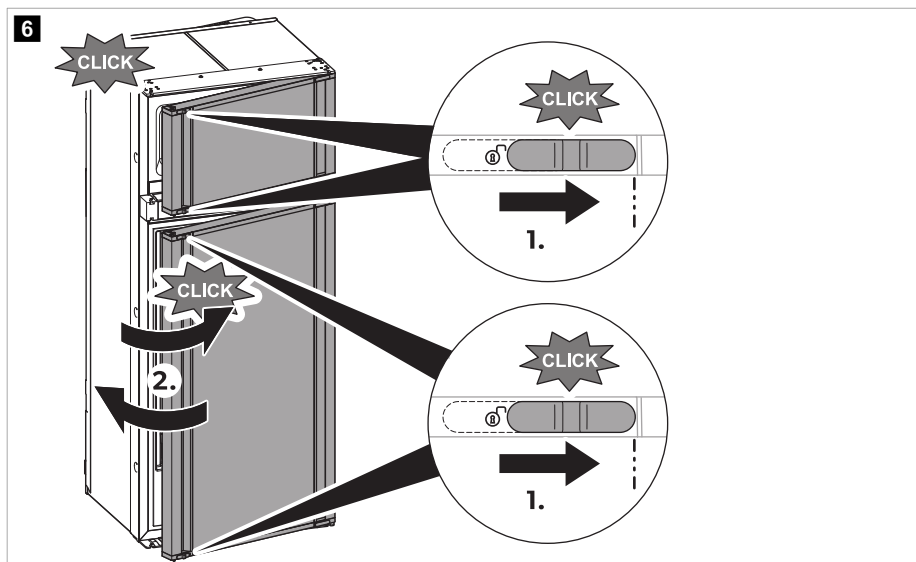
3.13.2 Desbloqueo de las puertas de la nevera

(Todos los modelos)

- > Desbloquee la puerta de la nevera como se indica.



NOTA La puerta de la nevera se abre y se cierra con facilidad pero no quedará asegurada una vez esté cerrada.

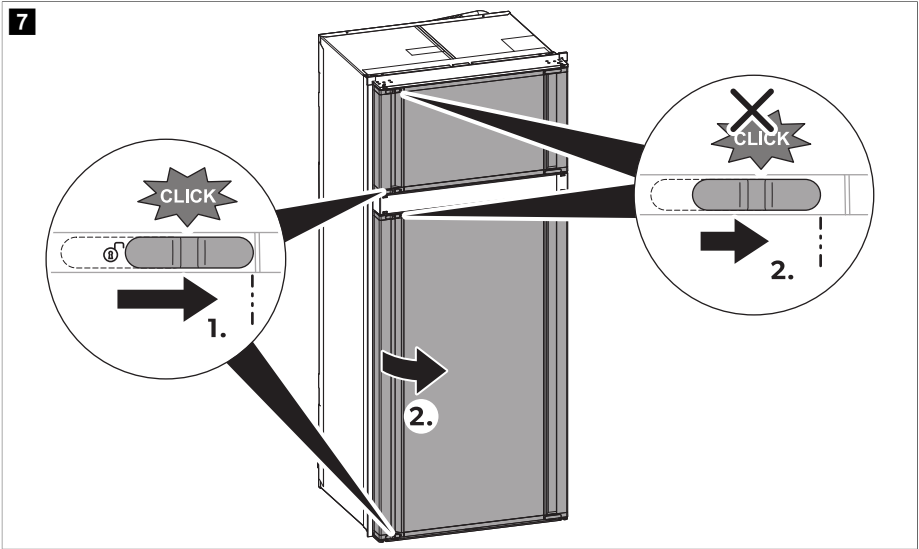


3.13.3 Fijación de las puertas de la nevera

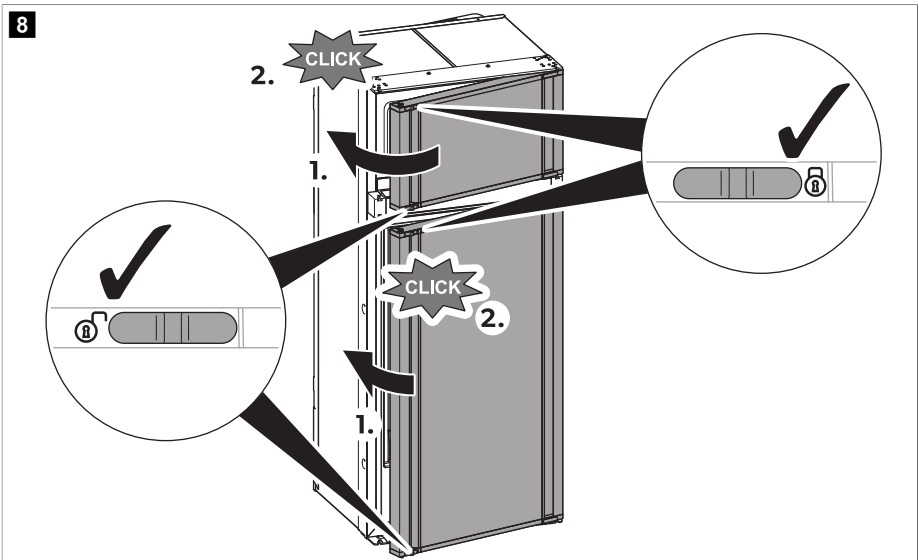
(Todos los modelos)

Asegurar la puerta de la nevera a la parte superior automáticamente

- > Desbloquee y abra la puerta de la nevera como se indica.

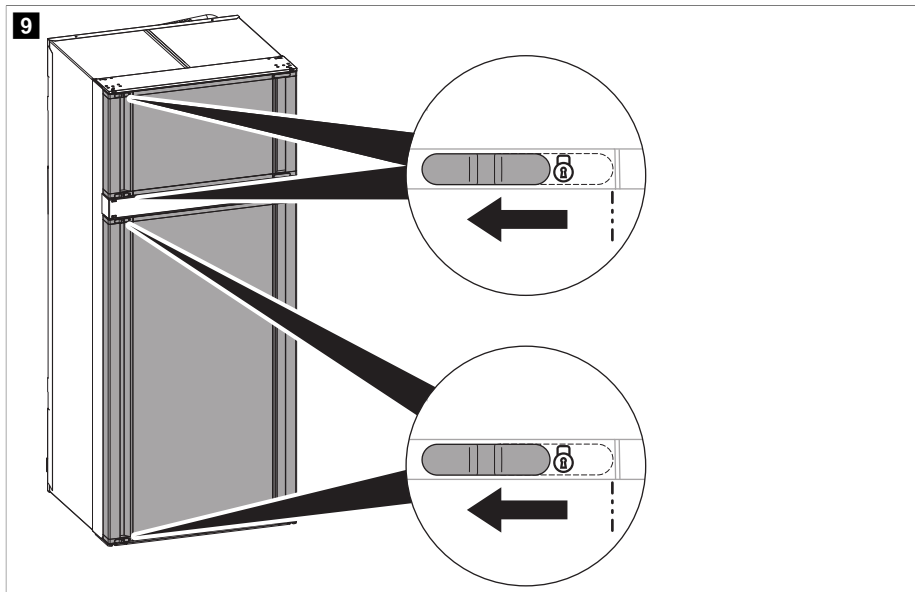


- ✓ La puerta de la nevera queda asegurada automáticamente en la parte superior tras el cierre.



Asegurar la puerta de la nevera antes de iniciar la marcha

> Asegure la puerta de la nevera como se indica.



3.13.4 Colocación de la puerta de la nevera en la posición de almacenaje

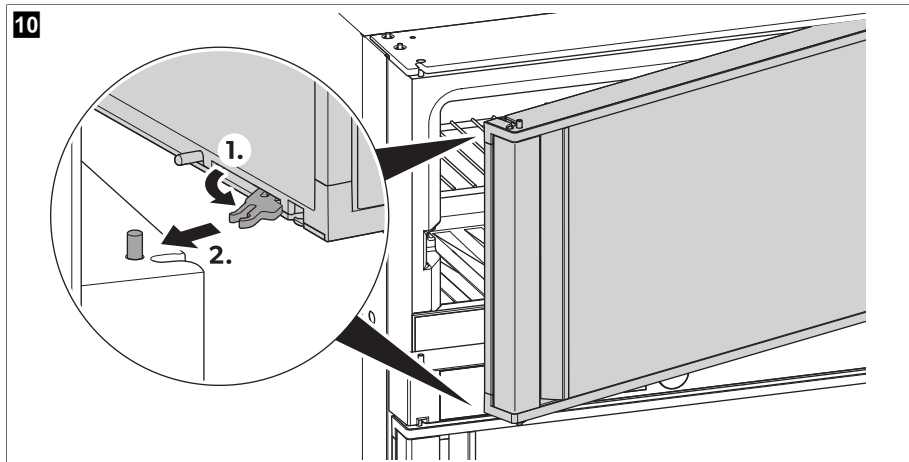


¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

La posición de almacenaje **no** se puede utilizar durante el trayecto.

Si no va a utilizar la nevera durante un periodo de tiempo prolongado, coloque las puertas en la posición de almacenaje. De esta forma, se evita que se forme moho.

1. Descongele la nevera (consulte el capítulo *Descongelar la nevera* en la página 26).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta.



3. Haga presión contra la puerta de la nevera.
- ✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Apertura de la puerta en el modo STORAGE

1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

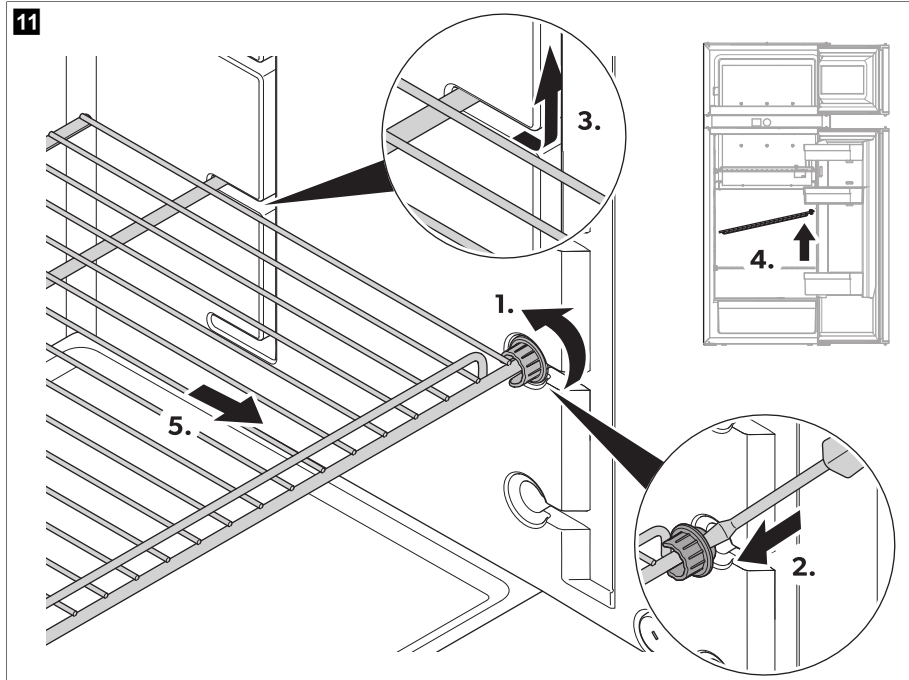
3.14 Colocar las estanterías



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan entrar en el aparato ni quedar encerrados dentro. Retire las repisas solamente para limpiar.

1. Retire el estante como se muestra.



2. Vuelva a instalar el estante en el orden inverso.

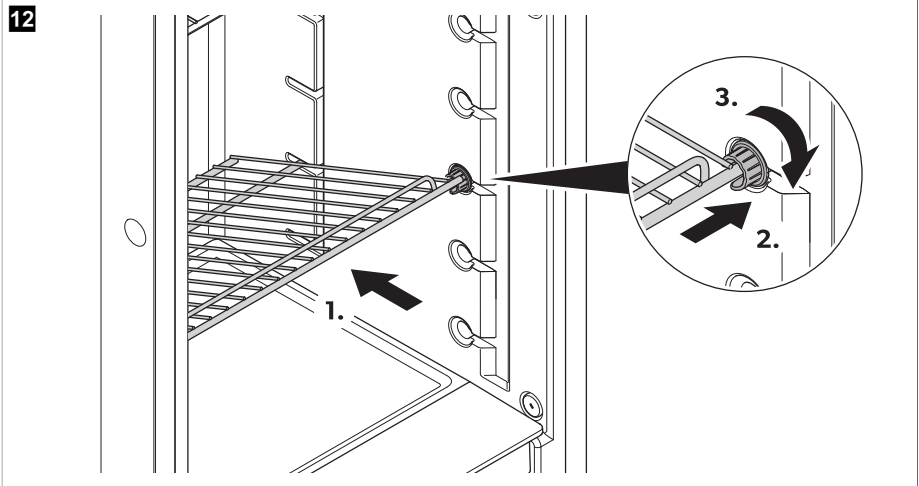
Colocar la estantería en ángulo para botellas



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

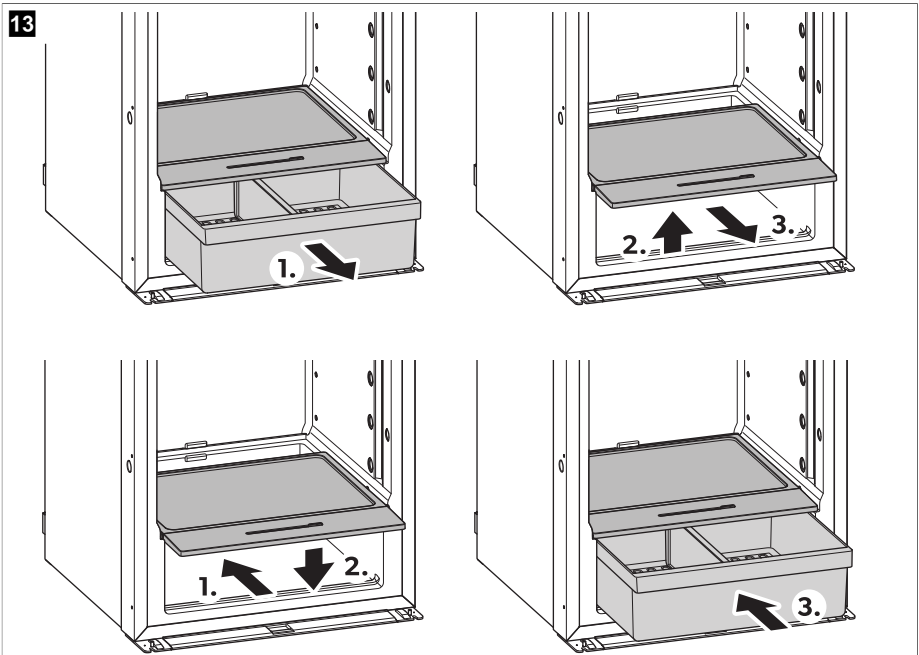
Durante la conducción, la estantería en posición angulada **no** debe llenarse.

- > Cambie la posición de la estantería como se muestra.



3.15 Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras

- > Retire e introduzca el nuevo compartimento de verduras, tal como se muestra.



4 Limpieza



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar el aparato.
- > No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo o despegar objetos congelados.
- > Asegúrese de que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- > Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



NOTA Retire los estantes y el compartimento de verduras si es necesario para limpiar a fondo el interior de la nevera (consulte los capítulos Colocar las estanterías en la página 48 y Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras en la página 119).

- > Limpie el interior y el exterior de la nevera con frecuencia y apenas se ensucie con un paño húmedo. Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- > Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.
Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- > Limpie con frecuencia el polvo y la suciedad del condensador con un paño húmedo.
- > Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la pared exterior del vehículo de recreo y del extractor del techo estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Esto garantiza que el calor generado durante el funcionamiento se pueda disipar. Si el calor no se puede disipar a través de las rejillas de ventilación, la capacidad de refrigeración de la nevera se reducirá y el dispositivo podría dañarse.
- > Limpie el quemador de gas con regularidad (consulte el capítulo Limpieza del quemador de gas en la página 75). Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.
El fabricante recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año. Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

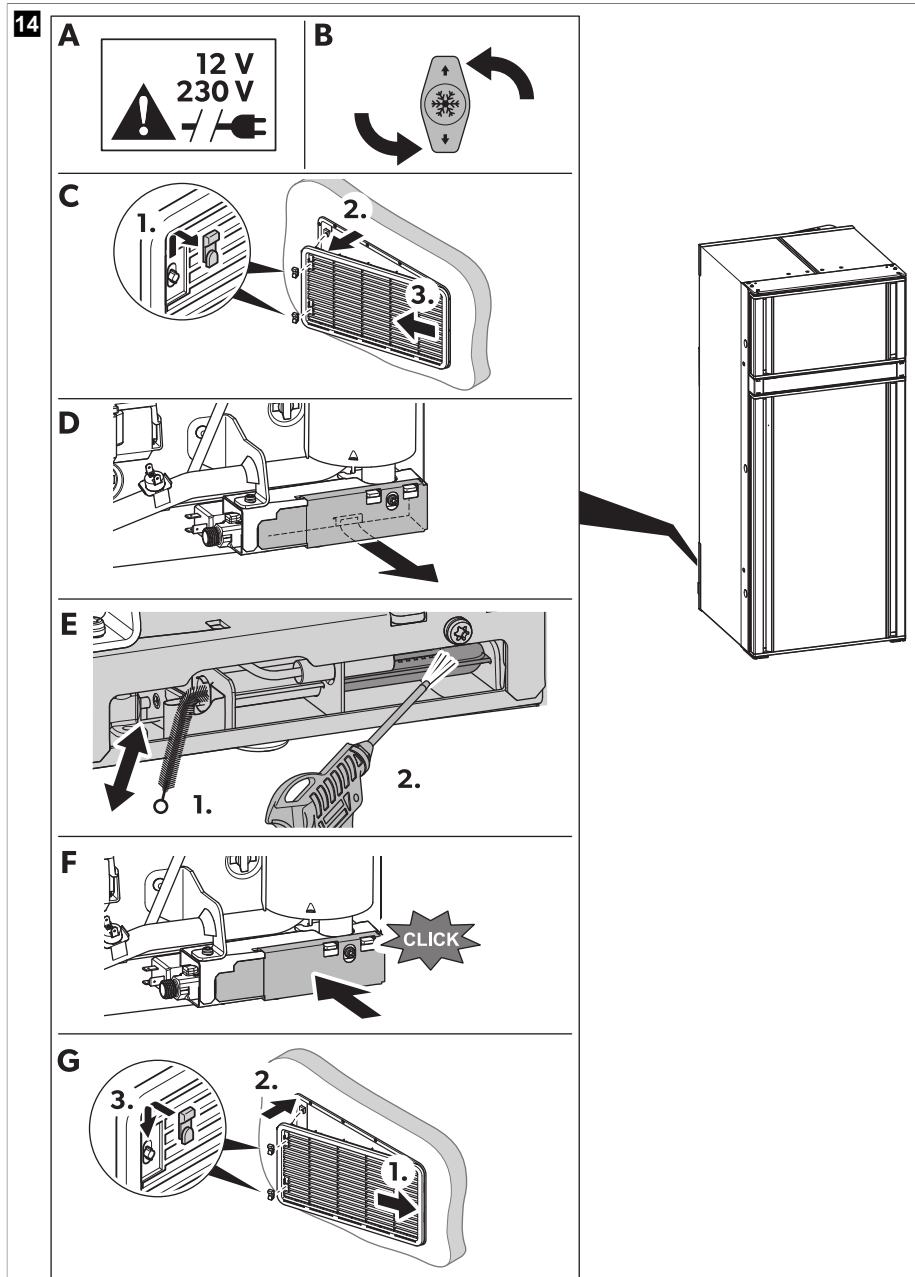
4.1 Limpieza del quemador de gas



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras

- > Deje que se enfríe el quemador antes de limpiarlo.
- > No realice ninguna modificación en el equipo de gas.

> Limpie el quemador de gas como se muestra.



5 Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



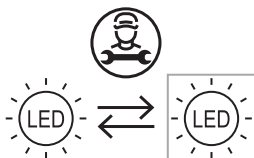
¡AVISO! Peligro de daños

Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



¡AVISO! Peligro de daños

Con el fin de evitar peligros, únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa.



Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

- > Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.
- > Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

5.1 Circuito de refrigeración

El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.

5.2 Descongelar la nevera



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

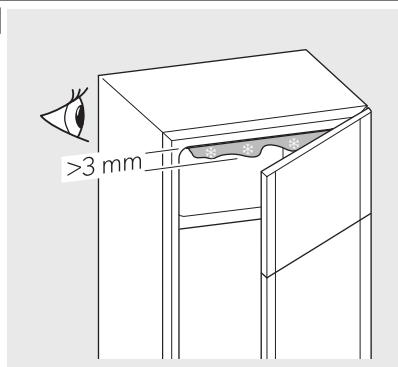
No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.



NOTA Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha sea de unos 3 mm de espesor, es necesario desescarchar la nevera.

> Descongele la nevera como se muestra.

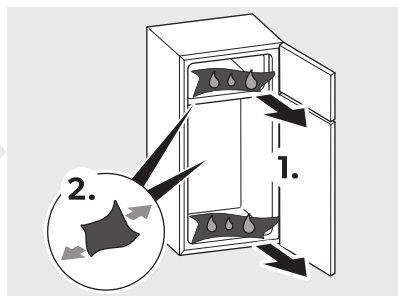
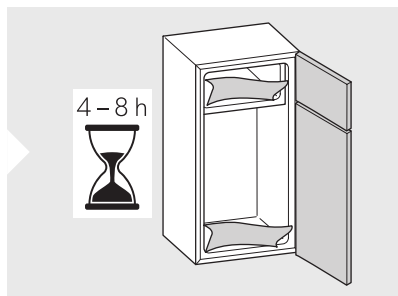
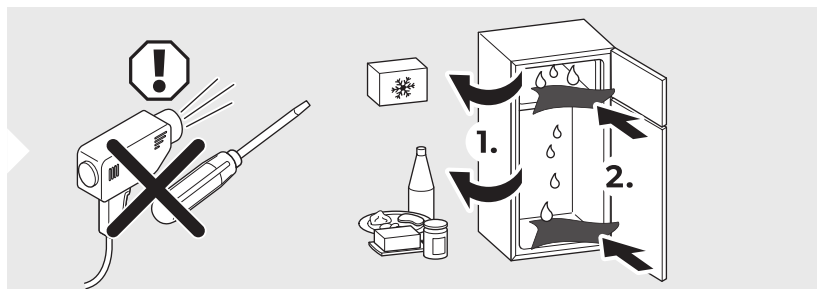
15



RMD 10.5P, RMD 10.5XP



RMD 10.5T/RMD 10.5XT



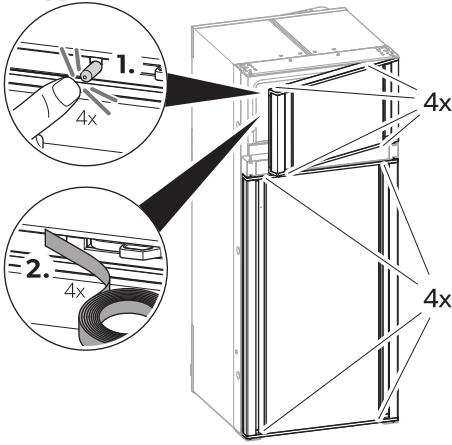
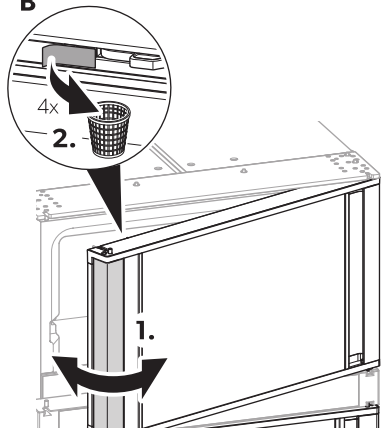
6 Solución de problemas

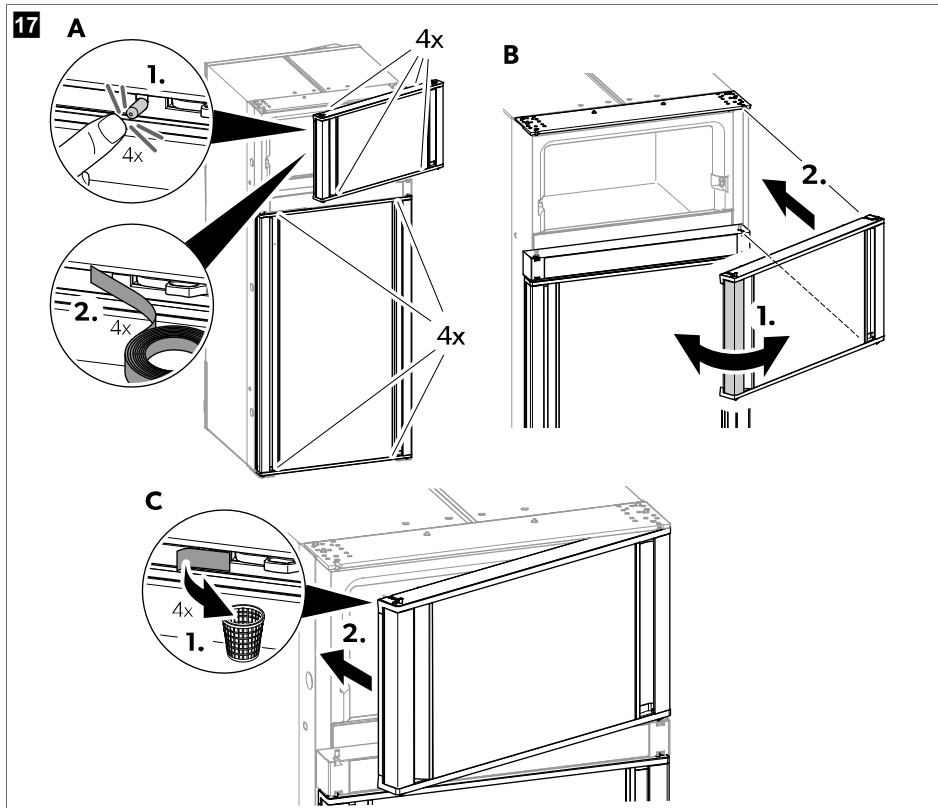


NOTA Para que las unidades de consumo de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En funcionamiento con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	> Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	> Conecte el vehículo a una red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En funcionamiento con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. Hay que cambiar el fusible del relé.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	> Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte el manual uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	> Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	> Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En el funcionamiento a gas: La nevera no funciona.	La bombona de gas está vacía.	> Cambie la bombona.
	La válvula de gas está cerrada.	> Gire la válvula para abrirla.
	Hay aire en el conducto de gas.	> Apague la nevera y vuelva a encenderla. Repita la operación entre tres y cuatro veces, si es necesario. > Encienda el hornillo (si existe) y repita el proceso con la nevera si es necesario.
En modo automático: La nevera está en funcionamiento con gas aunque está conectada a la red de corriente alterna.	La tensión de red es demasiado baja.	> (No se requiere ninguna acción) La nevera pasa automáticamente al funcionamiento con corriente alterna en cuanto la tensión de red vuelve a ser suficiente.
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	> Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	> Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. > Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. > Descongele la nevera (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 26).
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	> Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	> Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	> Retire algunos alimentos.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
	Se ha metido demasiada comida caliente en la nevera a la vez.	> Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	> Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.
La puerta de la nevera/compartimento para congelados no se cierra.	El tirador de la puerta está bloqueado en el lado abierto.	> Desbloquee el tirador de la puerta ( fig. 16 en la página 29).
La puerta de la nevera/compartimento para congelados se ha desprendido completamente del aparato.	Los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girados.	> Vuelva a insertar la puerta ( fig. 17 en la página 30).

16
A

B




6.1 Mensajes de fallos y señales acústicas

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 min y se repite cada 30 min hasta que el error se ha corregido.

Si se producen varios fallos, la pantalla muestra solamente el último. Los fallos pendientes van apareciendo en la pantalla después de confirmar el último.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia () en el centro de la pantalla TFT.

RMD10.5P, RMD10.5XP: En caso de fallo, el símbolo de advertencia LED () se ilumina en la pantalla permanentemente y parpadean los LED de la avería correspondiente.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA

Los fallos del tipo ADVERTENCIA se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5P, RMD10.5XP		
W01		Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W05		No hay suministro de corriente alterna o estas ≤ 190 V	Conecte la nevera a una red de corriente alterna o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo, gas o corriente continua.
W06		Corriente continua no conectada	Conecte la nevera a la corriente continua o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo gas o corriente alterna.
W11	 	Sobretensión CC (≥ 16 V)	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
		Modo de parada de repostaje: El funcionamiento con gas se bloquea durante 15 min	Espere 15 min o cambie a otro modo de funcionamiento.
	Pitido	La puerta se queda abierta durante más de 2 min.	Cierre la puerta.
W10			
+ pitido			

Mensajes de fallo de tipo ERROR

Los fallos del tipo ERROR deberán restablecerse manualmente:

- > RMD10.5T, RMD10.5XT: Pulse el regulador giratorio durante 2 s.
- > RMD10.5P, RMD10.5XP: Presione el botón  para 2 s.
- ✓ Suena un pitido. El error se ha restablecido.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5P, RMD10.5XP		
E03		No hay conexión entre el módulo de corriente y la pantalla	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E07	 	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con gas	- Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E08	 	La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente alterna	- Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5P, RMD10.5XP		
E09		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente continua	• Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. • Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E12		Error de comprobación de la válvula de gas	No es posible el funcionamiento con gas. • Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E13		Error de comunicación interno	No es posible el funcionamiento con gas. • Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E14		En el modo autónomo con gas: El nivel de carga del paquete de baterías es demasiado bajo	• Inserte nuevas baterías (consulte el capítulo Inserción o sustitución de las baterías en la página 64) y restablezca el error.
E50		El gas se bloquea tras 3 intentos de encendido	No es posible encender. • La bombona de gas está vacía. Cambie la bombona. • Restablezca el error.
E51		Gas bloqueado, error interno en el módulo de corriente	• Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E52		Contacto a masa, válvula de gas	• Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E53		Contacto a masa, electrodo de encendido	• Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

7 Datos técnicos

Para ver la declaración de conformidad actual de la UE relativa a su aparato, diríjase a la página del producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (consulte dometic.com/dealer).

	RMD10.5T, RMD10.5P	RMD10.5XT, RMD10.5XP
Tensión de conexión	230 V ~/50 Hz 12 V ==	
Capacidad:		
Capacidad bruta	153 L	177 L
Compartimento de nevera	124 L	142 L
Compartimento para congelados	29 L	35 L
Capacidad neta total	147 L	171 L
Consumo de potencia	250 W (230 V ~) 170 W (12 V ==)	
Consumo de energía	4,4 kWh/ 24 h (230 V ~)	
Consumo de gas	580 g/ 24 h	
Clase climática	SN	
Dimensiones (An x Al x Pr)	1245 × 523 × 550 mm	1245 × 523 × 605 mm
Peso	42,5 kg	43,7 kg
Peso máximo por repisa de puerta	3 kg	
Peso máximo por puerta	7,5 kg	
Capacidad de carga máxima del compartimento de verduras	5,5 kg	
Inspección/certificación	 	

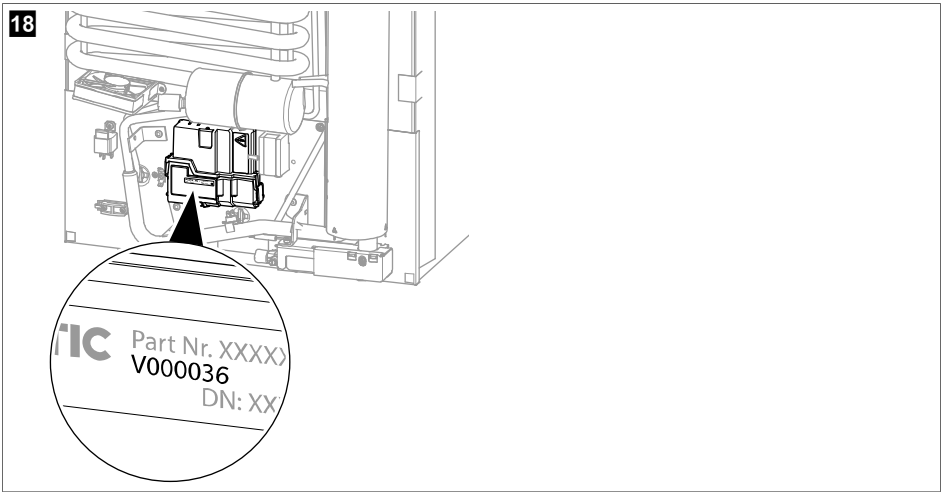
Neveras de absorción RML10.4, 10.4S, 10.4T, 10.4G, 10.4P

1	Accesorios.....	34
2	Descripción técnica.....	35
3	Funcionamiento.....	36
4	Limpieza.....	51
5	Mantenimiento.....	54
6	Solución de problemas.....	55
7	Datos técnicos.....	61

1 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción
Cubierta de invierno LS230 para la rejilla de ventilación
Cubierta de invierno LS330 para la rejilla de ventilación
Kit de ventilador opcional Kit REF-FANKIT
Nota: El kit del ventilador solo se puede instalar en neveras que tengan la versión del software 36 o superior ( fig. 18 en la página 34)
Paquete de baterías opcional R10-BP para el modo autónomo con gas
Conector opcional de ø 2,5 / 5,5 mm para el modo de funcionamiento autónomo a gas con batería externa de 9 V = (batería externa no incluida)



2 Descripción técnica

La nevera es una nevera de absorción diseñada para funcionar:

- Conectada a una fuente de alimentación de 12 V voltios de corriente continua.
- Conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna
- Con gas licuado (propano o butano)

La nevera dispone de un modo de funcionamiento automático que selecciona el tipo de energía conectada más económica. El grupo de la nevera funciona sin ruidos.

2.1 Elementos de control y de visualización

RML10.4T

La **pantalla TFT** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción
	Indicador de nivel de refrigeración
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
AUTO	Modo automático: En el modo automático, la nevera selecciona automáticamente el modo de funcionamiento más económico según la siguiente prioridad: • Corriente alterna • Corriente continua • Gas
	Batería: Este símbolo aparece cuando el aparato está en modo de funcionamiento autónomo con gas y se introducen las baterías (opcionales).
	Ventilador (opcional): El símbolo se ilumina cuando está activado el funcionamiento del ventilador.
	Calefactor del marco: El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del compartimento para congelados reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.
	Regulación del brillo de la pantalla TFT: Pasados 30 s, el brillo de la pantalla se reduce hasta el nivel definido.

Símbolo	Descripción
	Pitido apagado: - Los mensajes de error y advertencias no se indican acústicamente. - Se activa una señal acústica si la puerta se deja abierta durante un período de tiempo prolongado.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal.

RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P

La **pantalla LED** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción
	Tecla On/Off
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
	Indicación de errores
AUTO	Modo automático
	Indicación de temperatura
	Tecla de selección de energía
	Selector de temperatura

3 Funcionamiento

3.1 Antes del primer uso

**NOTA**

- No conserve alimentos en la nevera durante las primeras 4 h tras la conexión.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
 - la temperatura ambiente (p.ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
 - la cantidad de alimentos a refrigerar
 - la frecuencia de apertura de la puerta de la nevera

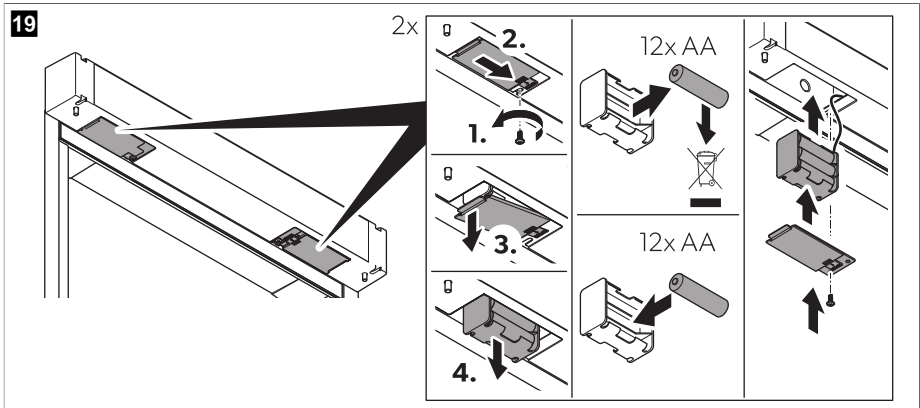
- Por motivos de higiene, debe limpiar el interior de la nevera (consulte el capítulo *Limpieza* en la página 51).
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.

3.2 Inserción o sustitución de las baterías

Si el suministro de 12 V de corriente continua del vehículo no está disponible o la alimentación eléctrica se corta mientras el aparato está en funcionamiento, la unidad de control electrónico cambia automáticamente la fuente de suministro a la batería interna (si hay baterías introducidas).

Los compartimentos para las baterías (**no incluidos en el paquete de entrega**) están situados a la derecha y a la izquierda, debajo del elemento de mando. Se necesitan 12 baterías de tipo AA.

> Inserte las baterías como se muestra.



3.3 Información para la conservación de alimentos



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Si la nevera está expuesta a una temperatura ambiente inferior a 10 °C durante un periodo de tiempo prolongado, la temperatura del compartimento para congelados no se podrá regular con garantías. Esto puede provocar un aumento de la temperatura del compartimento para congelados y la descongelación de los productos almacenados.
- > Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del área de refrigeración.
- > Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.



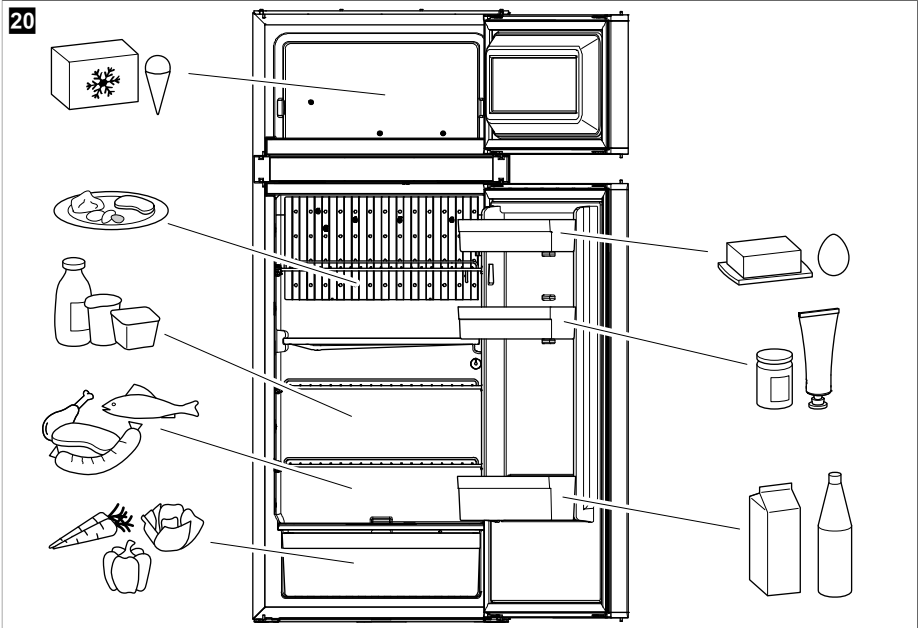
¡AVISO! Peligro de daños

- > Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en la repisa inferior. Tenga en cuenta la carga máxima permitida para la puerta y por repisa de puerta cuando llene la nevera (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 61).
- > No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la nevera solo con la frecuencia y el tiempo que sea necesario para evitar un aumento significativo de la temperatura en sus compartimentos. Almacene los productos alimenticios de manera que no impidan una buena circulación del aire.
- Compruebe que la potencia de refrigeración de la nevera sea la adecuada para los alimentos que desea enfriar.

- Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
 - Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de productos alimenticios.
 - Almacene los distintos tipos de productos alimenticios tal como se muestra en las figuras.
 - Los productos alimenticios pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los productos alimenticios envueltos o cerrados en recipientes o botellas.
- > Almacene los alimentos tal y como se indica ( fig. 20 en la página 38).



3.3.1 Uso del compartimento de verduras

(RML10.4T)



¡AVISO! Peligro de daños

Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima del compartimento de verduras (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 61).

- > Utilice la corredera para regular la humedad del compartimento de verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alta		Cierre la corredera.
Fruta		Bajo		Abra la corredera.

3.4 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas

**¡AVISO! Peligro de daños**

En el funcionamiento con corriente alterna y en el de corriente continua, instale **ambas** cubiertas de invierno. En el modo de gas o en el modo automático, instale solamente la cubierta de invierno **inferior**. De esta forma, se evita la acumulación de calor y se garantiza que los gases de escape de la nevera puedan disiparse correctamente.

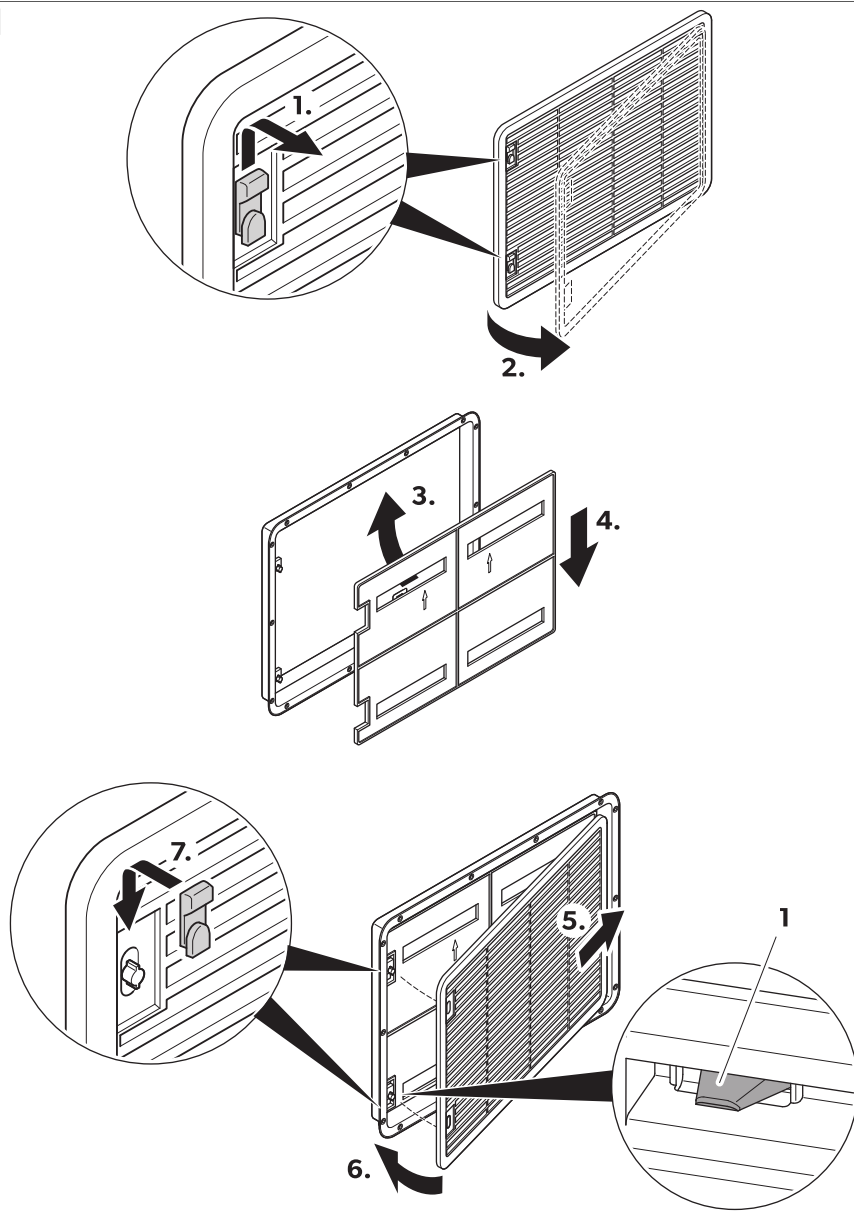


NOTA El aire frío puede afectar a la potencia de la unidad de refrigeración. Instale las cubiertas de invierno si se detecta una pérdida de capacidad de refrigeración a temperaturas ambiente bajas.

- > Coloque las cubiertas de invierno (opcionales) tal como se indica.

3.4.1 Rejilla de ventilación LS230

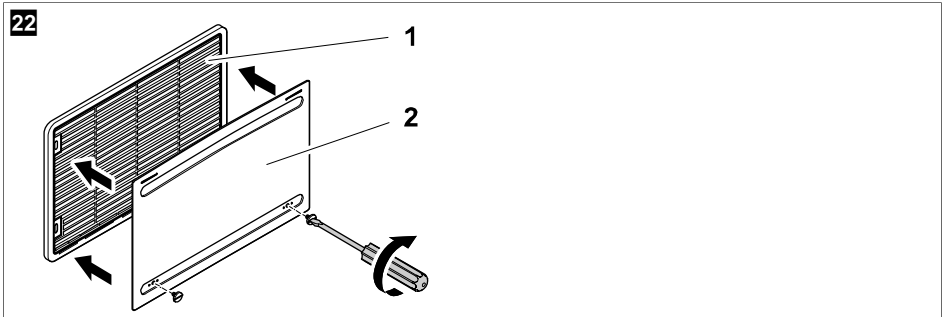
21





NOTA Una cubierta de invierno que se ha instalado en la rejilla de ventilación LS230 puede identificarse por los tornillos que sobresalen de la rejilla de ventilación (ver fig. 21 en la página 40, 1).

3.4.2 Rejilla de ventilación LS330



3.5 Funcionamiento a alta temperatura ambiente

Cuando la temperatura ambiente es elevada y los niveles de humedad del aire son altos, puede aparecer condensación en el marco del compartimento para congelados. El compartimento para congelados cuenta con un calefactor en el marco que reduce la condensación en el compartimento.

El calefactor del marco se enciende de manera continuada con los siguientes modos de funcionamiento:

- Funcionamiento con corriente alterna
- Funcionamiento con corriente continua (cuando el encendido del vehículo está conectado)

En el funcionamiento con gas, el calefactor del marco se puede conectar automáticamente.

3.6 Encendido de la nevera

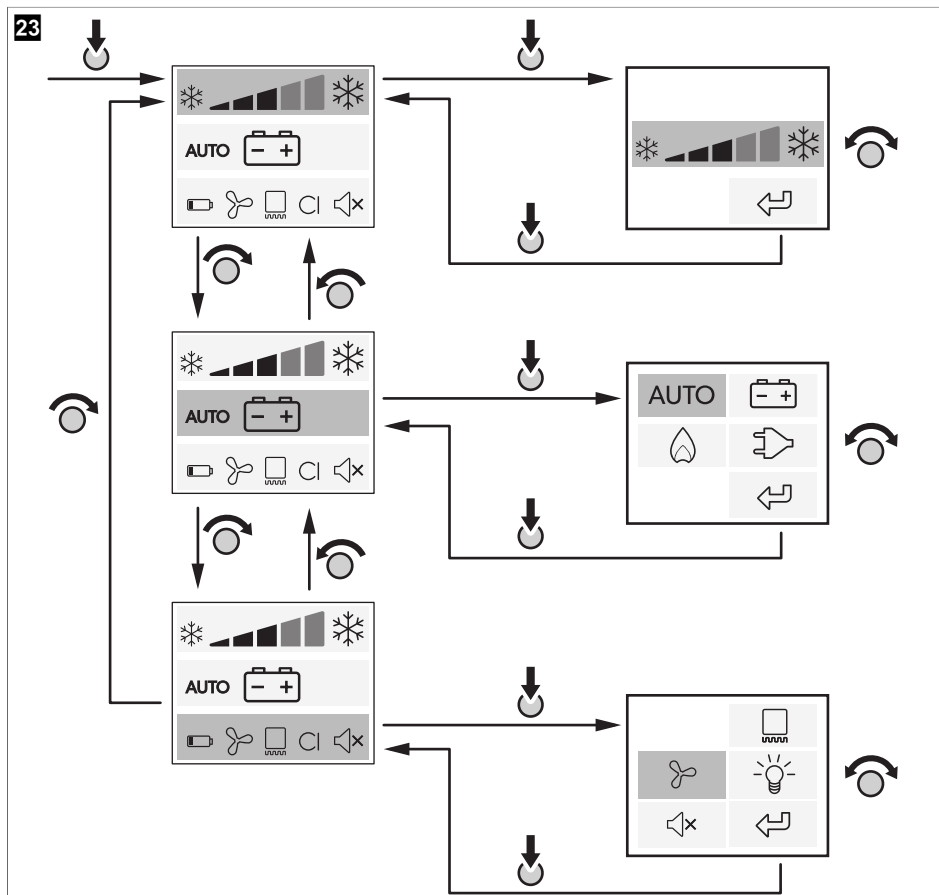
- > **RML10.4T** : Pulse el regulador giratorio durante 2 s .
- > **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : Pulse el botón para 2 s .
- ✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

3.7 Apagar la nevera

- > **RML10.4T** : Pulse el regulador giratorio durante 4 s .
- > **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : Pulse el botón para 4 s .
- ✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

3.8 Realización de ajustes

RML10.4T



1. Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.
2. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
3. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
4. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.
 ✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.
5. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
6. Confirme la selección pulsando

RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P

- > Pulse varias veces hasta que el LED indique el modo de funcionamiento deseado.

> Pulse  varias veces hasta que se haya establecido el nivel de temperatura deseado.

3.9 Modo de parada de repostaje



¡ADVERTENCIA!

Apague la nevera o seleccione un modo de funcionamiento distinto si la parada de repostaje dura más de 15 min .

Si el encendido del vehículo está desconectado, la nevera pasará al modo de parada de repostaje por motivos de seguridad. Con ello se bloquea el funcionamiento a gas durante 15 min . Después, la nevera vuelve a pasar automáticamente al modo automático.

En el modo de parada de repostaje

- RML10.4T: Aparece el símbolo .
- RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P: El  LED parpadea.

3.10 Funcionamiento autónomo con gas (opcional)



¡ADVERTENCIA!

En el modo autónomo con gas, apague la nevera manualmente durante los repostajes.



NOTA

- Cuando no hay conectada una fuente de alimentación de corriente continua o corriente alterna, hay carga en las baterías incluso cuando la nevera está apagada.
- Retire las baterías si la nevera no está en uso (riesgo de fugas).
- Si el fabricante de su vehículo ha instalado el conector de $\varnothing 2,5 / 5,5$ mm, pregúntele dónde se encuentra el punto de conexión para el banco de potencia de 9 V .

Deben instalarse los paquetes de baterías opcionales (accesorios) para el modo autónomo con gas. Esto hace que la conexión de corriente continua o corriente alterna sea innecesaria.

Si se utilizan 12 baterías (tipo AA), la nevera puede funcionar en el modo autónomo con gas durante 2 o 3 días.

Tenga en cuenta las siguientes características especiales del modo autónomo con gas:

- La iluminación interior del frigorífico permanece apagada.
- La pantalla se apaga 2 s después de la última actividad.
- La pantalla se enciende brevemente cada 15 s . Ello indica que la nevera está encendida.
- En caso de que haya mensajes de error, la pantalla permanece encendida.

El modo autónomo con gas se indica de la siguiente manera:

- RML10.4T: Los símbolos  y .
- RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P: El  LED parpadea cada 15 s .

Deben sustituirse las baterías de los paquetes de baterías cuando

- RML10.4T: se muestra el error **E 14**.
- RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P: se muestra el error  .

3.11 Funcionamiento del ventilador (opcional)

Para el funcionamiento del ventilador debe instalarse el kit de ventilador opcional (accesorios).

Cuando el dispositivo está encendido, el ventilador se enciende brevemente (prueba de funcionamiento). Durante el funcionamiento del aparato, el ventilador solo se enciende:

- Si la temperatura ambiente es superior a 32 °C.
- Si la temperatura de refrigeración ajustada no se alcanza en el plazo de 2 horas.
- **RML10.4T** : Cuando se activa el funcionamiento del ventilador.



NOTA

- **RML10.4T** : El funcionamiento del ventilador está activado en el ajuste de entrega.
- **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : El funcionamiento del ventilador siempre está activado y **no** se puede desactivar.

RML10.4T : El funcionamiento del ventilador se indica mediante el símbolo

3.12 Ajuste de la potencia de refrigeración



NOTA Para temperaturas ambiente de entre 15 ... 25 °C, seleccione la potencia de refrigeración media.

- > **RML10.4T** : Seleccione el nivel de temperatura deseado en el menú de potencia de refrigeración.
- > **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : Pulse varias veces hasta que se haya seleccionado el nivel de temperatura deseado.

3.13 Uso de las puertas de la nevera



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

Las puertas del aparato pueden desprenderse si no se utilizan correctamente. Presione las puertas hasta que oiga claramente un clic en los pestillos.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No abra la puerta más allá de un ángulo de 90°.
- > No se apoye en la puerta cuando esté abierta.

3.13.1 Cierre y bloqueo de las puertas de la nevera

(**RML10.4, RML10.4T, RML10.4P**)



NOTA Si la puerta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.

- > Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.
- ✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

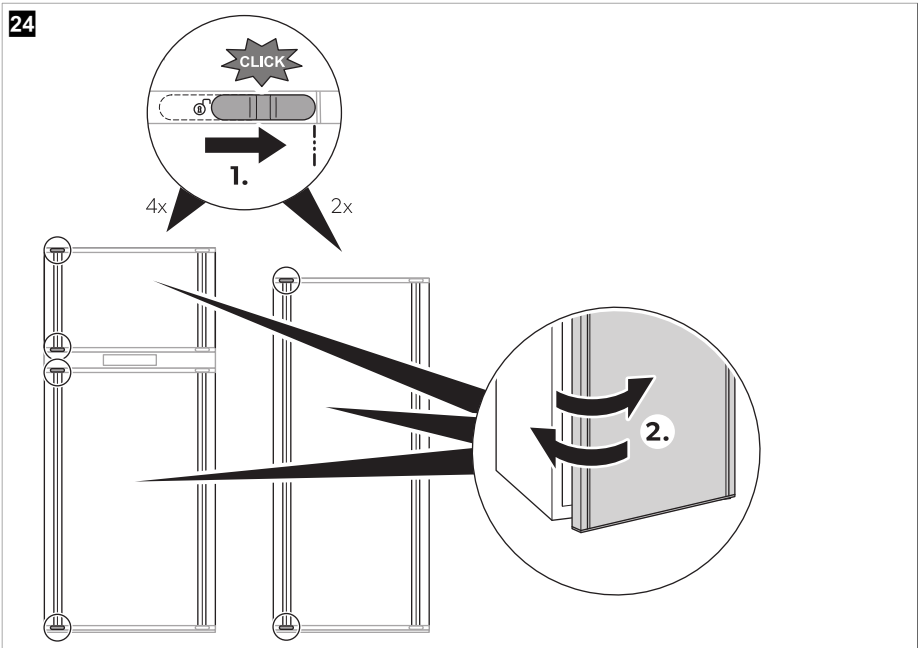
3.13.2 Desbloqueo de las puertas de la nevera

(**RML10.4S, RML10.4G**)

- > Desbloquee la puerta de la nevera como se indica.



NOTA La puerta de la nevera se abre y se cierra con facilidad pero no quedará asegurada una vez esté cerrada.

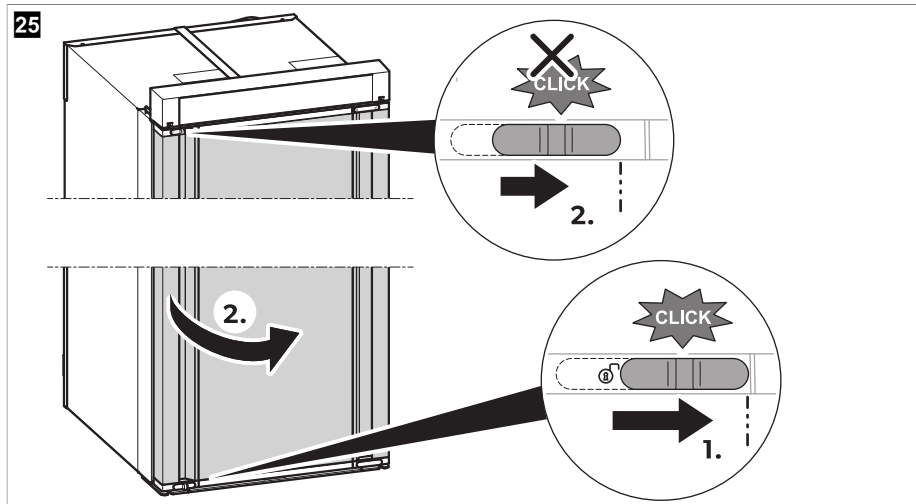


3.13.3 Fijación de las puertas de la nevera

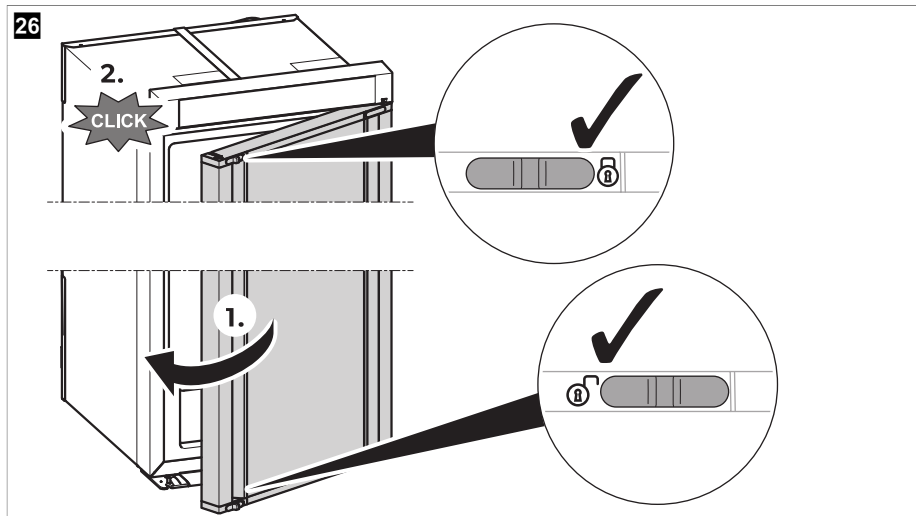
(RML10.4S, RML10.4G)

Asegurar la puerta de la nevera a la parte superior automáticamente

- > Desbloquee y abra la puerta de la nevera como se indica.

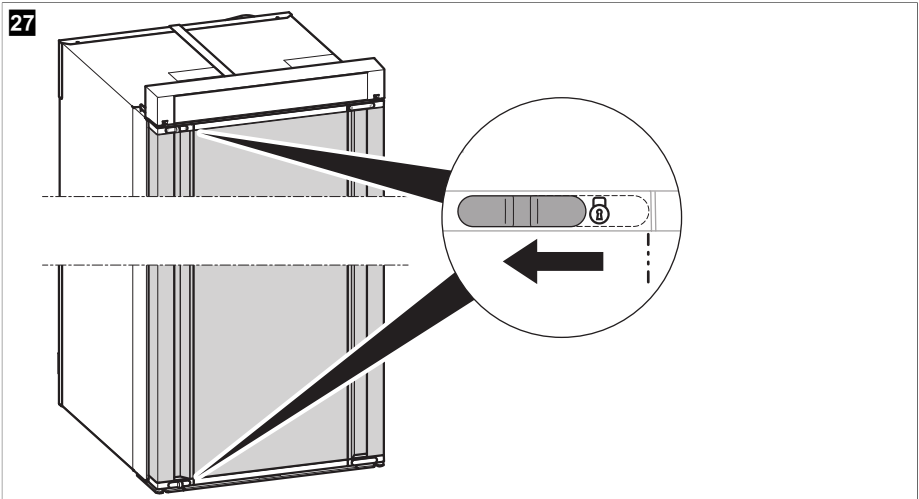


- ✓ La puerta de la nevera queda asegurada automáticamente en la parte superior tras el cierre.



Asegurar la puerta de la nevera antes de iniciar la marcha

- > Asegure la puerta de la nevera como se indica.

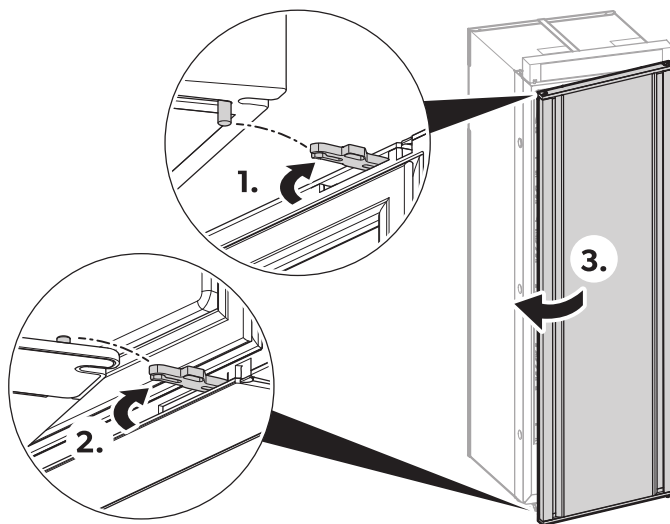
**3.13.4 Colocación de la puerta de la nevera en la posición de almacenaje****¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones**

La posición de almacenaje **no** se puede utilizar durante el trayecto.

Si no va a utilizar la nevera durante un periodo de tiempo prolongado, coloque las puertas en la posición de almacenaje. De esta forma, se evita que se forme moho.

1. Descongele la nevera (consulte el capítulo *Descongelar la nevera* en la página 54).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta.

28



3. Haga presión contra la puerta de la nevera.
- ✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Apertura de la puerta en el modo STORAGE

1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

3.14 Colocar las estanterías

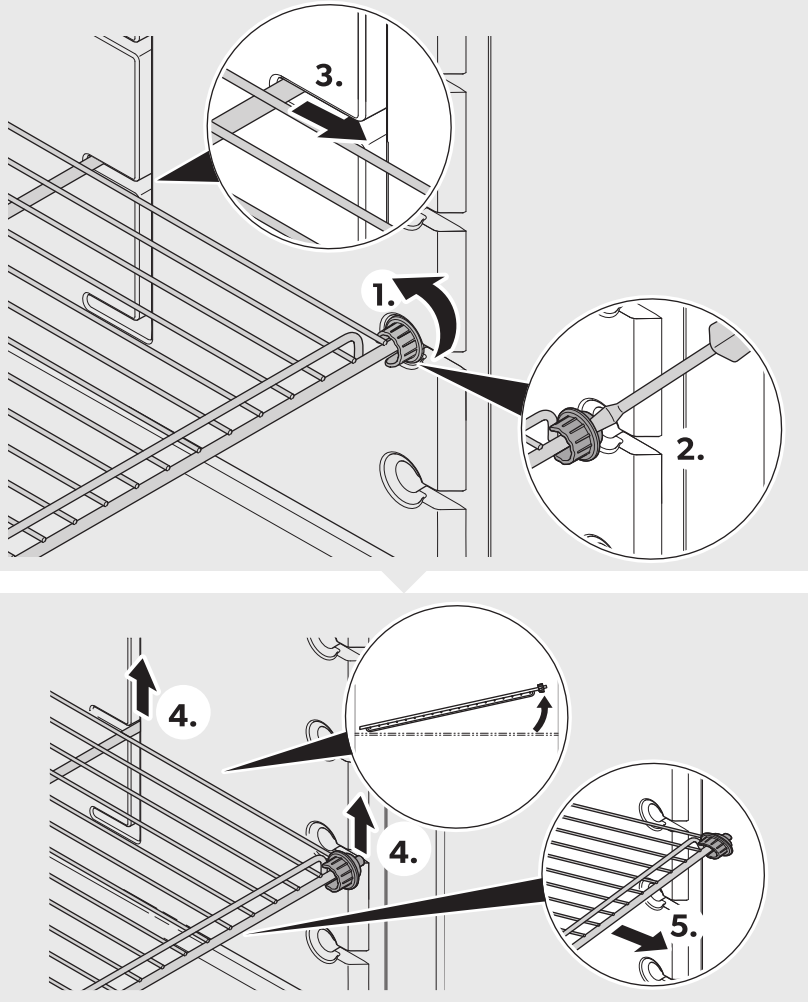


¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan entrar en el aparato ni quedar encerrados dentro. Retire las repisas solamente para limpiar.

1. Retire el estante como se muestra.

29



2. Vuelva a instalar el estante en el orden inverso.

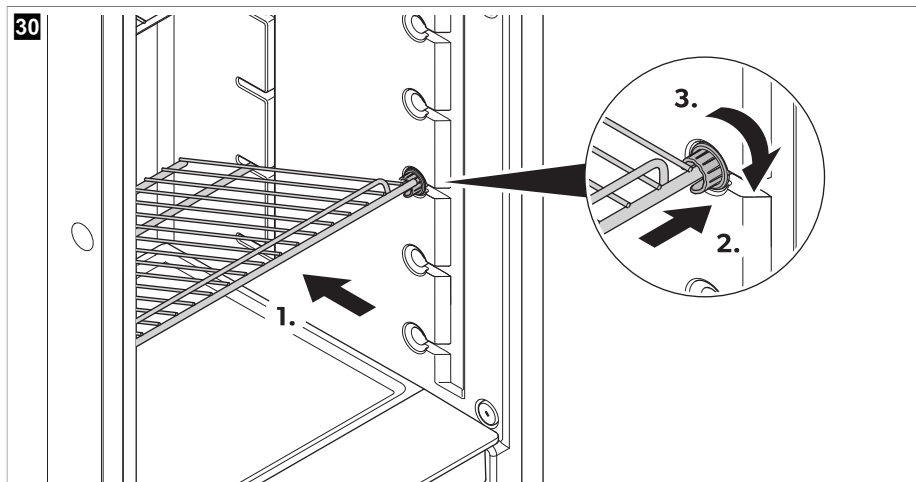
Colocar la estantería en ángulo para botellas



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

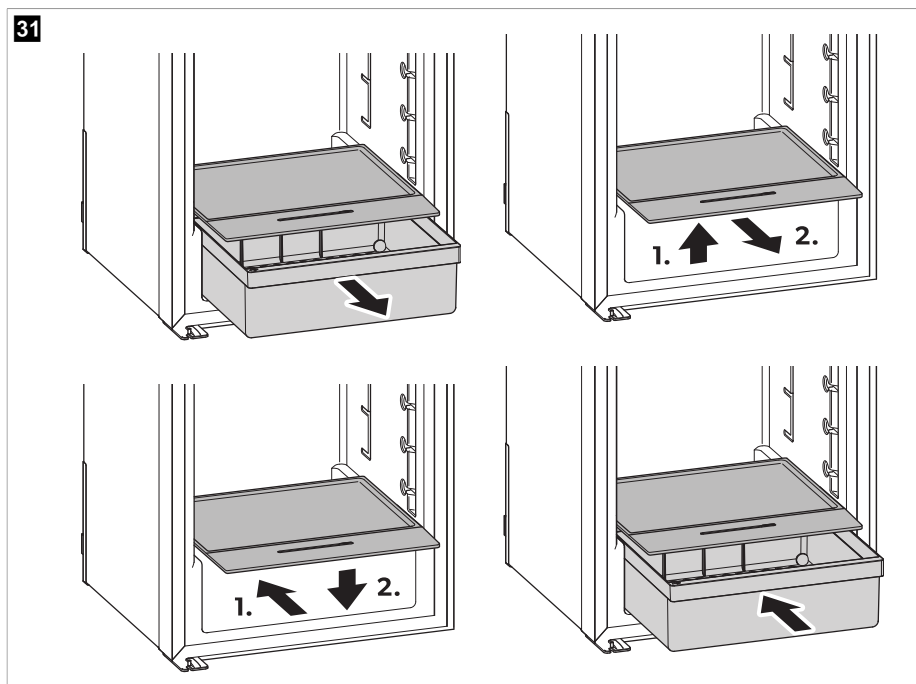
Durante la conducción, la estantería en posición angulada **no** debe llenarse.

- > Cambie la posición de la estantería como se muestra.



3.15 Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras

- > Retire e introduzca el nuevo compartimento de verduras, tal como se muestra.



3.16 Extracción del compartimento para congelados

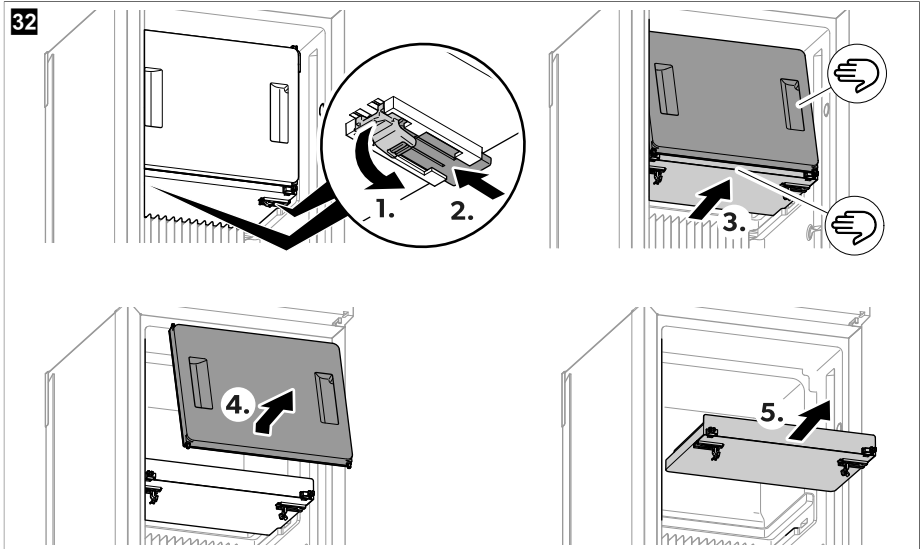
El compartimento para congelados se puede extraer para crear más espacio en el compartimento de nevera.



¡AVISO! Peligro de daños

Guarde la puerta y la base del compartimento para congelados en un lugar seguro.

- > Extraiga el compartimento para congelados tal como se indica.



- > Vuelva a instalar el compartimento para congelados en el orden inverso.

4 Limpieza



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar el aparato.
- > No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo o despegar objetos congelados.
- > Asegúrese de que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- > Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



NOTA Retire los estantes y el compartimento de verduras si es necesario para limpiar a fondo el interior de la nevera (consulte los capítulos Colocar las estanterías en la página 48 y Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras en la página 119).

- > Limpie el interior y el exterior de la nevera con frecuencia y apenas se ensucie con un paño húmedo. Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- > Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.
Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- > Limpie con frecuencia el polvo y la suciedad del condensador con un paño húmedo.
- > Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la pared exterior del vehículo de recreo y del extractor del techo estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Esto garantiza que el calor generado durante el funcionamiento se pueda disipar. Si el calor no se puede disipar a través de las rejillas de ventilación, la capacidad de refrigeración de la nevera se reducirá y el dispositivo podría dañarse.
- > Limpie el quemador de gas con regularidad (consulte el capítulo Limpieza del quemador de gas en la página 75). Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.
El fabricante recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año. Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

4.1 Limpieza del quemador de gas



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras

- > Deje que se enfríe el quemador antes de limpiarlo.
- > No realice ninguna modificación en el equipo de gas.

> Limpie el quemador de gas como se muestra.

33

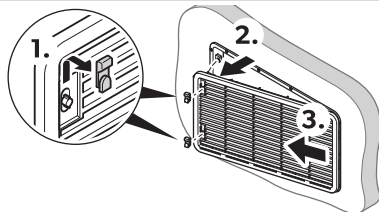
A



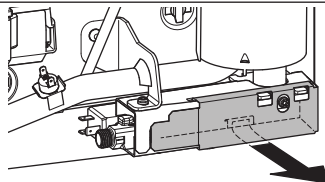
B



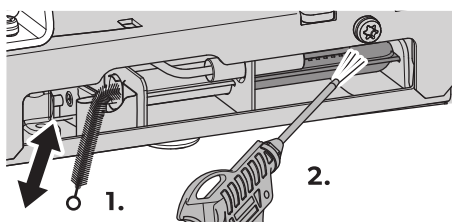
C



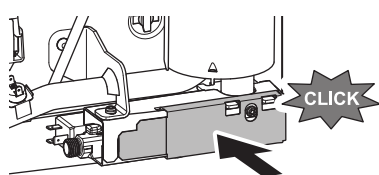
D



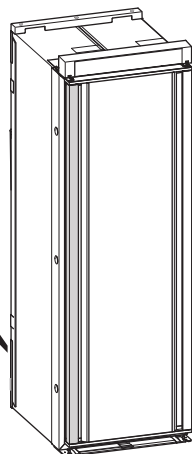
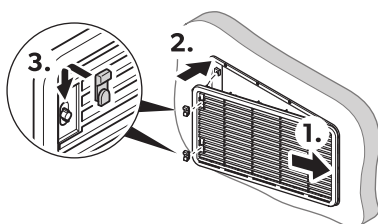
E



F



G



5 Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



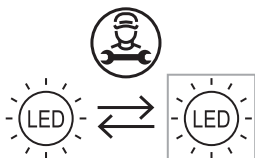
¡AVISO! Peligro de daños

Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



¡AVISO! Peligro de daños

Con el fin de evitar peligros, únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa.



Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

- > Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.
- > Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

5.1 Circuito de refrigeración

El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.

5.2 Descongelar la nevera



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

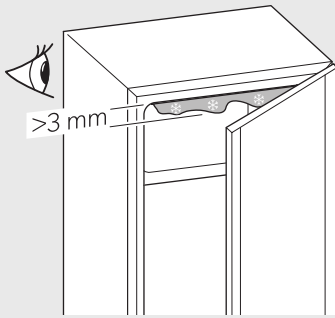
No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.



NOTA Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha sea de unos 3 mm de espesor, es necesario desescarchar la nevera.

- > Descongele la nevera como se muestra.

34

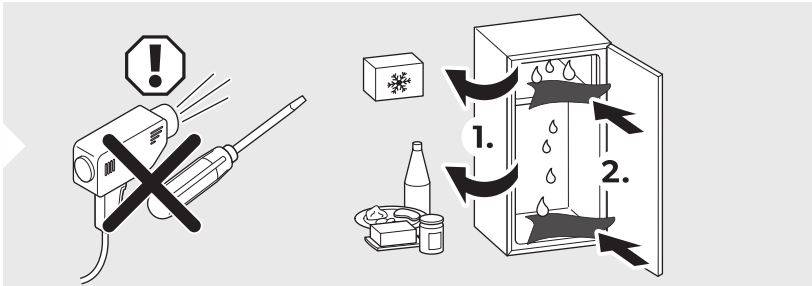


RML 10.4(S)(P)(G)

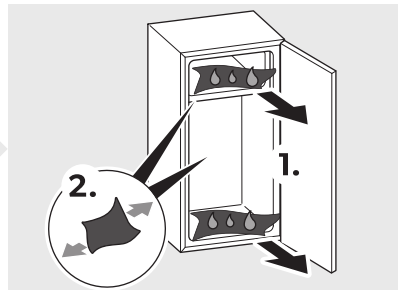
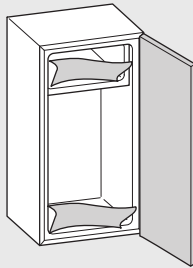
4 sec



RML 10.4T



4-8 h



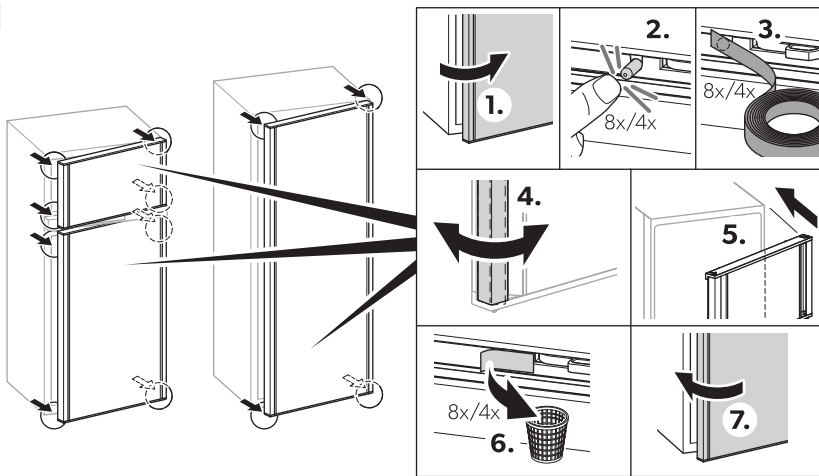
6 Solución de problemas



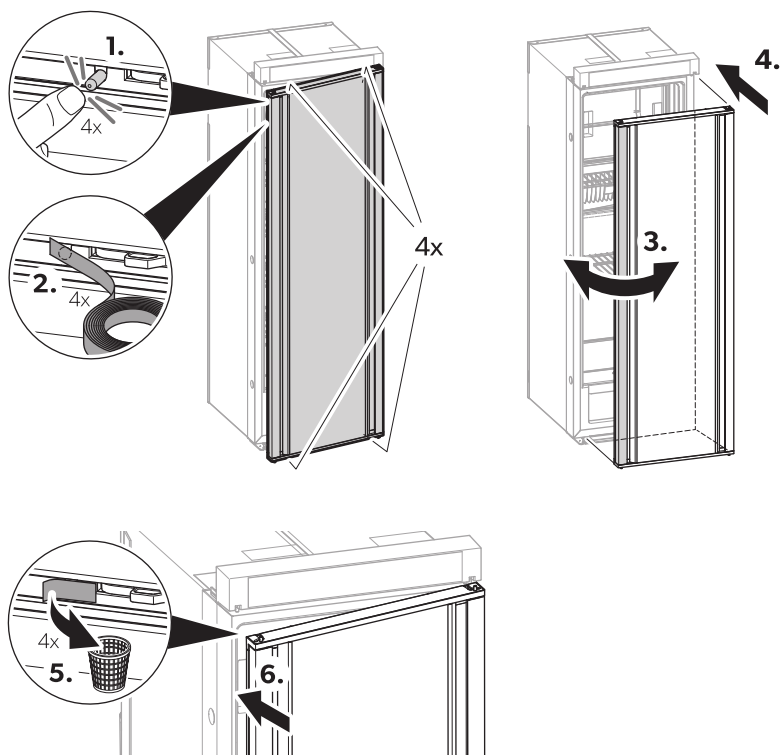
NOTA Para que las unidades de consumo de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En funcionamiento con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	> Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	> Conecte el vehículo a una red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En funcionamiento con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. Hay que cambiar el fusible del relé.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	> Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte el manual uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	> Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	> Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En el funcionamiento a gas: La nevera no funciona.	La bombona de gas está vacía.	> Cambie la bombona.
	La válvula de gas está cerrada.	> Gire la válvula para abrirla.
	Hay aire en el conducto de gas.	> Apague la nevera y vuelva a encenderla. Repita la operación entre tres y cuatro veces, si es necesario. > Encienda el hornillo (si existe) y repita el proceso con la nevera si es necesario.
En modo automático: La nevera está en funcionamiento con gas aunque está conectada a la red de corriente alterna.	La tensión de red es demasiado baja.	> (No se requiere ninguna acción) La nevera pasa automáticamente al funcionamiento con corriente alterna en cuanto la tensión de red vuelve a ser suficiente.
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	> Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	> Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. > Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. > Descongele la nevera (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 26).
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	> Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	> Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	> Retire algunos alimentos.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
	Se ha metido demasiada comida caliente en la nevera a la vez.	> Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	> Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.
La puerta de la nevera/compartimento para congelados no se cierra.	El tirador de la puerta está bloqueado en el lado abierto.	> Desbloquee el tirador de la puerta ( fig. 35 en la página 57).
La puerta de la nevera/compartimento para congelados se ha desprendido completamente del aparato.	Los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girados.	> Vuelva a insertar la puerta ( fig. 36 en la página 58).

35


36



6.1 Mensajes de fallos y señales acústicas

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 min y se repite cada 30 min hasta que el error se ha corregido.

Si se producen varios fallos, la pantalla muestra solamente el último. Los fallos pendientes van apareciendo en la pantalla después de confirmar el último.

RML10.4T: Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia () en el centro de la pantalla TFT.

RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P: En caso de fallo, el símbolo de advertencia LED () se ilumina en la pantalla permanentemente y parpadean los LED de la avería correspondiente.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA

Los fallos del tipo ADVERTENCIA se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Mensaje de error	Fallo	Solución
RML10.4T RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P		
W01	 Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W05	 No hay suministro de corriente alterna o esta es ≤ 190 V	Conecte la nevera a una red de corriente alterna o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo, gas o corriente continua.
W06	 Corriente continua no conectada	Conecte la nevera a la corriente continua o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo gas o corriente alterna.
W11	  Sobretensión CC (≥ 16 V)	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
 	Modo de parada de repostaje: El funcionamiento con gas se bloquea durante 15 min	Espere 15 min o cambie a otro modo de funcionamiento.
 Pitido	La puerta se queda abierta durante más de 2 min.	Cierre la puerta.
W10 + pitido		

Mensajes de fallo de tipo ERROR

Los fallos del tipo ERROR deberán restablecerse manualmente:

- > RML10.4T: Pulse el regulador giratorio durante 2 s.
- > RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P: Presione el botón  para 2 s.
- ✓ Suena un pitido. El error se ha restablecido.

Mensaje de error	Fallo	Solución
RML10.4T RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P		
E03	 No hay conexión entre el módulo de corriente y la pantalla	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E07	  La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con gas	- Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RML10.4T	RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P		
E08		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente alterna	• Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. • Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E09		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente continua	• Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. • Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E12		Error de comprobación de la válvula de gas	No es posible el funcionamiento con gas. • Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E13		Error de comunicación interno	No es posible el funcionamiento con gas. • Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E14		En el modo autónomo con gas: El nivel de carga del paquete de baterías es demasiado bajo	• Inserte nuevas baterías (consulte el capítulo <i>Inserción o sustitución de las baterías en la página 64</i>) y restablezca el error.
E50		El gas se bloquea tras 3 intentos de encendido	No es posible encender. • La bombona de gas está vacía. Cambie la bombona. • Restablezca el error.
E51		Gas bloqueado, error interno en el módulo de corriente	• Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E52		Contacto a masa, válvula de gas	• Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E53		Contacto a masa, electrodo de encendido	• Restablezca el error. • Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

7 Datos técnicos

Para ver la declaración de conformidad actual de la UE relativa a su aparato, diríjase a la página del producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (consulte dometic.com/dealer).

	RML10.4	RML10.4S, RML10.4G	RML10.4T, RML10.4P
Tensión de conexión	230 V ~/50 Hz 12 V $\overline{\text{DC}}$		
Capacidad:			
Capacidad bruta	133 L		
Compartimento de nevera	116 L		
Compartimento para congelados	12 L		
Capacidad neta total	139 L		
Consumo de potencia	170 W (230 V ~) 170 W (12 V $\overline{\text{DC}}$)		
Consumo de energía	3,2 kWh/ 24 h (230 V ~) 340 Ah/ 24 h (12 V $\overline{\text{DC}}$)		
Consumo de gas	380 g/ 24 h		
Clase climática	SN		
Dimensiones (An x Al x Pr)	1293 x 420 x 578 mm		
Peso	35 kg	32 kg	35,5 kg
Peso máximo por repisa de puerta	3 kg		
Peso máximo por puerta	7,5 kg		
Capacidad de carga máxima del compartimento de verduras	4,5 kg		
Inspección/certificación			

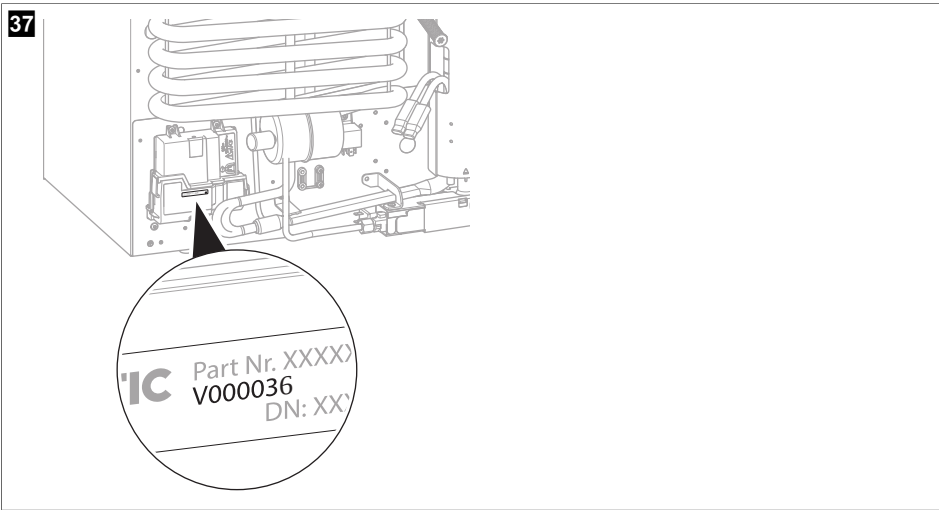
Neveras de absorción RMS10.5XT, RMS10.5XP

1	Accesorios.....	62
2	Descripción técnica.....	62
3	Funcionamiento.....	64
4	Limpieza.....	74
5	Mantenimiento.....	76
6	Solución de problemas.....	78
7	Datos técnicos.....	83

1 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción
Cubierta de invierno WA 130 para la rejilla de ventilación LS 200
Kit de ventilador opcional Kit REF-FANKIT
Nota: El kit del ventilador solo se puede instalar en neveras que tengan la versión del software 36 o superior ( fig. 37 en la página 62)
Paquete de baterías opcional R10-BP para el modo autónomo con gas
Kit de almacenamiento opcional



2 Descripción técnica

La nevera es una nevera de absorción diseñada para funcionar:

- Conectada a una fuente de alimentación de 12 V voltios de corriente continua.
- Conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna
- Con gas licuado (propano o butano)

La nevera dispone de un modo de funcionamiento automático que selecciona el tipo de energía conectada más económica. El grupo de la nevera funciona sin ruidos.

2.1 Elementos de control y de visualización

RMS10.5XT

La **pantalla TFT** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción
	Indicador de nivel de refrigeración
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
AUTO	Modo automático: En el modo automático, la nevera selecciona automáticamente el modo de funcionamiento más económico según la siguiente prioridad: • Corriente alterna • Corriente continua • Gas
	Batería: Este símbolo aparece cuando el aparato está en modo de funcionamiento autónomo con gas y se introducen las baterías (opcionales).
	Ventilador (opcional): El símbolo se ilumina cuando está activado el funcionamiento del ventilador.
	Calefactor del marco: El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del compartimento para congelados reduce la condensación.
CI	El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.
	Regulación del brillo de la pantalla TFT: Pasados 30 s, el brillo de la pantalla se reduce hasta el nivel definido.
	Pitido apagado: • Los mensajes de error y advertencias no se indican acústicamente. • Se activa una señal acústica si la puerta se deja abierta durante un período de tiempo prolongado.

Símbolo	Descripción
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal.

RMS10.5XP

La **pantalla LED** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción
	Tecla On/Off
	Funcionamiento con corriente alterna
	Funcionamiento con corriente continua
	Funcionamiento con gas
	Indicación de errores
AUTO	Modo automático
	Indicación de temperatura
	Tecla de selección de energía
	Selector de temperatura

3 Funcionamiento

3.1 Antes del primer uso

**NOTA**

- No conserve alimentos en la nevera durante las primeras 4 h tras la conexión.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
 - la temperatura ambiente (p.ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
 - la cantidad de alimentos a refrigerar
 - la frecuencia de apertura de la puerta de la nevera

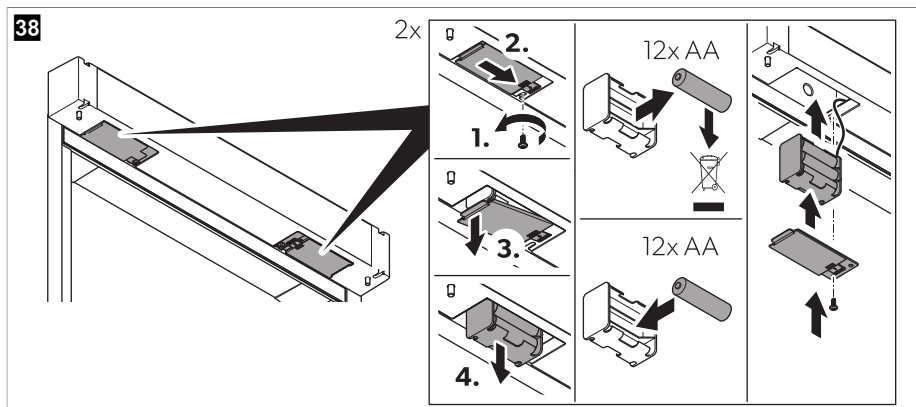
- Por motivos de higiene, debe limpiar el interior de la nevera (consulte el capítulo *Limpieza* en la página 74).
- Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.

3.2 Inserción o sustitución de las baterías

Si el suministro de 12 V de corriente continua del vehículo no está disponible o la alimentación eléctrica se corta mientras el aparato está en funcionamiento, la unidad de control electrónico cambia automáticamente la fuente de suministro a la batería interna (si hay baterías introducidas).

Los compartimentos para las baterías (**no incluidos en el paquete de entrega**) están situados a la derecha y a la izquierda, debajo del elemento de mando. Se necesitan 12 baterías de tipo AA.

- > Inserte las baterías como se muestra.



3.3 Información para la conservación de alimentos



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Si la nevera está expuesta a una temperatura ambiente inferior a 10 °C durante un periodo de tiempo prolongado, la temperatura del compartimento para congelados no se podrá regular con garantías. Esto puede provocar un aumento de la temperatura del compartimento para congelados y la descongelación de los productos almacenados.
- > Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del área de refrigeración.
- > Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.



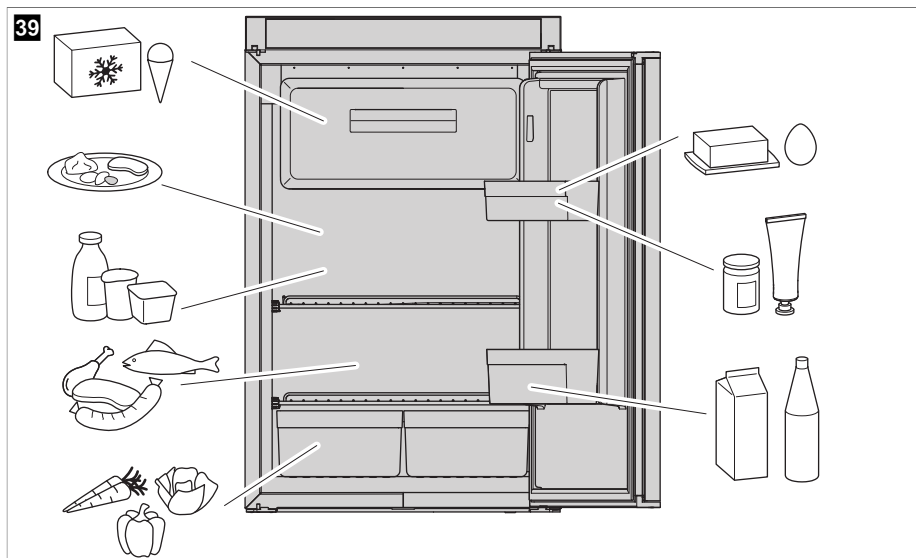
¡AVISO! Peligro de daños

- > Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en la repisa inferior. Tenga en cuenta la carga máxima permitida para la puerta y por repisa de puerta cuando llene la nevera (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 83).
- > No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la nevera solo con la frecuencia y el tiempo que sea necesario para evitar un aumento significativo de la temperatura en sus compartimentos. Almacene los productos alimenticios de manera que no impidan una buena circulación del aire.
- Compruebe que la potencia de refrigeración de la nevera sea la adecuada para los alimentos que desea enfriar.
- Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de productos alimenticios.
- Almacene los distintos tipos de productos alimenticios tal como se muestra en las figuras.
- Los productos alimenticios pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los productos alimenticios envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

- > Almacene los alimentos tal y como se indica ( fig. 39 en la página 66).



3.4 Funcionamiento con temperaturas exteriores bajas



¡AVISO! Peligro de daños

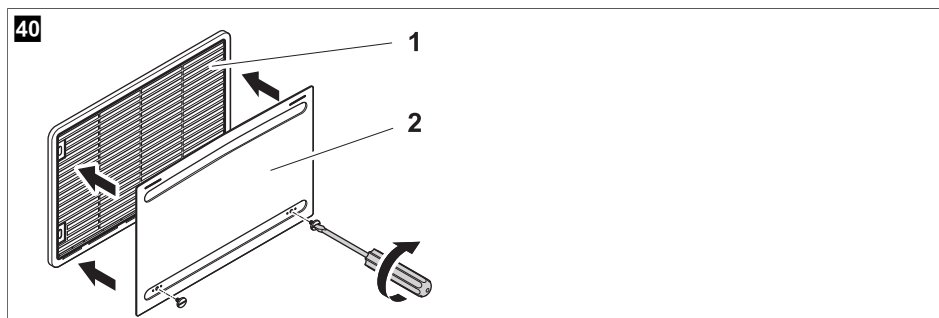
En el funcionamiento con corriente alterna y en el de corriente continua, instale **ambas** cubiertas de invierno. En el modo de gas o en el modo automático, instale solamente la cubierta de invierno **inferior**. De esta forma, se evita la acumulación de calor y se garantiza que los gases de escape de la nevera puedan disiparse correctamente.



NOTA El aire frío puede afectar a la potencia de la unidad de refrigeración. Instale las cubiertas de invierno si se detecta una pérdida de capacidad de refrigeración a temperaturas ambiente bajas.

- > Coloque las cubiertas de invierno (opcionales) tal como se indica.

3.4.1 Rejilla de ventilación LS200



3.5 Funcionamiento a alta temperatura ambiente

Cuando la temperatura ambiente es elevada y los niveles de humedad del aire son altos, puede aparecer condensación en el marco del compartimento para congelados. El compartimento para congelados cuenta con un calefactor en el marco que reduce la condensación en el compartimento.

El calefactor del marco se enciende de manera continuada con los siguientes modos de funcionamiento:

- Funcionamiento con corriente alterna
- Funcionamiento con corriente continua (cuando el encendido del vehículo está conectado)

En el funcionamiento con gas, el calefactor del marco se puede conectar automáticamente.

3.6 Encendido de la nevera

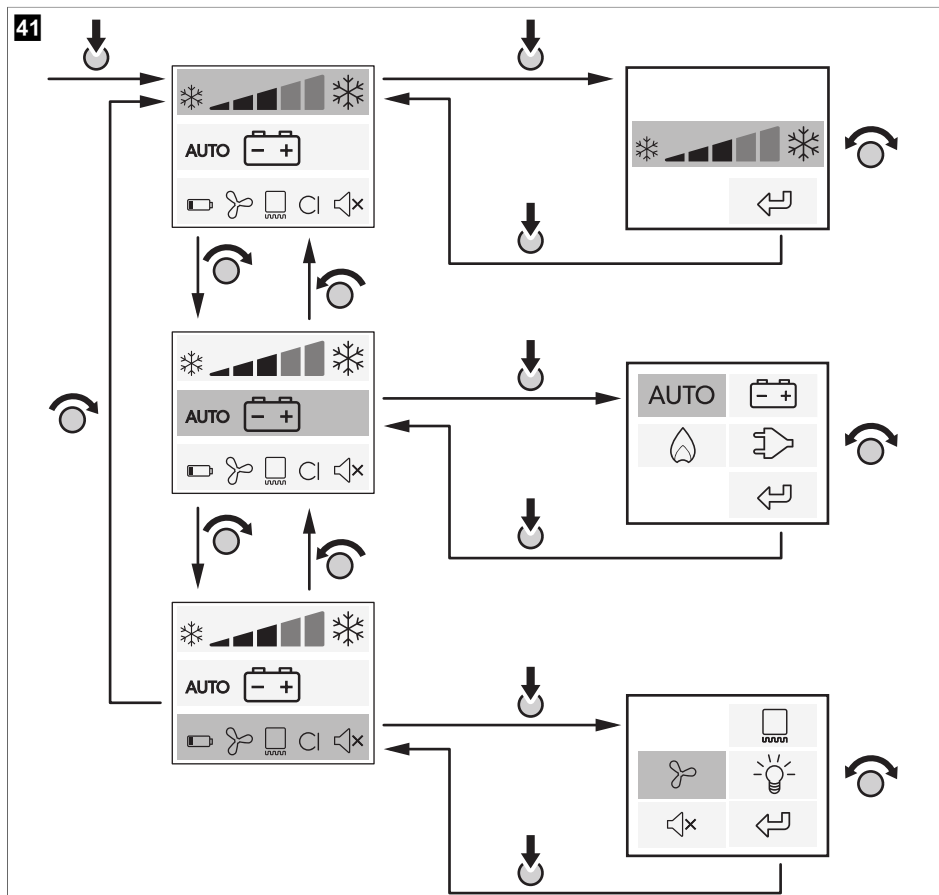
- > **RMS10.5XT** : Pulse el regulador giratorio durante 2 s .
- > **RMS10.5XP** : Pulse el botón ① para 2 s .
- ✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

3.7 Apagar la nevera

- > **RMS10.5XT** : Pulse el regulador giratorio durante 4 s .
- > **RMS10.5XP** : Pulse el botón ① para 4 s .
- ✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

3.8 Realización de ajustes

RMS10.5XT



1. Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.
2. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
3. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
4. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.
✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.
5. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
6. Confirme la selección pulsando

RMS10.5XP

- > Pulse varias veces hasta que el LED indique el modo de funcionamiento deseado.

> Pulse  varias veces hasta que se haya establecido el nivel de temperatura deseado.

3.9 Modo de parada de repostaje



¡ADVERTENCIA!

Apague la nevera o seleccione un modo de funcionamiento distinto si la parada de repostaje dura más de 15 min .

Si el encendido del vehículo está desconectado, la nevera pasará al modo de parada de repostaje por motivos de seguridad. Con ello se bloquea el funcionamiento a gas durante 15 min . Después, la nevera vuelve a pasar automáticamente al modo automático.

En el modo de parada de repostaje

- RMS10.5XT: Aparece el símbolo .
- RMS10.5XP: El  LED parpadea.

3.10 Funcionamiento autónomo con gas (opcional)



¡ADVERTENCIA!

En el modo autónomo con gas, apague la nevera manualmente durante los repostajes.



NOTA

- Cuando no hay conectada una fuente de alimentación de corriente continua o corriente alterna, hay carga en las baterías incluso cuando la nevera está apagada.
- Retire las baterías si la nevera no está en uso (riesgo de fugas).
- Si el fabricante de su vehículo ha instalado el conector de $\varnothing 2,5 / 5,5$ mm, pregúntele dónde se encuentra el punto de conexión para el banco de potencia de 9 V .

Deben instalarse los paquetes de baterías opcionales (accesorios) para el modo autónomo con gas. Esto hace que la conexión de corriente continua o corriente alterna sea innecesaria.

Si se utilizan 12 baterías (tipo AA), la nevera puede funcionar en el modo autónomo con gas durante 2 o 3 días.

Tenga en cuenta las siguientes características especiales del modo autónomo con gas:

- La iluminación interior del frigorífico permanece apagada.
- La pantalla se apaga 2 s después de la última actividad.
- La pantalla se enciende brevemente cada 15 s . Ello indica que la nevera está encendida.
- En caso de que haya mensajes de error, la pantalla permanece encendida.

El modo autónomo con gas se indica de la siguiente manera:

- RMS10.5XT: Los símbolos  y .
- RMS10.5XP: El  LED parpadea cada 15 s .

Deben sustituirse las baterías de los paquetes de baterías cuando

- RMS10.5XT: se muestra el error **E 14**.
- RMS10.5XP: se muestra el error  .

3.11 Funcionamiento del ventilador (opcional)

Para el funcionamiento del ventilador debe instalarse el kit de ventilador opcional (accesorios).

Cuando el dispositivo está encendido, el ventilador se enciende brevemente (prueba de funcionamiento). Durante el funcionamiento del aparato, el ventilador solo se enciende:

- Si la temperatura ambiente es superior a 32 °C.
- Si la temperatura de refrigeración ajustada no se alcanza en el plazo de 2 horas.
- **RMS10.5XT** : Cuando se activa el funcionamiento del ventilador.



NOTA

- **RMS10.5XT** : El funcionamiento del ventilador está activado en el ajuste de entrega.
- **RMS10.5XP** : El funcionamiento del ventilador siempre está activado y **no** se puede desactivar.

RMS10.5XT : El funcionamiento del ventilador se indica mediante el símbolo

3.12 Ajuste de la potencia de refrigeración



NOTA Para temperaturas ambiente de entre 15 ... 25 °C, seleccione la potencia de refrigeración media.

- > **RMS10.5XT** : Seleccione el nivel de temperatura deseado en el menú de potencia de refrigeración.
- > **RMS10.5XP** : Pulse varias veces hasta que se haya seleccionado el nivel de temperatura deseado.

3.13 Uso de las puertas de la nevera



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

Las puertas del aparato pueden desprenderse si no se utilizan correctamente. Presione las puertas hasta que oiga claramente un clic en los pestillos.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No abra la puerta más allá de un ángulo de 90°.
- > No se apoye en la puerta cuando esté abierta.

3.13.1 Cierre y bloqueo de las puertas de la nevera

(**RMS10.5XT**, **RMS10.5XP**)



NOTA Si la puerta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.

- > Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.
- ✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

3.13.2 Colocación de la puerta de la nevera en la posición de almacenaje

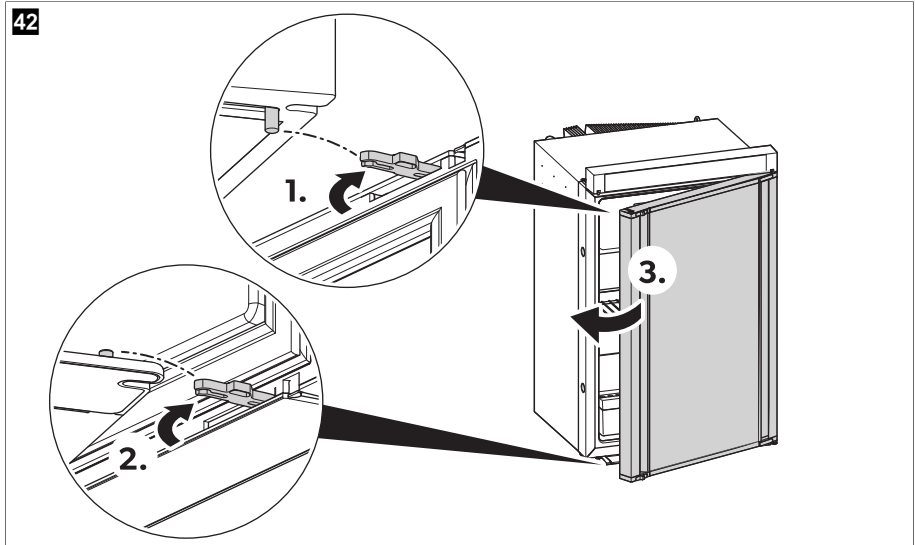


¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

La posición de almacenaje **no** se puede utilizar durante el trayecto.

Si no va a utilizar la nevera durante un periodo de tiempo prolongado, coloque las puertas en la posición de almacenaje. De esta forma, se evita que se forme moho.

1. Descongele la nevera (consulte el capítulo *Descongelar la nevera* en la página 77).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta.



3. Haga presión contra la puerta de la nevera.
✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Apertura de la puerta en el modo STORAGE

1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

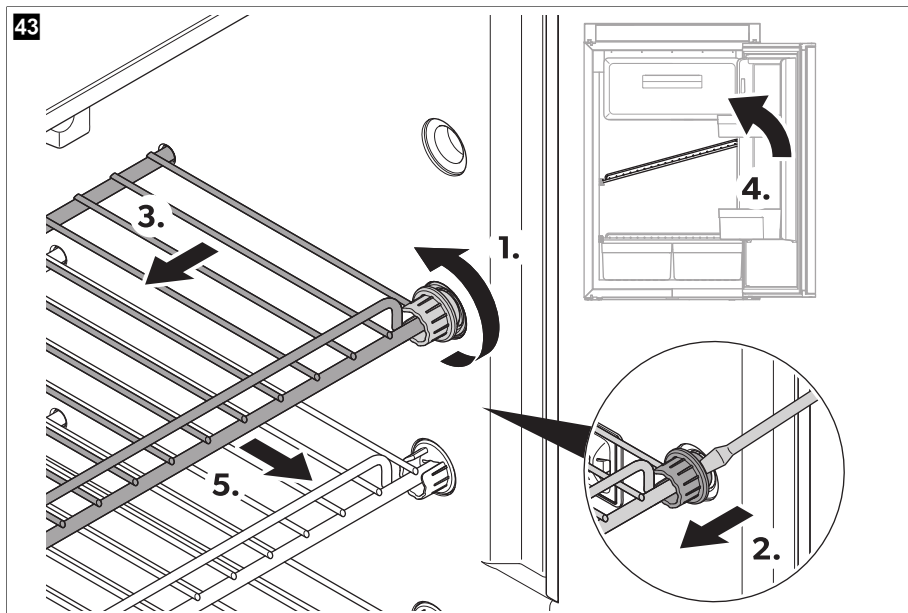
3.14 Colocar las estanterías



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan entrar en el aparato ni quedar encerrados dentro. Retire las repisas solamente para limpiar.

1. Retire el estante como se muestra.



2. Vuelva a instalar el estante en el orden inverso.

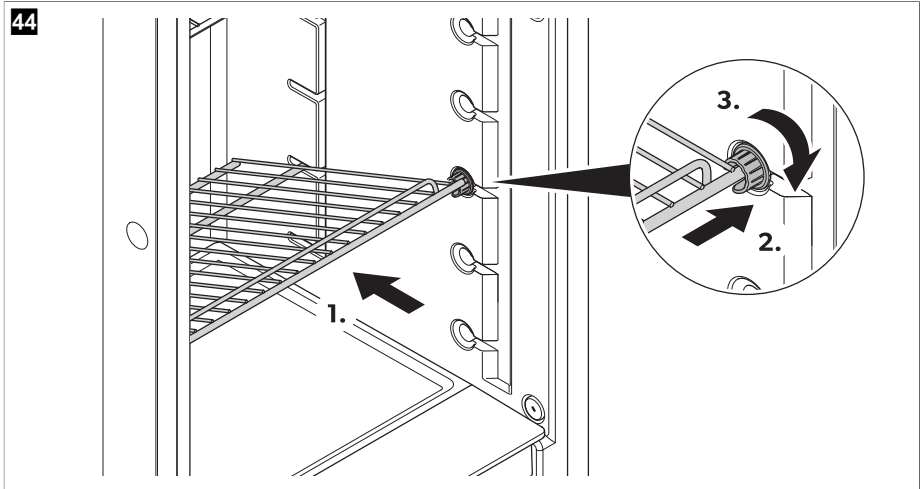
Colocar la estantería en ángulo para botellas



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

Durante la conducción, la estantería en posición angulada **no** debe llenarse.

- > Cambie la posición de la estantería como se muestra.



3.15 Extracción del compartimento para congelados

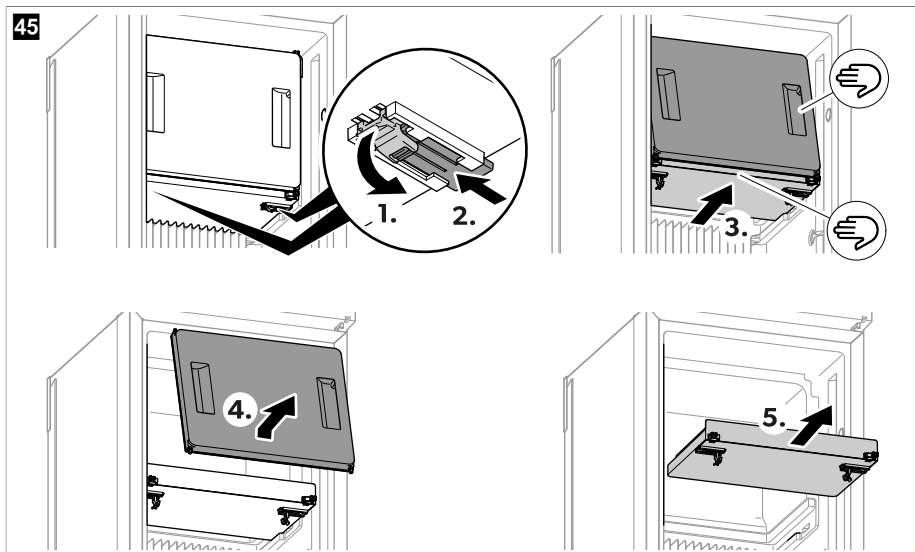
El compartimento para congelados se puede extraer para crear más espacio en el compartimento de nevera.



¡AVISO! Peligro de daños

Guarde la puerta y la base del compartimento para congelados en un lugar seguro.

- > Extraiga el compartimento para congelados tal como se indica.



- > Vuelva a instalar el compartimento para congelados en el orden inverso.

4 Limpieza



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar el aparato.
- > No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo o despegar objetos congelados.
- > Asegúrese de que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- > Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



NOTA Retire los estantes y el compartimento de verduras si es necesario para limpiar a fondo el interior de la nevera (consulte los capítulos Colocar las estanterías en la página 48 y Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras en la página 119).

- > Limpie el interior y el exterior de la nevera con frecuencia y apenas se ensucie con un paño húmedo. Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.

- > Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.
Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- > Limpie con frecuencia el polvo y la suciedad del condensador con un paño húmedo.
- > Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la pared exterior del vehículo de recreo y del extractor del techo estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Esto garantiza que el calor generado durante el funcionamiento se pueda disipar. Si el calor no se puede disipar a través de las rejillas de ventilación, la capacidad de refrigeración de la nevera se reducirá y el dispositivo podría dañarse.
- > Limpie el quemador de gas con regularidad (consulte el capítulo Limpieza del quemador de gas en la página 75). Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.
El fabricante recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año. Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

4.1 Limpieza del quemador de gas

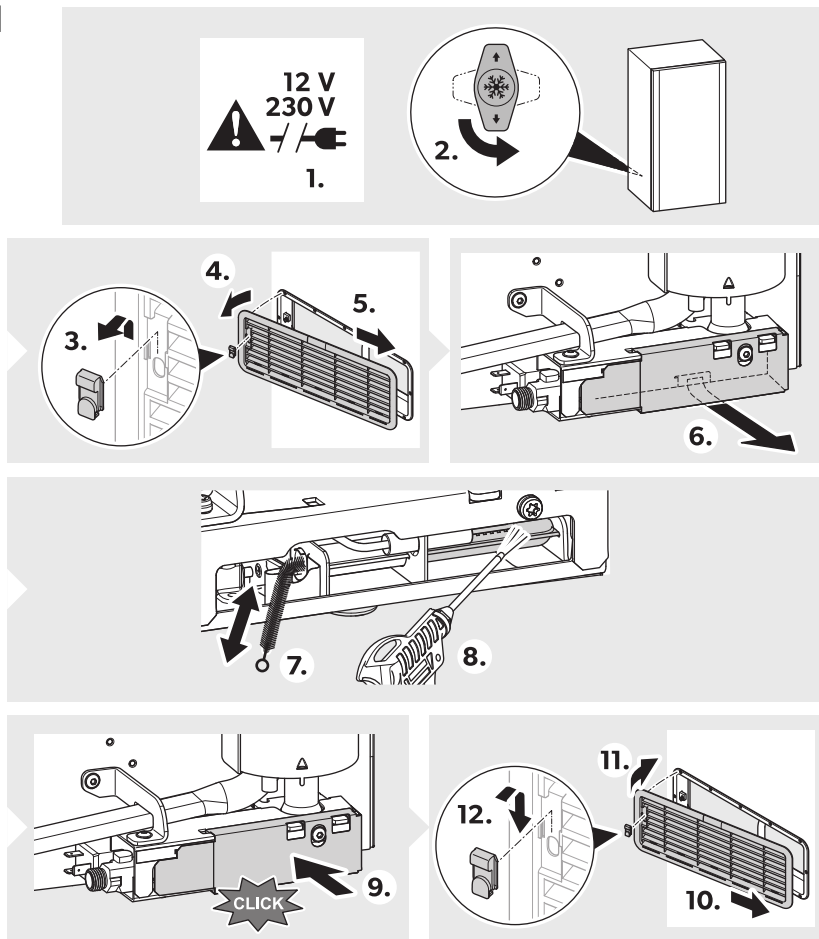


¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras

- > Deje que se enfríe el quemador antes de limpiarlo.
- > No realice ninguna modificación en el equipo de gas.

> Limpie el quemador de gas como se muestra.

46



5 Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.

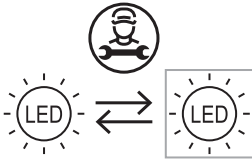


¡AVISO! Peligro de daños

Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.


¡AVISO! Peligro de daños

Con el fin de evitar peligros, únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa.



Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

- > Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.
- > Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

5.1 Circuito de refrigeración

El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.

5.2 Descongelar la nevera


¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

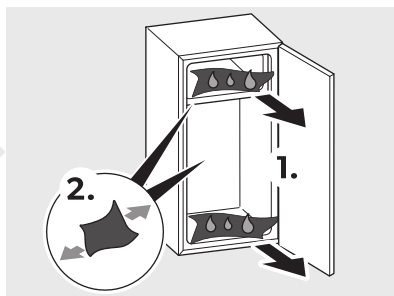
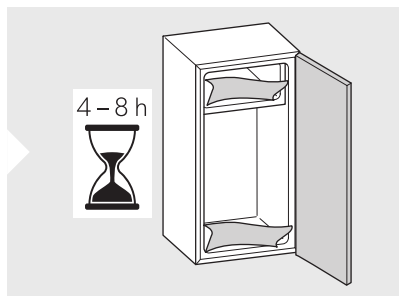
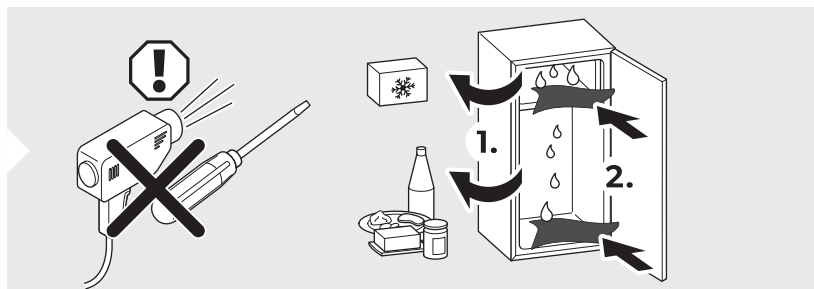
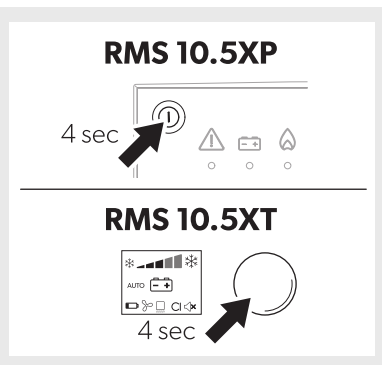
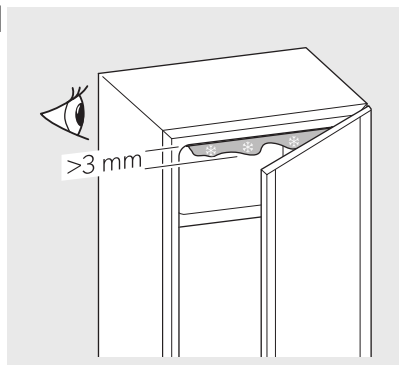
No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.



NOTA Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha sea de unos 3 mm de espesor, es necesario desescarchar la nevera.

> Descongele la nevera como se muestra.

47



6 Solución de problemas

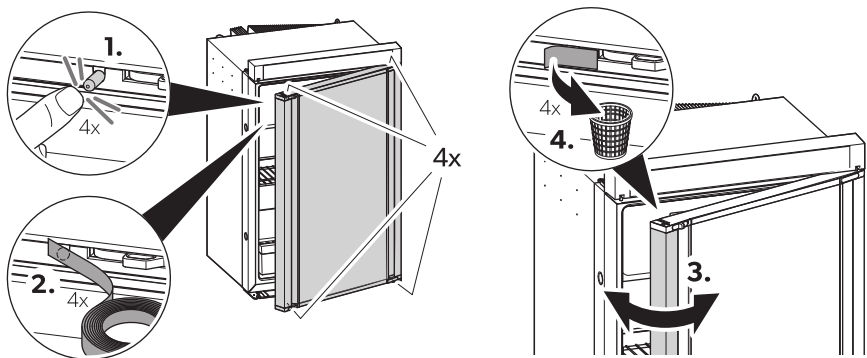


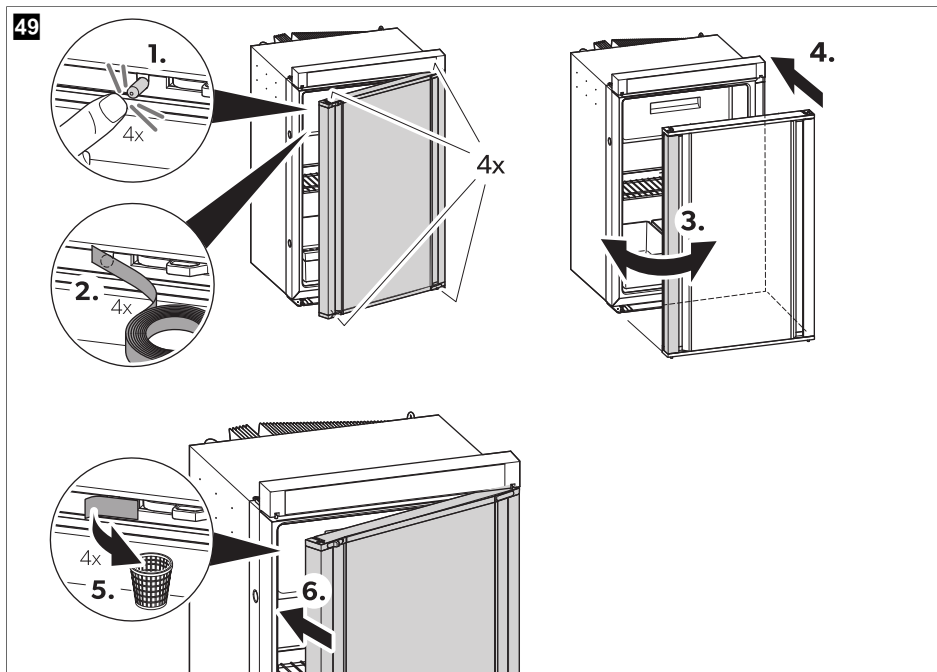
NOTA Para que las unidades de consumo de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En funcionamiento con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	> Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	> Conecte el vehículo a una red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En funcionamiento con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. Hay que cambiar el fusible del relé.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	> Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte el manual uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	> Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	> Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En el funcionamiento a gas: La nevera no funciona.	La bombona de gas está vacía.	> Cambie la bombona.
	La válvula de gas está cerrada.	> Gire la válvula para abrirla.
	Hay aire en el conducto de gas.	> Apague la nevera y vuelva a encenderla. Repita la operación entre tres y cuatro veces, si es necesario. > Encienda el hornillo (si existe) y repita el proceso con la nevera si es necesario.
En modo automático: La nevera está en funcionamiento con gas aunque está conectada a la red de corriente alterna.	La tensión de red es demasiado baja.	> (No se requiere ninguna acción) La nevera pasa automáticamente al funcionamiento con corriente alterna en cuanto la tensión de red vuelve a ser suficiente.
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	> Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	> Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. > Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. > Descongele la nevera (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 26).
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	> Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	> Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	> Retire algunos alimentos.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
	Se ha metido demasiada comida caliente en la nevera a la vez.	> Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	> Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.
La puerta de la nevera/compartimento para congelados no se cierra.	El tirador de la puerta está bloqueado en el lado abierto.	> Desbloquee el tirador de la puerta ( fig. 48 en la página 80).
La puerta de la nevera/compartimento para congelados se ha desprendido completamente del aparato.	Los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girados.	> Vuelva a insertar la puerta ( fig. 49 en la página 81).

48





6.1 Mensajes de fallos y señales acústicas

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 min y se repite cada 30 min hasta que el error se ha corregido.

Si se producen varios fallos, la pantalla muestra solamente el último. Los fallos pendientes van apareciendo en la pantalla después de confirmar el último.

RMS10.5XT: Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia ($\triangle$) en el centro de la pantalla TFT.

RMS10.5XP: En caso de fallo, el símbolo de advertencia LED ($\triangle$) se ilumina en la pantalla permanentemente y parpadean los LED de la avería correspondiente.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA

Los fallos del tipo ADVERTENCIA se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RMS10.5XT	RMS10.5XP		
W01		Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W05		No hay suministro de corriente alterna o esta es ≤ 190 V	Conecte la nevera a una red de corriente alterna o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo, gas o corriente continua.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RMS10.5XT	RMS10.5XP		
W06		Corriente continua no conectada	Conecte la nevera a la corriente continua o seleccione otro tipo de alimentación, por ejemplo gas o corriente alterna.
W11		Sobretensión CC ($\geq 16\text{ V}$)	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
		Modo de parada de repostaje: El funcionamiento con gas se bloquea durante 15 min	Espere 15 min o cambie a otro modo de funcionamiento.
	Pitido	La puerta se queda abierta durante más de 2 min.	Cierre la puerta.
W10			
+ pitido			

Mensajes de fallo de tipo ERROR

Los fallos del tipo ERROR deberán restablecerse manualmente:

- > RMS10.5XT: Pulse el regulador giratorio durante 2 s.
- > RMS10.5XP: Presione el botón  para 2 s.
- ✓ Suena un pitido. El error se ha restablecido.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RMS10.5XT	RMS10.5XP		
E03		No hay conexión entre el módulo de corriente y la pantalla	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
E07		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con gas	- Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E08		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente alterna	- Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E09		La nevera no enfría en el modo de funcionamiento con corriente continua	- Compruebe si el aparato está inclinado y corrija la posición de ser necesario. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

Mensaje de error		Fallo	Solución
RMS10.5XT	RMS10.5XP		
E12	 	Error de comprobación de la válvula de gas	No es posible el funcionamiento con gas. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E13	 	Error de comunicación interno	No es posible el funcionamiento con gas. - Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E14	 	En el modo autónomo con gas: El nivel de carga del paquete de baterías es demasiado bajo	Inserte nuevas baterías (consulte el capítulo Inserción o sustitución de las baterías en la página 64) y restablezca el error.
E50	 	El gas se bloquea tras 3 intentos de encendido	No es posible encender. - La bombona de gas está vacía. Cambie la bombona. - Restablezca el error.
E51	 	Gas bloqueado, error interno en el módulo de corriente	- Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E52	 	Contacto a masa, válvula de gas	- Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.
E53	 	Contacto a masa, electrodo de encendido	- Restablezca el error. - Contacte con un técnico de mantenimiento autorizado si el error se vuelve a producir.

7 Datos técnicos

Para ver la declaración de conformidad actual de la UE relativa a su aparato, diríjase a la página del producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (consulte dometic.com/dealer).

	RMS10.5XT, RMS10.5XP
Tensión de conexión	230 V ~/50 Hz 12 V =
Capacidad:	
Capacidad bruta	92 L
Compartimento de nevera	80,3 L

	RMS10.5XT, RMS10.5XP
Compartimento para congelados	12,1 L
Capacidad neta total	90 L
Consumo de potencia	135 W (230 V ~) 130 W (12 V ===)
Consumo de energía	3,2 kWh/ 24 h (230 V ~)
Consumo de gas	270 g/ 24 h
Clase climática	SN
Dimensiones (An x Al x Pr)	821 x 523 x 603 mm
Peso	29 kg
Peso máximo por repisa de puerta	3 kg
Peso máximo por puerta	7,5 kg
Inspección/certificación	 

Neveras de compresor

1	Indicaciones de seguridad.....	85
2	Uso previsto.....	87

1 Indicaciones de seguridad

1.1 Seguridad general



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos. Esto rige especialmente en caso de funcionamiento con la red de corriente alterna.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Solo el personal cualificado puede realizar reparaciones en el dispositivo. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado en caso de reparación.
- > Si se daña el cable de conexión del aparato, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- > Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, debe ser sustituido por un cable de alimentación o un conjunto adecuado proporcionado por el fabricante o por un técnico de mantenimiento autorizado para evitar riesgos de seguridad.
- > Conecte el aparato a enchufes que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando el aparato requiera una toma de tierra.
- > En embarcaciones: Si el aparato funciona conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica esté protegido con un disyuntor de corriente residual (RCD), un interruptor diferencial (RCCB) o un interruptor de falla a tierra (GFCI). La instalación, especialmente en áreas potencialmente húmedas, debe efectuarse en conformidad con todas las normas de instalación aplicables.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- > Para aparatos con refrigerante inflamable: El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante no contaminante pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- > El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño. En caso de daños en el circuito de refrigeración:
 - Mantenga cualquier llama o posible fuente de ignición alejadas del aparato.
 - Ventile bien el recinto.
 - Desconecte el aparato.
- > No utilice ni almacene refrigerante en espacios cerrados con poca o nula ventilación.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- > Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- > Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos del aparato.

- > Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- > Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

- > Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan entrar en el aparato ni quedar encerrados dentro. Retire las repisas solamente para limpiar.
- > Antes de desechar su aparato viejo:
 - Desmonte los cajones.
 - Deje los estantes colocados dentro del aparato para que los niños no puedan entrar en él.
 - Desmonte las puertas.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

No introduzca la mano en el tope de la tapa.



¡AVISO! Peligro de daños

- > El aparato no debe quedar expuesto a la lluvia.
- > No se apoye en la puerta cuando esté abierta.
- > Proteja el aparato y los cables contra el calor y la humedad.
- > No desenchufe nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable.

1.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Cuando el aparato o el cable de conexión presenten daños visibles, no debe poner en marcha el aparato.
- > Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén secos y que el enchufe no presente óxido ni suciedad.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

No guarde en el aparato sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelentes.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Asegúrese de que las aberturas de ventilación del aparato y de la carcasa, o de la estructura en la que esté empotrado, no queden nunca obstruidas.
- > No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- > No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- > No utilice dispositivos eléctricos en el interior del aparato a no ser que estén recomendados por el fabricante.
- > Si el aparato se deja vacío durante un tiempo prolongado:
 - Desconecte el aparato.
 - Descongele el aparato.
 - Limpie y seque el aparato.
 - Deje las puertas abiertas para evitar que se genere moho dentro del aparato. Si está disponible, coloque las puertas en la posición de almacenaje.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

- > No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior del aparato ni cerca de él.
- > No coloque ningún objeto encima del aparato ni apoyado en él.
- > No modifique ni adapte ninguno de los componentes de ninguna manera.
- > Cierre y bloquee la puerta del aparato antes de iniciar un viaje.
- > El sistema de refrigeración situado en la parte trasera del aparato se calienta mucho durante el funcionamiento. Si el aparato cuenta con rejillas de ventilación, protéjase del contacto con las partes calientes al retirar las rejillas de ventilación.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Seleccione únicamente el funcionamiento con corriente continua si el motor del vehículo está en marcha y suministra suficiente tensión, o si está utilizando un controlador de batería.
- > Si está presente, mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- > Si el aparato tiene rejillas de ventilación, no emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- > **¡Peligro de sobrecalentamiento!** Asegúrese de que quede garantizada en todo momento una evacuación adecuada del calor que se genera durante el funcionamiento. Asegúrese de que la nevera guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- > No llene el interior con líquidos ni hielo.



NOTA Si el sistema de gestión de la batería de su vehículo apaga el aparato para proteger la batería, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.

2 Uso previsto

La nevera está diseñada para:

- Instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos

La nevera **no** es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes
- Alimentos de congelación rápida

Esta nevera **no** está diseñada para usos comerciales, minoristas o domésticos.

El compartimento para congelados es adecuado para guardar productos precongelados, así como para guardar o hacer helados y cubitos de hielo. **No** es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.

La nevera está diseñada para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

Se proporciona un rendimiento óptimo de refrigeración a temperaturas ambiente de entre 16 ... 43 °C y con una humedad máxima del 90 %.

Neveras de compresor RCL10.4ET, RCS10.5XT

1

Descripción técnica.....

88

2

Funcionamiento.....

89

3

Limpieza.....

101

4

Mantenimiento.....

103

5

Solución de problemas.....

104

6

Datos técnicos.....

107

1 Descripción técnica

La nevera es una nevera de compresor diseñada para funcionar:

- Conectada a una fuente de alimentación de 12 V voltios de corriente continua.
- Conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna

1.1 Elementos de control y de visualización

RCL10.4ET, RCS10.5XT

La **pantalla TFT** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción	
	Indicador de ajuste de temperatura	
	Copo de nieve azul: compresor en marcha	
	Copo de nieve blanco: el compresor no está funcionando	
	Funcionamiento con corriente continua	
	Indicación de advertencia con código de error	
		PERFORMANCE • Se pueden seleccionar todos los ajustes del termostato • El compresor funciona en el modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
		QUIET • Se pueden seleccionar los ajustes del termostato 1, 2 y 3 • El compresor funciona en modo de bajas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de bajas rpm
		BOOST • Los ajustes del termostato están fijados en el máximo • El compresor funciona en el modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
		Settings
		Calefactor del marco: El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del compartimento para congelados reduce la condensación.
		El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus Cl.

Símbolo	Descripción
	El símbolo se enciende cuando se activa el seguro para niños: • Presione el botón giratorio 3 veces en 1,5 s para desbloquear los controles. • Después de 10 s de inactividad, los controles se bloquean de nuevo automáticamente.
	Pitido apagado: Los mensajes de error, de advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo no se indican acústicamente.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal.

2 Funcionamiento

2.1 Antes del primer uso



NOTA

- No conserve alimentos en la nevera durante las primeras 4 h tras la conexión.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
 - la temperatura ambiente (p.ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
 - la cantidad de alimentos a refrigerar
 - la frecuencia de apertura de la puerta de la nevera

> Por motivos de higiene, debe limpiar el interior de la nevera (consulte el capítulo *Limpieza* en la página 101).

2.2 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo

- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

2.3 Información para la conservación de alimentos



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Si la nevera está expuesta a una temperatura ambiente inferior a 10 °C durante un periodo de tiempo prolongado, la temperatura del compartimento para congelados no se podrá regular con garantías. Esto puede provocar un aumento de la temperatura del compartimento para congelados y la descongelación de los productos almacenados.
- > Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del área de refrigeración.
- > Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.



¡AVISO! Peligro de daños

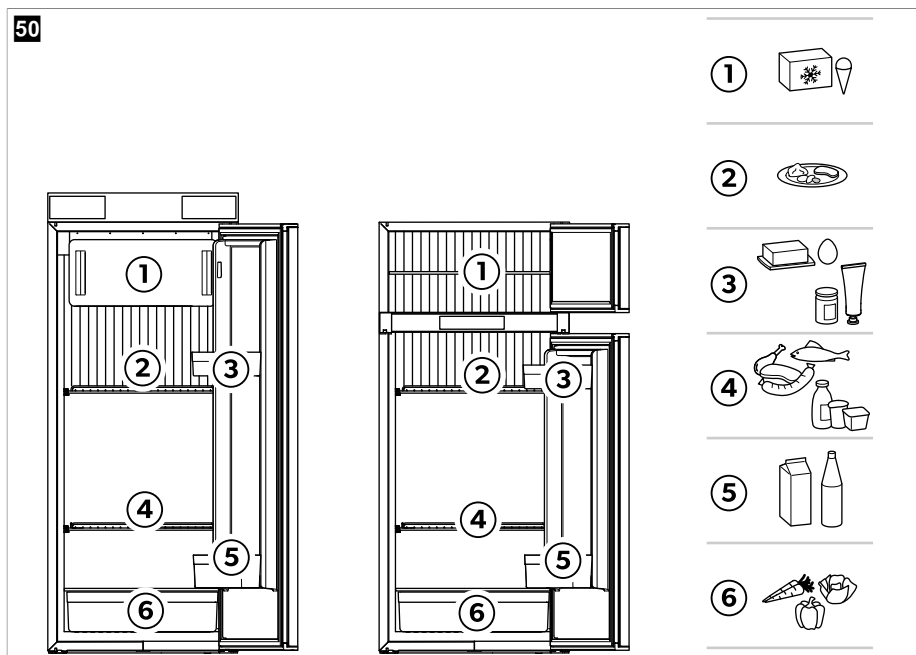
- > Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en la repisa inferior. Tenga en cuenta la carga máxima permitida para

la puerta y por repisa de puerta cuando llene la nevera (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 107).

- > No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la nevera solo con la frecuencia y el tiempo que sea necesario para evitar un aumento significativo de la temperatura en sus compartimentos. Almacene los productos alimenticios de manera que no impidan una buena circulación del aire.
 - Compruebe que la potencia de refrigeración de la nevera sea la adecuada para los alimentos que desea enfriar.
 - Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
 - Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de productos alimenticios.
 - Almacene los distintos tipos de productos alimenticios tal como se muestra en las figuras.
 - Los productos alimenticios pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los productos alimenticios envueltos o cerrados en recipientes o botellas.
- > Almacene los alimentos tal y como se indica ( fig. 50 en la página 90).



2.3.1 Uso del compartimento de verduras

(RCL10.4ET)



¡AVISO! Peligro de daños

Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima del compartimento de verduras (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 61).

- Utilice la corredera para regular la humedad del compartimento de verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alta		Cierre la corredera.
Fruta		Bajo		Abra la corredera.

2.4 Ahorro de energía

- Abra la nevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato, deje que se enfríen.
- Descongele la nevera cuando se forme una capa de escarcha (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 102).
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque las repisas y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

2.5 Encendido de la nevera

- **RCL10.4ET, RCS10.5XT** : Pulse el regulador giratorio durante 2 s .
- ✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

2.6 Apagar la nevera

- **RCL10.4ET, RCS10.5XT** : Pulse el regulador giratorio durante 4 s .
- ✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

2.7 Modos de funcionamiento

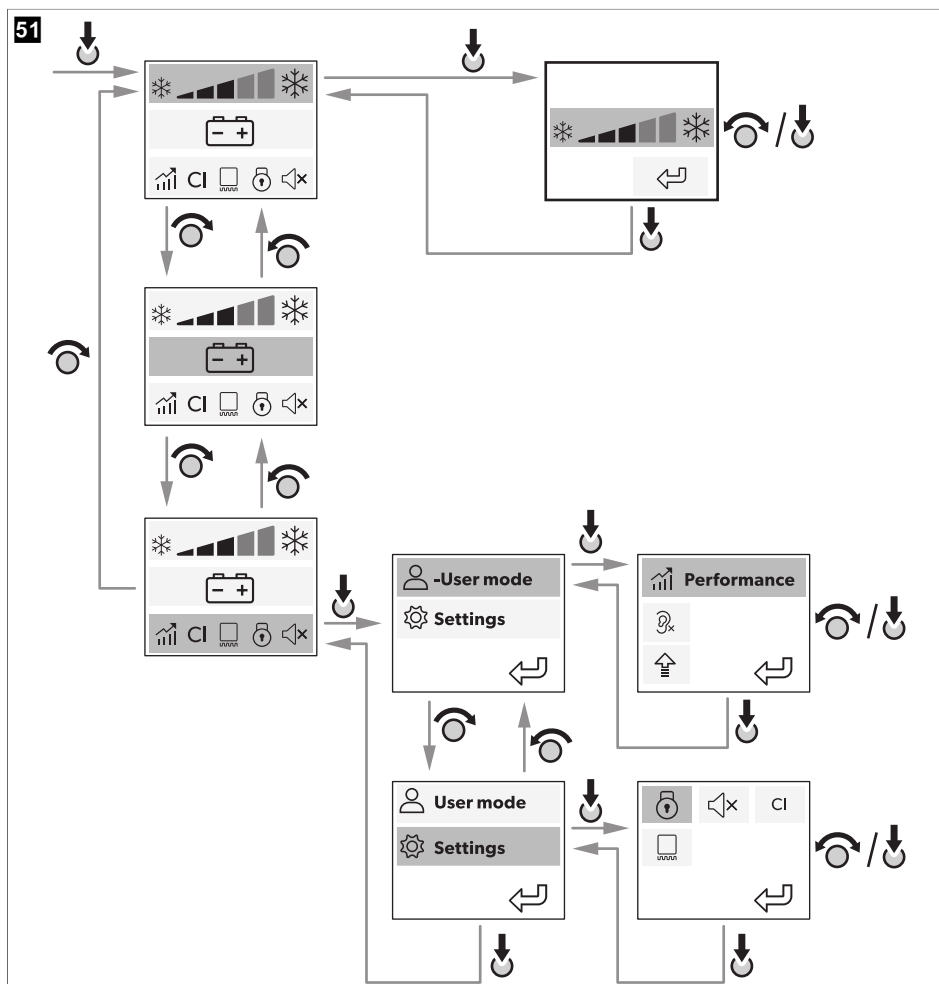


NOTA Cuando se ajusta el modo QUIET o el modo BOOST, al cabo de 8 h la nevera vuelve automáticamente al modo PERFORMANCE, utilizando la misma configuración que se estableció antes de cambiar al modo QUIET o al modo BOOST.

Símbolo	Explicación
	Modo PERFORMANCE • Modo estándar • Selección de todos los niveles de temperatura (1 a 5)
	Modo QUIET • Menor velocidad de ventilador y e compresor con reducción de ruidos (por ejemplo, si el usuario desea descansar o dormir) • Selección de tres niveles de temperatura (1 a 3)
	Modo BOOST • Rendimiento máximo, por ejemplo, para enfriar rápidamente o cuando se ha introducido en la nevera una gran cantidad de producto no refrigerado. • No hay selección de niveles de temperatura

2.8 Realización de ajustes

RCL10.4ET, RCS10.5XT



1. Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.
2. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
3. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
4. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.
 ✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.
5. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
6. Confirme la selección pulsando

2.9 Uso de las puertas de la nevera



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

Las puertas del aparato pueden desprenderse si no se utilizan correctamente. Presione las puertas hasta que oiga claramente un clic en los pestillos.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No abra la puerta más allá de un ángulo de 90°.
- > No se apoye en la puerta cuando esté abierta.

2.9.1 Cierre y bloqueo de las puertas de la nevera

(RCL10.4ET, RCS10.5XT)



NOTA Si la puerta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.

- > Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.
- ✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

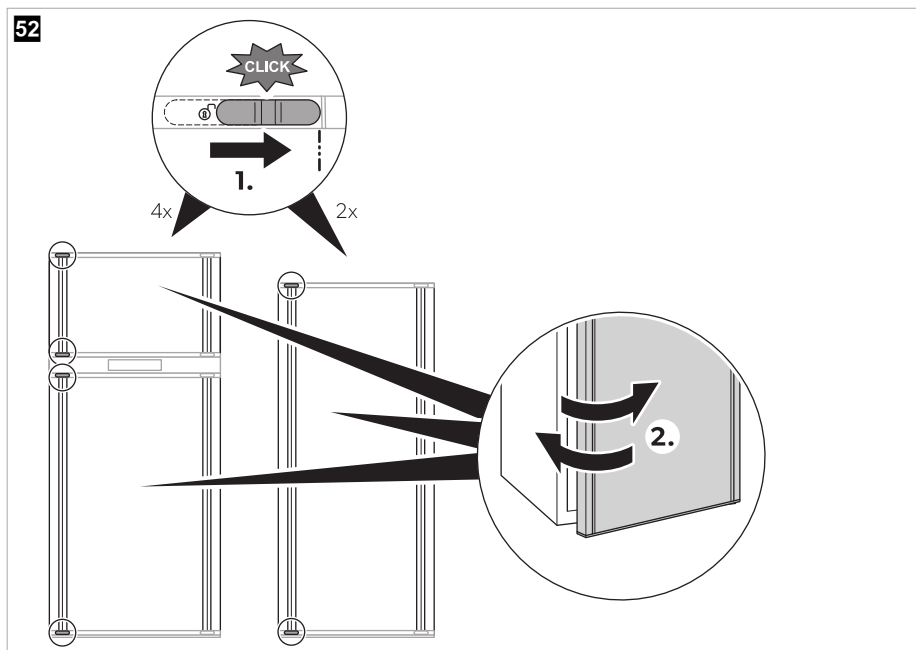
2.9.2 Desbloqueo de las puertas de la nevera

(RCL10.4ET, RCS10.5XT)

- > Desbloquee la puerta de la nevera como se indica.



NOTA La puerta de la nevera se abre y se cierra con facilidad pero no quedará asegurada una vez esté cerrada.

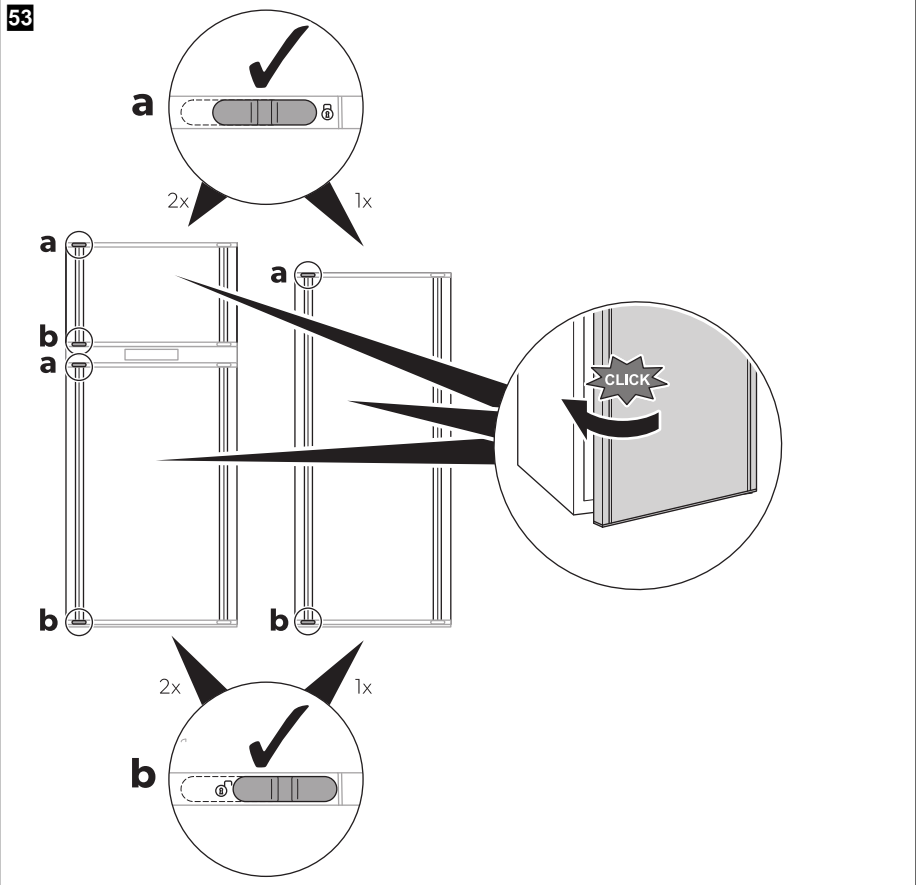


2.9.3 Fijación de las puertas de la nevera

(RCL10.4ET, RCS10.5XT)

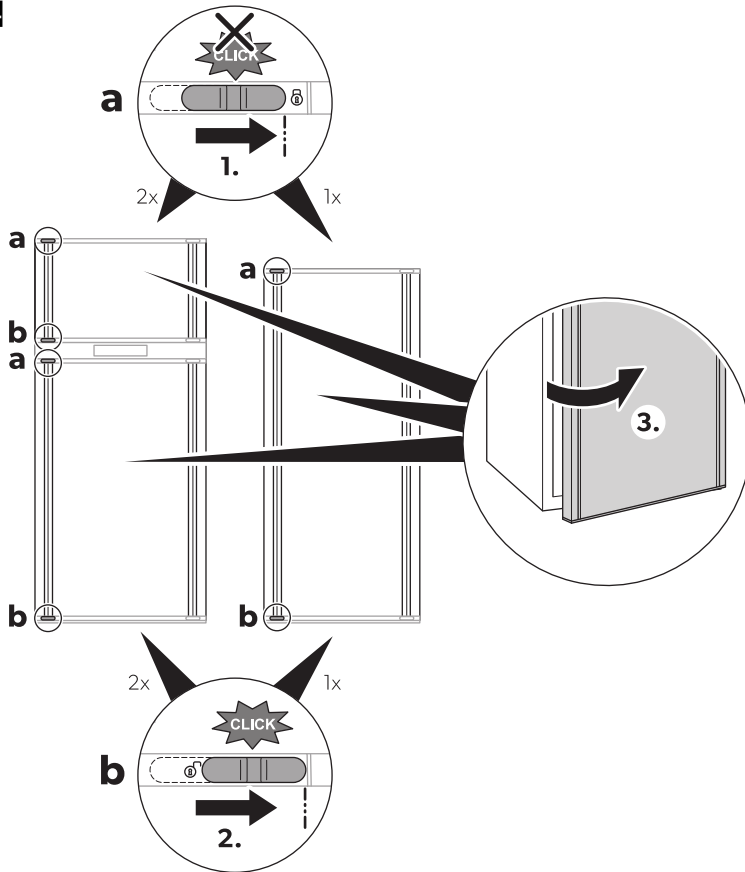
Asegurar la puerta de la nevera a la parte superior automáticamente

> Desbloquee y abra la puerta de la nevera como se indica.



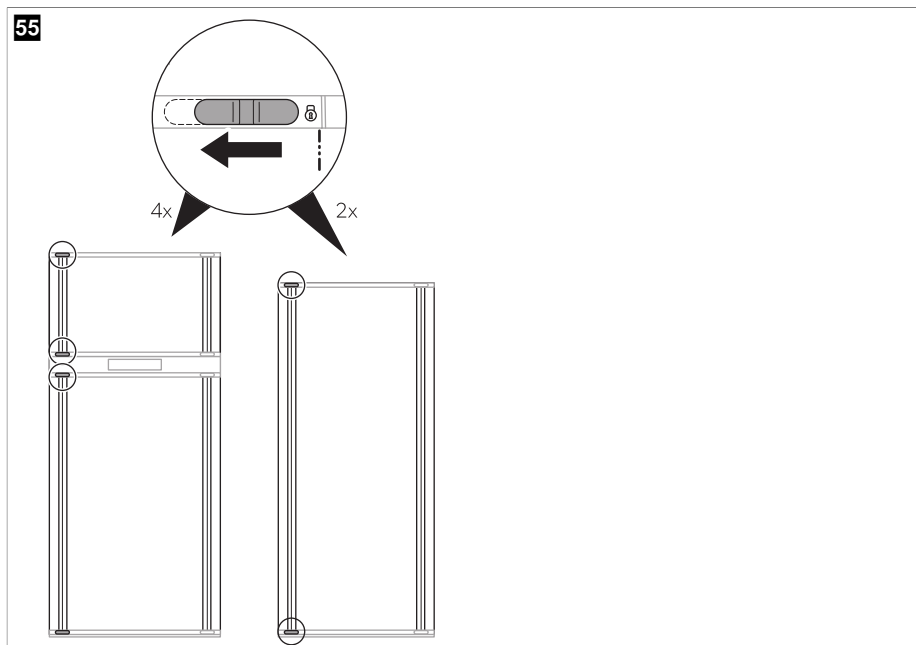
✓ La puerta de la nevera queda asegurada automáticamente en la parte superior tras el cierre.

54



Asegurar la puerta de la nevera antes de iniciar la marcha

> Asegure la puerta de la nevera como se indica.

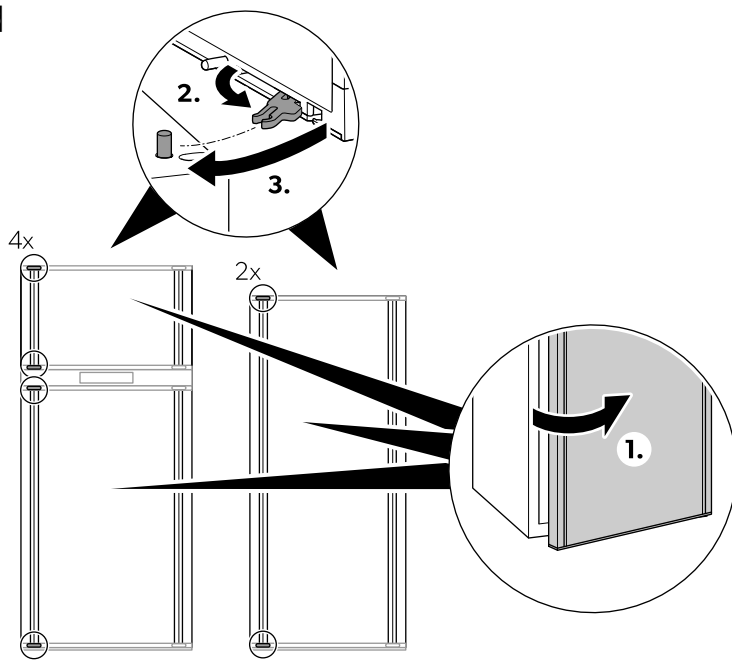
**2.9.4 Colocación de la puerta de la nevera en la posición de almacenaje****¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones**

La posición de almacenaje **no** se puede utilizar durante el trayecto.

Si no va a utilizar la nevera durante un periodo de tiempo prolongado, coloque las puertas en la posición de almacenaje. De esta forma, se evita que se forme moho.

1. Descongele la nevera (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 102).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta.

56



3. Haga presión contra la puerta de la nevera.
- ✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Apertura de la puerta en el modo STORAGE

1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

2.10 Colocar las estanterías

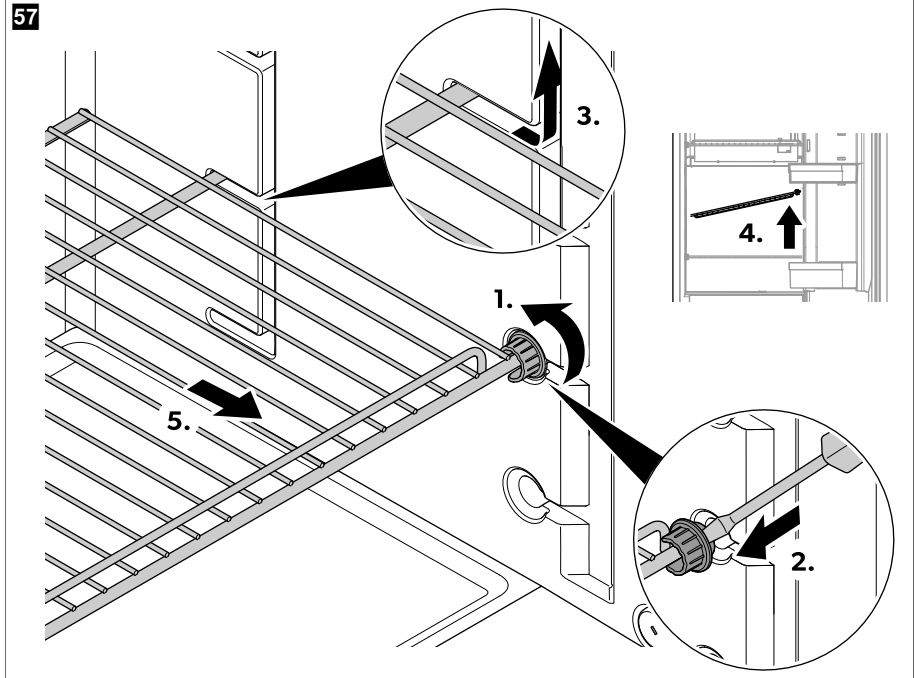


¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan entrar en el aparato ni quedar encerrados dentro. Retire las repisas solamente para limpiar.

1. Retire el estante como se muestra.

57



2. Vuelva a instalar el estante en el orden inverso.

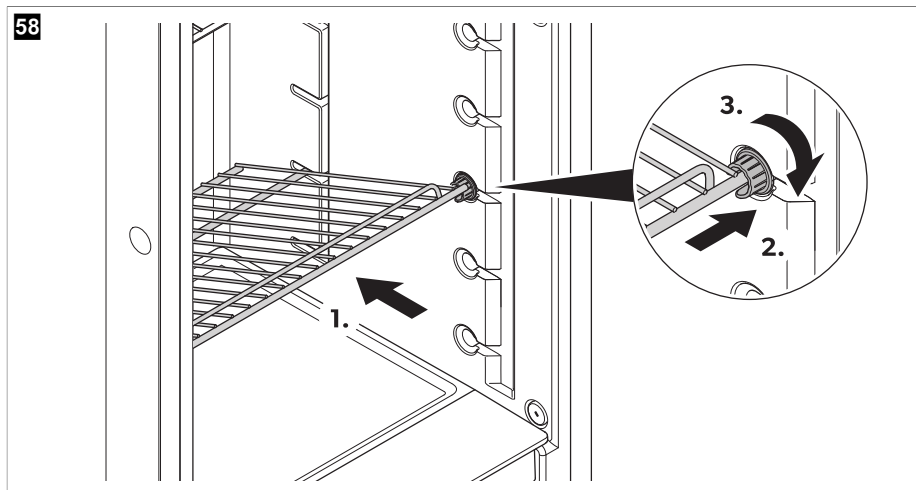
Colocar la estantería en ángulo para botellas



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

Durante la conducción, la estantería en posición angulada **no** debe llenarse.

- > Cambie la posición de la estantería como se muestra.



2.11 Extracción del compartimento para congelados

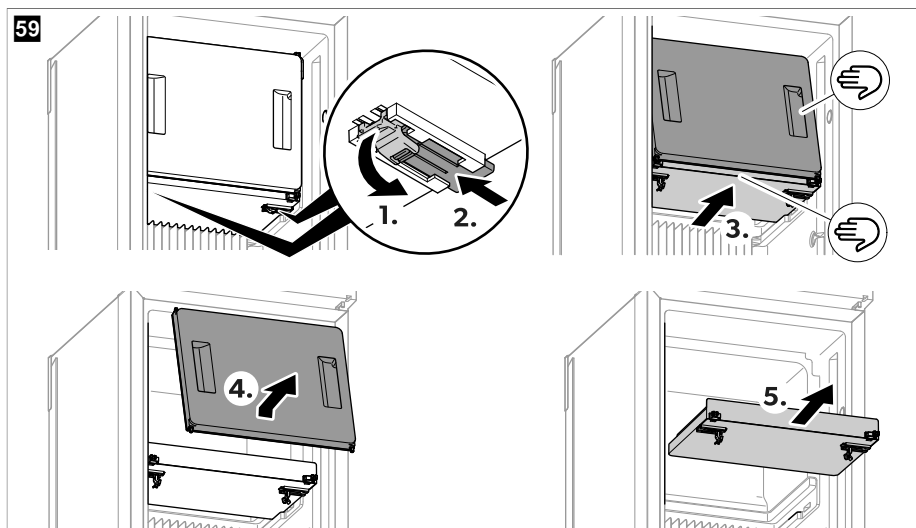
El compartimento para congelados se puede extraer para crear más espacio en el compartimento de nevera.



¡AVISO! Peligro de daños

Guarde la puerta y la base del compartimento para congelados en un lugar seguro.

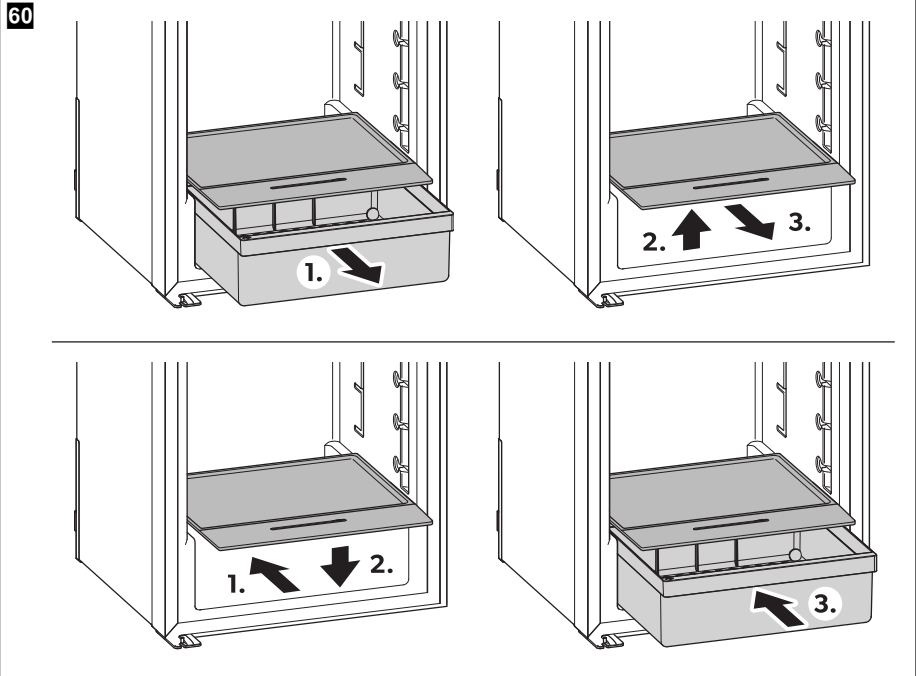
- > Extraiga el compartimento para congelados tal como se indica.



- > Vuelva a instalar el compartimento para congelados en el orden inverso.

2.12 Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras

- > Retire e introduzca el nuevo compartimento de verduras, tal como se muestra.



3 Limpieza



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar el aparato.
- > No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo o despegar objetos congelados.
- > Asegúrese de que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- > Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



NOTA Retire los estantes y el compartimento de verduras si es necesario para limpiar a fondo el interior de la nevera (consulte los capítulos Colocar las estanterías en la página 48 y Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras en la página 119).

- > Limpie el interior y el exterior de la nevera con frecuencia y apenas se ensucie con un paño húmedo. Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- > Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.
Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- > Limpie con frecuencia el polvo y la suciedad del condensador con un paño húmedo.
- > Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la pared exterior del vehículo de recreo y del extractor del techo estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Esto garantiza que el calor generado durante el funcionamiento se pueda disipar. Si el calor no se puede disipar a través de las rejillas de ventilación, la capacidad de refrigeración de la nevera se reducirá y el dispositivo podría dañarse.
- > Limpie el quemador de gas con regularidad (consulte el capítulo Limpieza del quemador de gas en la página 75). Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.

El fabricante recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año. Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

3.1 Descongelar la nevera



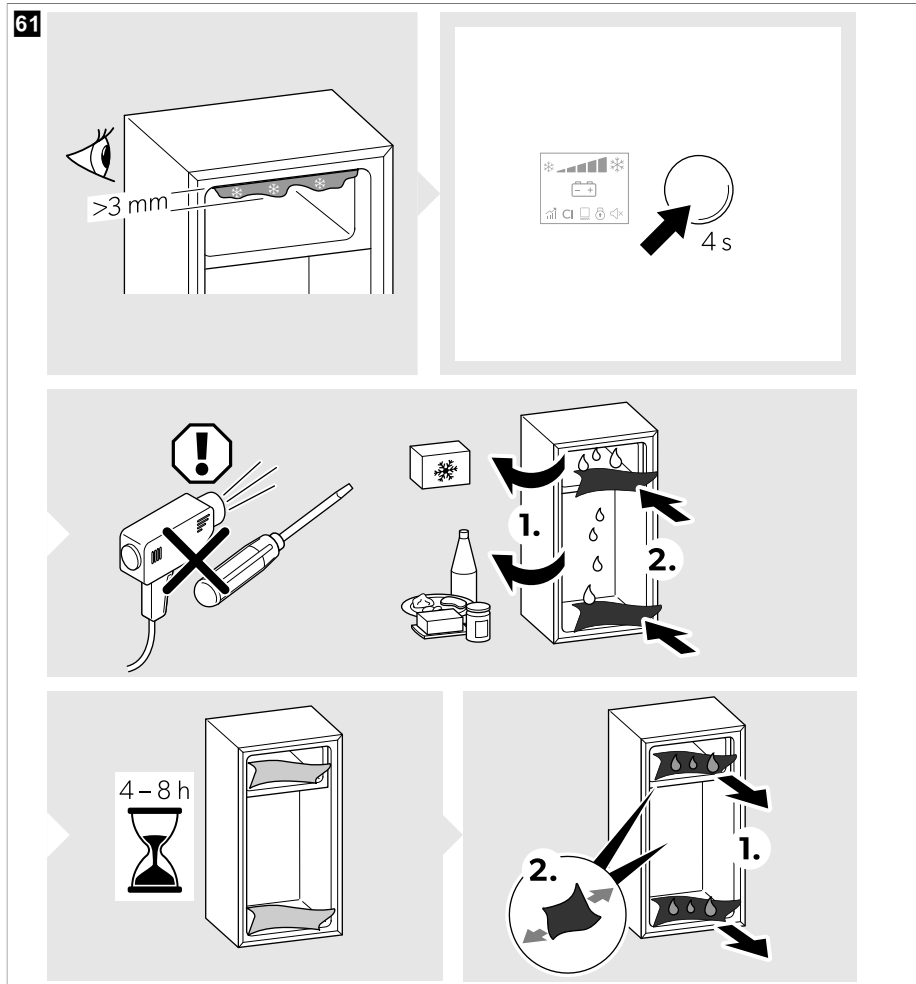
¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.



NOTA Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha sea de unos 3 mm de espesor, es necesario desescarchar la nevera.

- > Descongele la nevera como se muestra.



4 Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



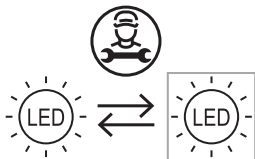
¡AVISO! Peligro de daños

Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



¡AVISO! Peligro de daños

Con el fin de evitar peligros, únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa.



Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

- > Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.
- > Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

4.1 Circuito de refrigeración

El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.

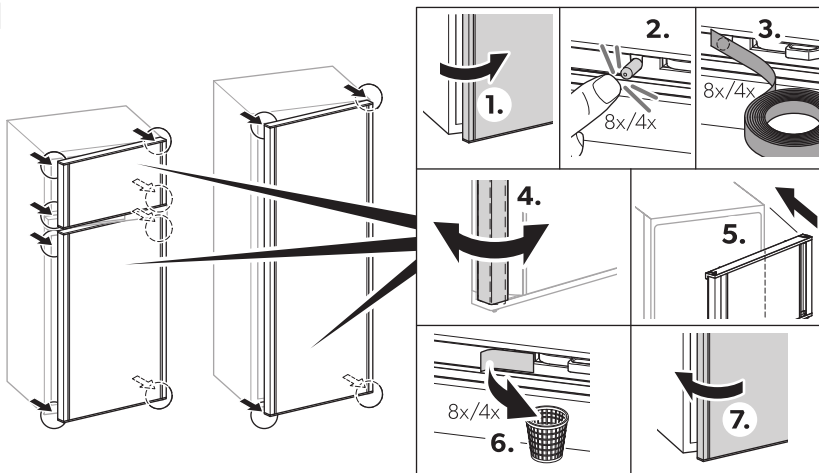
5 Solución de problemas

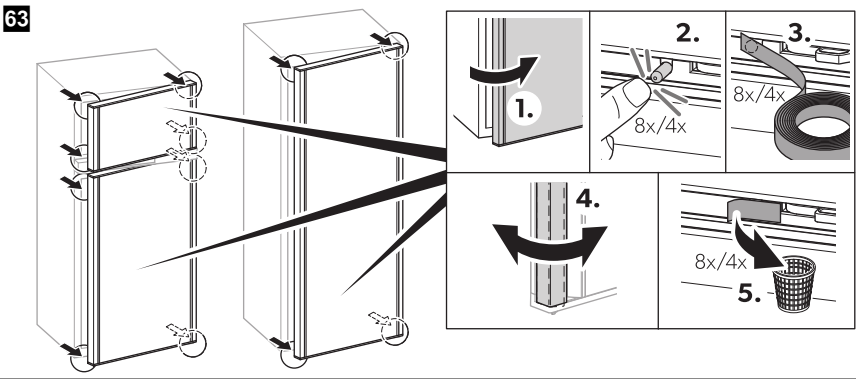


NOTA Para que las unidades de consumo de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En funcionamiento con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	> Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	> Conecte el vehículo a una red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En funcionamiento con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. Hay que cambiar el fusible del relé.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	> Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte el manual uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	> Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	> Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	> Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	> Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. > Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. > Descongele la nevera (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 26).
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	> Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	> Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	> Retire algunos alimentos.
	Se ha metido demasiada comida caliente en la nevera a la vez.	> Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	> Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.
La puerta de la nevera/compartimento para congelados no se cierra.	El tirador de la puerta está bloqueado en el lado abierto.	> Desbloquee el tirador de la puerta ( fig. 62 en la página 105).
La puerta de la nevera/compartimento para congelados se ha desprendido completamente del aparato.	Los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girados.	> Vuelva a insertar la puerta ( fig. 63 en la página 106).

62




5.1 Indicación de error y advertencia

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un código de fallo y un pitido (alarma acústica). El pitido se prolonga durante 2 min y se repite cada 30 min hasta que el error se ha corregido.

RCL10.4ET, RCS10.5XT

Si se producen varios fallos, los códigos de fallo se desplazan por el centro de la pantalla.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA: Los fallos del tipo ADVERTENCIA (W) se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Mensajes de fallo de tipo ERROR: Los fallos del tipo ERROR (E) deberán restablecerse manualmente:

- > Pulse el regulador giratorio durante 2 s.
- ✓ Suena un pitido. El error se ha restablecido.

Código	Alarma acústica	Fallo	Solución
W02	No	Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	• Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W04	No	Fallo del bus CI	Se reinicia automáticamente.
W10	Sí	Puerta abierta durante más de 2 min	• Cierre la puerta.
W11	Sí	Tensión continua de < 7,5 V	Se reinicia automáticamente.
W19	Sí	Tensión continua de < 10,9 V	Se reinicia automáticamente.
E03	Sí	Error de comunicación	• Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E32	Sí	Corriente excesiva en el ventilador exterior	• Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E33	Sí	El compresor no arranca	• Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E34	Sí	Sobrecarga del compresor	• Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E35	Sí	Corte térmico en la unidad de control del compresor	• Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.

6 Datos técnicos

Para ver la declaración de conformidad actual de la UE relativa a su aparato, diríjase a la página del producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (consulte dometic.com/dealer).

Encontrará más información sobre el producto a través del código de respuesta rápida de la etiqueta de clasificación de consumo energético o en el sitio eprel.ec.europa.eu.

Este dispositivo cumple la norma UN ECE R10.

Según el modelo del que se trate, la nevera utilizará refrigerante R134a o R600a. Consulte la placa de características para saber el refrigerante utilizado.

Para los modelos R134a se aplica lo siguiente:

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.

La unidad de refrigeración está sellada herméticamente.

	RCL10.4ET	RCS10.5XT
Tensión de conexión	12 V ⁻⁻⁻	12 V ⁻⁻⁻
Capacidad:		
Capacidad bruta	154 L	92 L
Compartimento de nevera	131 L	80,3 L
Compartimento para congelados	18 L	12,1 L
Capacidad neta total	149 L	92 L
Sin incluir el compartimento para congelados:		
Capacidad bruta	157 L	98 L
Capacidad neta	152 L	98 L
Consumo de potencia	57 W	5,5 A
Consumo de energía	0,54 kWh/ 24 h	0,43 kWh/ 24 h
Modo PERFORMANCE	45 Ah / 24 h	35,5 Ah / 24 h
Clase climática	ST	
Refrigerante	R600a	R600a
cantidad existente de refrigerante	31 g	23 g
Equivalente de CO ₂	0,000 t (0,09 kg)	0,000 t (0,07 kg)
Potencial de calentamiento atmosférico (PCA)	3	3
Emisión de ruidos (EN 60704):		

	RCL10.4ET	RCS10.5XT
Modo PERFORMANCE	42 dB(A)	42 dB(A)
Modo QUIET	39 dB(A)	38 dB(A)
Dimensiones (An- x Al x Pr)	1293 × 420 × 595 mm	821 × 523 × 610 mm
Peso	31 kg	25 kg
Peso máximo por repi- sa de puerta	3 kg	3 kg
Peso máximo por puer- ta	7,5 kg	7,5 kg
Inspección/certifica- ción		

Nevera del compresor RCD10.5XET

1

Descripción técnica.....

109

2

Funcionamiento.....

110

3

Limpieza.....

119

4

Mantenimiento.....

121

5

Solución de problemas.....

122

6

Datos técnicos.....

125

1 Descripción técnica

La nevera es una nevera de compresor diseñada para funcionar:

- Conectada a una fuente de alimentación de 12 V voltios de corriente continua.
- Conectada a una fuente de alimentación de corriente alterna

1.1 Elementos de control y de visualización

RCD10.5XET

La **pantalla TFT** presenta los siguientes elementos de mando e indicación:

Símbolo	Descripción	
	Indicador de ajuste de temperatura	
	Copo de nieve azul: compresor en marcha	
	Copo de nieve blanco: el compresor no está funcionando	
	Funcionamiento con corriente continua	
	Indicación de advertencia con código de error	
 User mode		PERFORMANCE • Se pueden seleccionar todos los ajustes del termostato • El compresor funciona en el modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
		QUIET • Se pueden seleccionar los ajustes del termostato 1, 2 y 3 • El compresor funciona en modo de bajas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de bajas rpm
		BOOST • Los ajustes del termostato están fijados en el máximo • El compresor funciona en el modo de altas rpm • El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm
 Settings		Calefactor del marco: El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del compartimento para congelados reduce la condensación.
		El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI.

Símbolo	Descripción
	El símbolo se enciende cuando se activa el seguro para niños: • Presione el botón giratorio 3 veces en 1,5 s para desbloquear los controles. • Después de 10 s de inactividad, los controles se bloquean de nuevo automáticamente.
	Pitido apagado: Los mensajes de error, de advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo no se indican acústicamente.
	Pitido encendido: Los mensajes de error, advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo se indican acústicamente.
	Confirme la selección y vuelva al menú principal.

2 Funcionamiento

2.1 Antes del primer uso



NOTA

- No conserve alimentos en la nevera durante las primeras 4 h tras la conexión.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.
- La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
 - la temperatura ambiente (p.ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
 - la cantidad de alimentos a refrigerar
 - la frecuencia de apertura de la puerta de la nevera

➤ Por motivos de higiene, debe limpiar el interior de la nevera (consulte el capítulo *Limpieza* en la página 119).

2.2 Consejos para un funcionamiento de refrigeración óptimo

- Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).
- Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

2.3 Información para la conservación de alimentos



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- Si la nevera está expuesta a una temperatura ambiente inferior a 10 °C durante un periodo de tiempo prolongado, la temperatura del compartimento para congelados no se podrá regular con garantías. Esto puede provocar un aumento de la temperatura del compartimento para congelados y la descongelación de los productos almacenados.
- Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del área de refrigeración.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.



¡AVISO! Peligro de daños

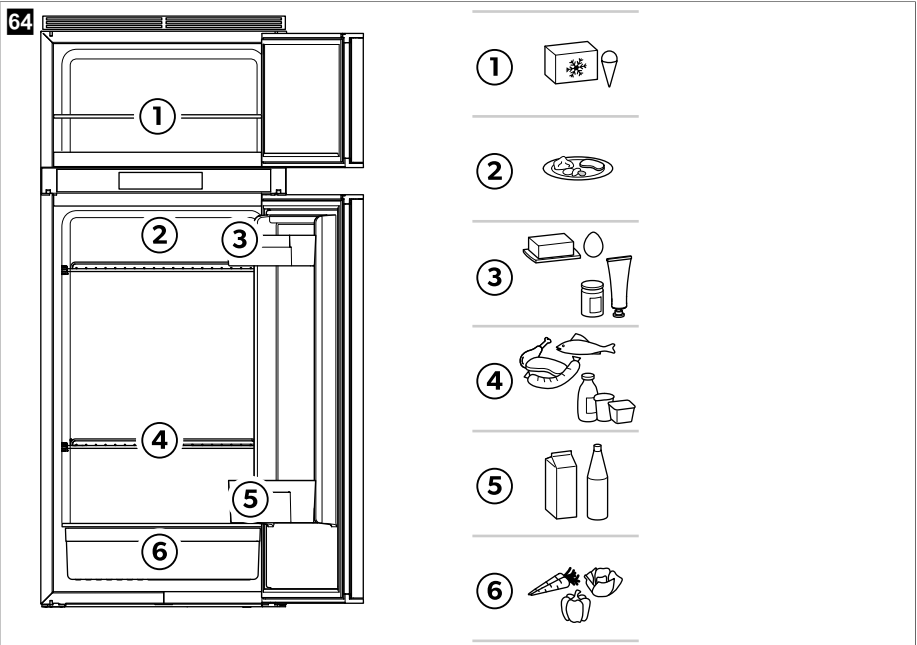
- Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en la repisa inferior. Tenga en cuenta la carga máxima permitida para

la puerta y por repisa de puerta cuando llene la nevera (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 125).

- > No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la nevera solo con la frecuencia y el tiempo que sea necesario para evitar un aumento significativo de la temperatura en sus compartimentos. Almacene los productos alimenticios de manera que no impidan una buena circulación del aire.
 - Compruebe que la potencia de refrigeración de la nevera sea la adecuada para los alimentos que desea enfriar.
 - Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
 - Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de productos alimenticios.
 - Almacene los distintos tipos de productos alimenticios tal como se muestra en las figuras.
 - Los productos alimenticios pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los productos alimenticios envueltos o cerrados en recipientes o botellas.
- > Almacene los alimentos tal y como se indica ( fig. 64 en la página 111).



2.3.1 Uso del compartimento de verduras

(RCD10.5XET)



¡AVISO! Peligro de daños

Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima del compartimento de verduras (consulte el capítulo Datos técnicos en la página 61).

➤ Utilice la corredera para regular la humedad del compartimento de verduras:

Productos a enfriar		Humedad óptima		Posición de la corredera
Verdura		alta		Cierre la corredera.
Fruta		Bajo		Abra la corredera.

2.4 Ahorro de energía

- Abra la nevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato, deje que se enfríen.
- Descongele la nevera cuando se forme una capa de escarcha (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 120).
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque las repisas y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

2.5 Encendido de la nevera

- **RCD10.5XET** : Pulse el regulador giratorio durante 2 s .
- ✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados por última vez.

2.6 Apagar la nevera

- **RCD10.5XET** : Pulse el regulador giratorio durante 4 s .
- ✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

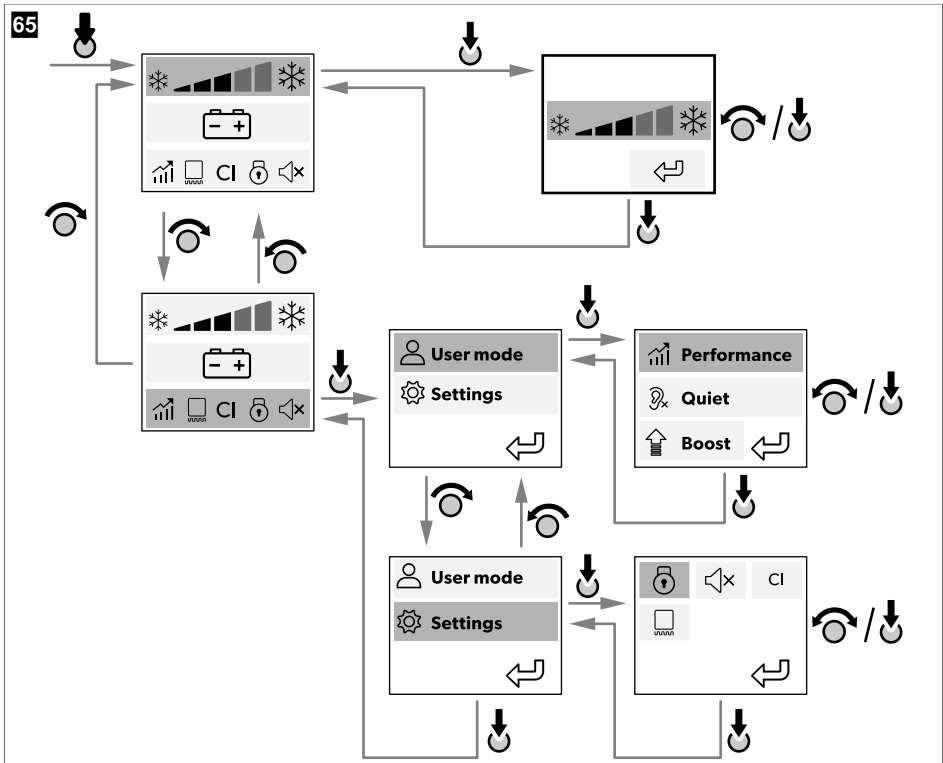
2.7 Modos de funcionamiento

 **NOTA** Cuando se ajusta el modo QUIET o el modo BOOST, al cabo de 8 h la nevera vuelve automáticamente al modo PERFORMANCE, utilizando la misma configuración que se estableció antes de cambiar al modo QUIET o al modo BOOST.

Símbolo	Explicación
	Modo PERFORMANCE • Modo estándar • Selección de todos los niveles de temperatura (1 a 5)
	Modo QUIET • Menor velocidad de ventilador y e compresor con reducción de ruidos (por ejemplo, si el usuario desea descansar o dormir) • Selección de tres niveles de temperatura (1 a 3)
	Modo BOOST • Rendimiento máximo, por ejemplo, para enfriar rápidamente o cuando se ha introducido en la nevera una gran cantidad de producto no refrigerado. • No hay selección de niveles de temperatura

2.8 Realización de ajustes

RCD10.5XET



1. Pulse el regulador giratorio para activar la pantalla TFT.
2. Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.
3. Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.
4. Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.
 - ✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.
5. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
6. Confirme la selección pulsando ↵.

2.9 Uso de las puertas de la nevera



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

Las puertas del aparato pueden desprenderse si no se utilizan correctamente. Presione las puertas hasta que oiga claramente un clic en los pestillos.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No abra la puerta más allá de un ángulo de 90°.
- > No se apoye en la puerta cuando esté abierta.

2.9.1 Cierre y bloqueo de las puertas de la nevera

(RCD10.5XET)



NOTA Si la puerta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.

- > Presione la puerta hasta que oiga un clic claro en la parte superior e inferior.
- ✓ Ahora la puerta está cerrada y bloqueada.

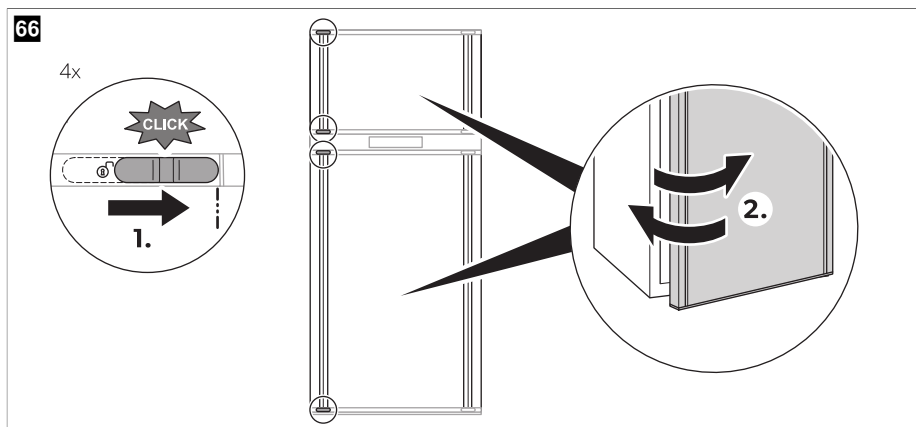
2.9.2 Desbloqueo de las puertas de la nevera

(RCD10.5XET)

- > Desbloquee la puerta de la nevera como se indica.



NOTA La puerta de la nevera se abre y se cierra con facilidad pero no quedará asegurada una vez esté cerrada.

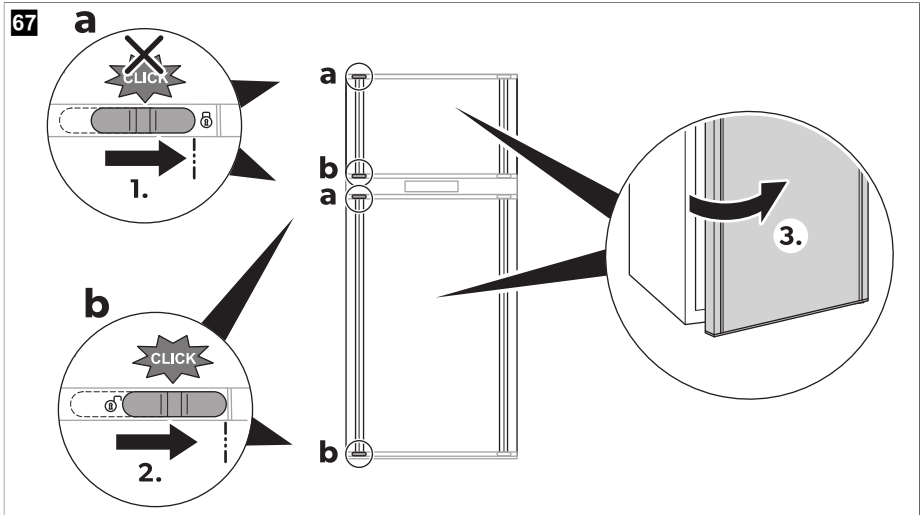


2.9.3 Fijación de las puertas de la nevera

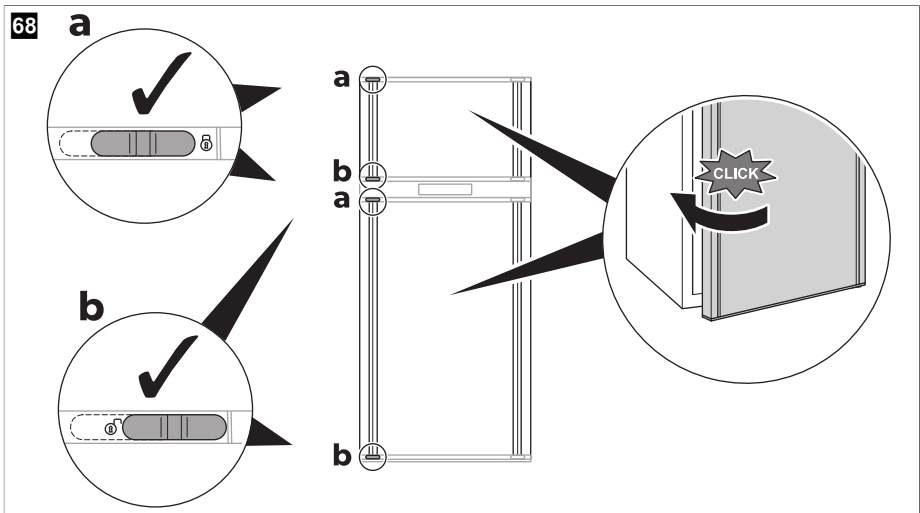
(RCD10.5XET)

Asegurar la puerta de la nevera a la parte superior automáticamente

- > Desbloquee y abra la puerta de la nevera como se indica.

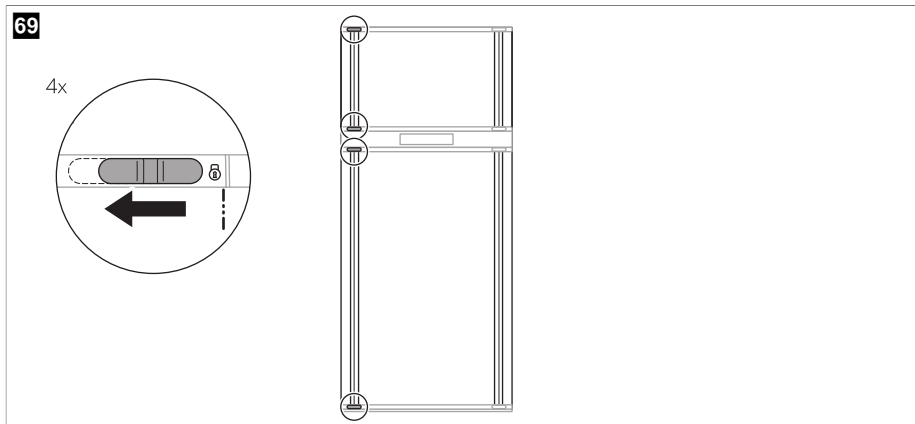


- ✓ La puerta de la nevera queda asegurada automáticamente en la parte superior tras el cierre.



Asegurar la puerta de la nevera antes de iniciar la marcha

- > Asegure la puerta de la nevera como se indica.



2.9.4 Colocación de la puerta de la nevera en la posición de almacenaje

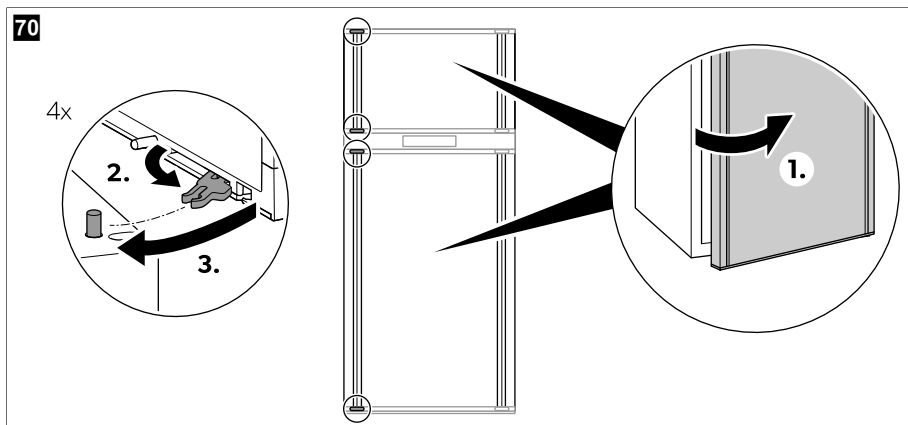


¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

La posición de almacenaje **no** se puede utilizar durante el trayecto.

Si no va a utilizar la nevera durante un periodo de tiempo prolongado, coloque las puertas en la posición de almacenaje. De esta forma, se evita que se forme moho.

1. Descongele la nevera (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 120).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta.



3. Haga presión contra la puerta de la nevera.
- ✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Apertura de la puerta en el modo STORAGE

1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Empuje los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

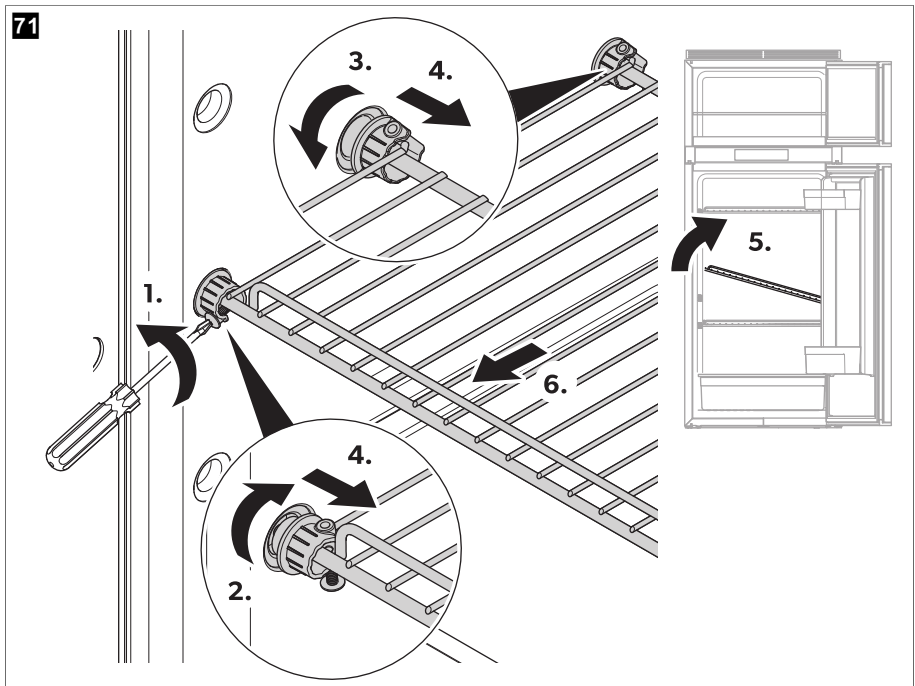
2.10 Colocar las estanterías



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

Asegúrese de montar y asegurar los estantes de tal manera que los niños no puedan entrar en el aparato ni quedar encerrados dentro. Retire las repisas solamente para limpiar.

1. Retire el estante como se muestra.



2. Vuelva a instalar el estante en el orden inverso.

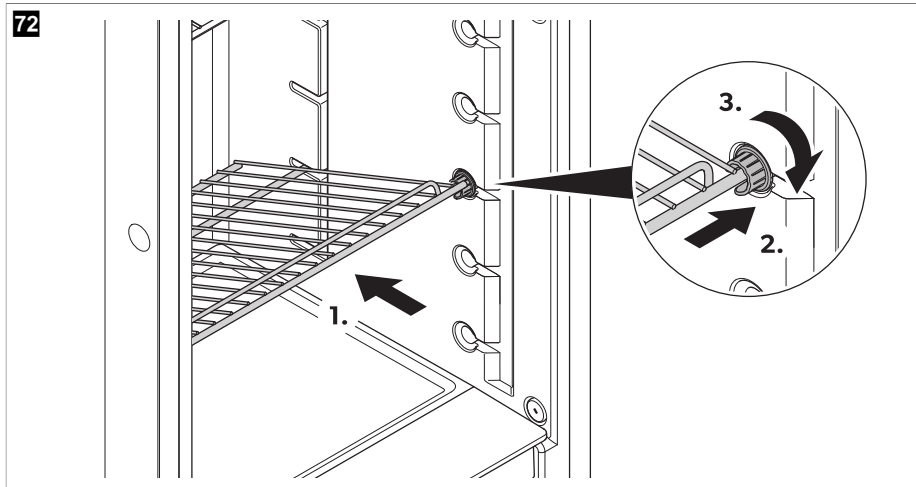
Colocar la estantería en ángulo para botellas



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

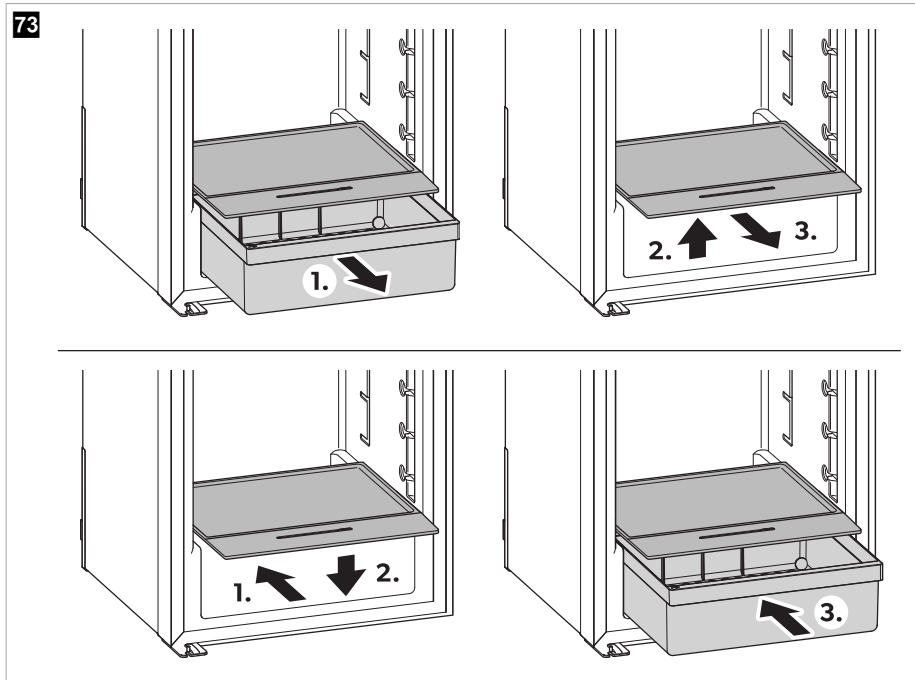
Durante la conducción, la estantería en posición angulada **no** debe llenarse.

- > Cambie la posición de la estantería como se muestra.



2.11 Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras

> Retire e introduzca el nuevo compartimento de verduras, tal como se muestra.



3 Limpieza



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar el aparato.
- > No utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar hielo o despegar objetos congelados.
- > Asegúrese de que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.
- > Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



NOTA Retire los estantes y el compartimento de verduras si es necesario para limpiar a fondo el interior de la nevera (consulte los capítulos Colocar las estanterías en la página 48 y Extracción e inserción del nuevo compartimento de verduras en la página 119).

- > Limpie el interior y el exterior de la nevera con frecuencia y apenas se ensucie con un paño húmedo. Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.
- > Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.
Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.
- > Limpie con frecuencia el polvo y la suciedad del condensador con un paño húmedo.
- > Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la pared exterior del vehículo de recreo y del extractor del techo estén libres de polvo y sustancias contaminantes. Esto garantiza que el calor generado durante el funcionamiento se pueda disipar. Si el calor no se puede disipar a través de las rejillas de ventilación, la capacidad de refrigeración de la nevera se reducirá y el dispositivo podría dañarse.
- > Limpie el quemador de gas con regularidad (consulte el capítulo Limpieza del quemador de gas en la página 75). Una ignición defectuosa o deflagraciones indican que el quemador de gas está sucio.

El fabricante recomienda limpiar el quemador después de un período largo de no utilización y, como mínimo, una vez al año. Cuando se utiliza gas licuado de petróleo, el intervalo de limpieza se reduce a una vez por semestre o trimestre, en función del grado de suciedad.

3.1 Descongelar la nevera



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

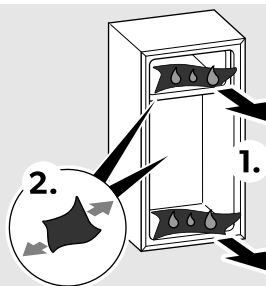
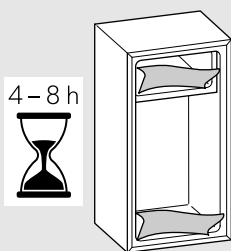
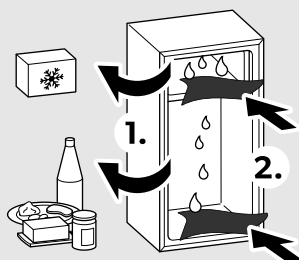
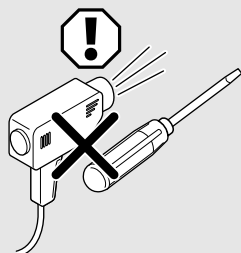
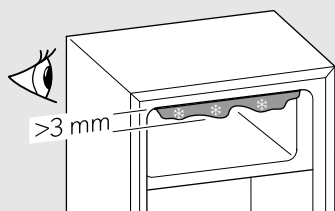
No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.



NOTA Con el paso del tiempo se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando la capa de escarcha sea de unos 3 mm de espesor, es necesario desescarchar la nevera.

> Descongele la nevera como se muestra.

74



4 Mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.



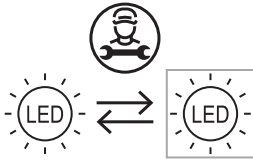
¡AVISO! Peligro de daños

Coloque las cubiertas de invierno de la rejilla de ventilación (opcionales) cuando limpie el vehículo por fuera o cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.



¡AVISO! Peligro de daños

Con el fin de evitar peligros, únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa.



Solo técnicos autorizados tienen permitido trabajar en los dispositivos de gas y eléctricos.

- > Encargue a un profesional autorizado la comprobación de la instalación de gas y los conductos de gas conectados antes de poner en funcionamiento el aparato, así como cada dos años de conformidad con los requisitos nacionales de seguridad.
- > Lleve un registro de todos los trabajos de mantenimiento.

4.1 Circuito de refrigeración

El circuito de refrigeración no requiere mantenimiento.

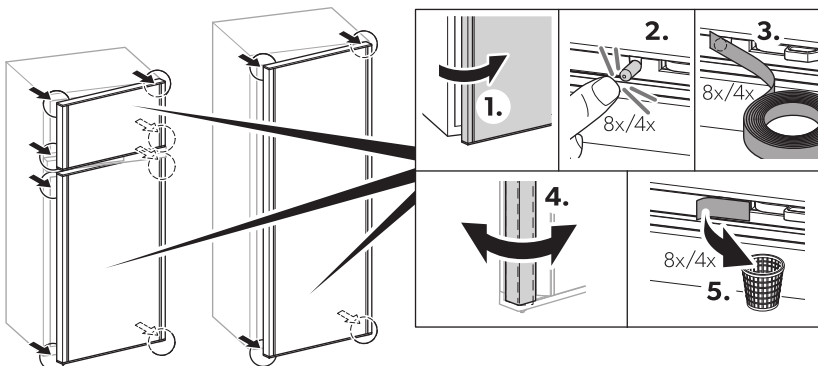
5 Solución de problemas

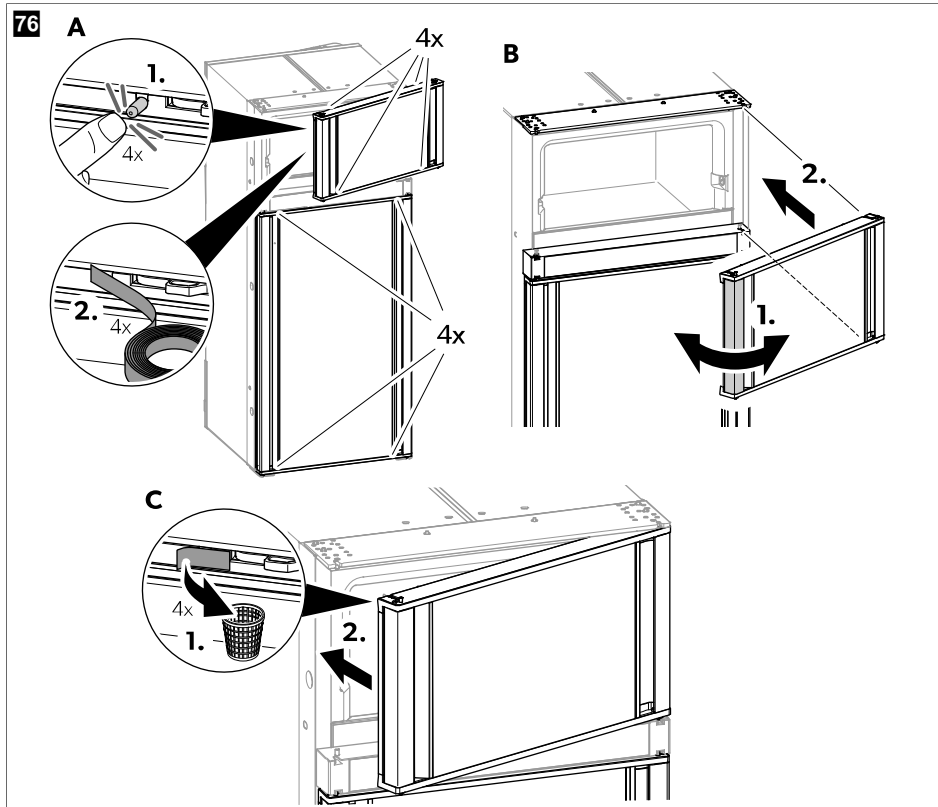


NOTA Para que las unidades de consumo de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
En funcionamiento con corriente alterna: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente alterna está averiado.	> Sustituya el fusible.
	El vehículo no está conectado a una red de corriente alterna.	> Conecte el vehículo a una red de corriente alterna.
	El elemento calefactor de corriente alterna está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
En funcionamiento con corriente continua: La nevera no funciona.	El fusible del cable de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. Hay que cambiar el fusible del relé.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	> Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte el manual uso de su vehículo.)
	La batería del vehículo está descargada.	> Compruebe la batería del vehículo y cárguela.
	El encendido no está conectado.	> Conecte el encendido.
	El elemento calefactor de corriente continua está averiado.	> Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La nevera no enfría adecuadamente.	La ventilación alrededor del grupo es insuficiente.	> Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida.
	El evaporador está congelado.	> Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. > Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. > Descongele la nevera (consulte el capítulo Descongelar la nevera en la página 26).
	La temperatura está regulada a un valor demasiado alto.	> Regule una temperatura más baja.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	> Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido.
	Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo.	> Retire algunos alimentos.
	Se ha metido demasiada comida caliente en la nevera a la vez.	> Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera.
	La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento.	> Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas.
La puerta de la nevera/compartimento para congelados no se cierra.	El tirador de la puerta está bloqueado en el lado abierto.	> Desbloquee el tirador de la puerta ( fig. 75 en la página 123).
La puerta de la nevera/compartimento para congelados se ha desprendido completamente del aparato.	Los pasadores de bloqueo han sido manipulados o están girados.	> Vuelva a insertar la puerta ( fig. 76 en la página 124).

75




5.1 Indicación de error y advertencia

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un código de fallo y un pitido (alarma acústica). El pitido se prolonga durante 2 min y se repite cada 30 min hasta que el error se ha corregido.

RCD10.5XET

Si se producen varios fallos, los códigos de fallo se desplazan por el centro de la pantalla.

Mensajes de fallo de tipo ADVERTENCIA: Los fallos del tipo ADVERTENCIA (W) se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Mensajes de fallo de tipo ERROR: Los fallos del tipo ERROR (E) deberán restablecerse manualmente:

- > Pulse el regulador giratorio durante 2 s .
- ✓ Suena un pitido. El error se ha restablecido.

Código	Alarma acústica	Fallo	Solución
W02	No	Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado.
W04	No	Fallo del bus CI	Se reinicia automáticamente.
W10	Sí	Puerta abierta durante más de 2 min	Cierre la puerta.
W11	Sí	Tensión continua de < 7,5 V	Se reinicia automáticamente.
W19	Sí	Tensión continua de < 10,9 V	Se reinicia automáticamente.
E03	Sí	Error de comunicación	Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E32	Sí	Corriente excesiva en el ventilador exterior	Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E33	Sí	El compresor no arranca	Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E34	Sí	Sobrecarga del compresor	Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.
E35	Sí	Corte térmico en la unidad de control del compresor	Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 s.

6 Datos técnicos

Para ver la declaración de conformidad actual de la UE relativa a su aparato, diríjase a la página del producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (consulte dometic.com/dealer).

Encontrará más información sobre el producto a través del código de respuesta rápida de la etiqueta de clasificación de consumo energético o en el sitio eprel.ec.europa.eu.

Este dispositivo cumple la norma UN ECE R10.

	RCD10.5XET
Tensión de conexión	12 V $\overline{=}$
Capacidad:	
Capacidad bruta	200 L
Compartimento de nevera	159 L
Compartimento para congelados	40,6 L
Consumo de potencia	75 W
Consumo de energía	0,83 kWh/ 24 h
Modo PERFORMANCE	52,9 Ah / 24 h
Clase climática	N, ST
Refrigerante	R600a
cantidad existente de refrigerante	34 g
Equivalente de CO ₂	0,000 t (0,10 kg)

	RCD10.5XET
Potencial de calentamiento atmosférico (PCA)	3
Emisión de ruidos (EN 60704):	39 dB(A)
Dimensiones (An x Al x Pr)	1283 x 523 x 605 mm
Peso	39,5 kg
Peso máximo por repisa de puerta	3 kg
Peso máximo por puerta	7,5 kg
Inspección/certificación	

Fuentes de alimentación

1	Indicaciones de seguridad.....	127
---	--------------------------------	-----

1 Indicaciones de seguridad

Seguridad general

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las condiciones estipuladas por el fabricante del vehículo y los talleres autorizados.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos. Esto rige especialmente en caso de funcionamiento con la red de corriente alterna.
- > Solo el personal cualificado puede realizar reparaciones en el dispositivo. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado en caso de reparación.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- > Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados. Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensitivas o mentales limitadas o sin la experiencia y los conocimientos pertinentes, siempre y cuando no haya una persona responsable de la seguridad que supervise adecuadamente o explique detalladamente su uso.
- > **Los aparatos eléctricos no son juguetes.** Mantenga y utilice el aparato fuera del alcance de los niños pequeños.
- > Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- > Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Antes poner el aparato en funcionamiento, compruebe que el valor de tensión indicado en la etiqueta de tipo coincide con el de la fuente de alimentación.
- > Asegúrese de que la conexión a la red cumple las normativas de cableado nacionales.
- > Asegúrese de que **ningún** otro objeto pueda causar un cortocircuito en los contactos del aparato.
- > No desenchufe nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable.

Uso seguro del aparato



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

- > Cuando el aparato o el cable de conexión presenten daños visibles, no debe poner en marcha el aparato.
- > Para poder desconectar rápidamente de la red el aparato en caso de peligro, el enchufe tiene que estar cerca del aparato y se debe poder acceder a él con facilidad.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

- > Monte el aparato únicamente en recintos cerrados y bien ventilados.

- > **No** utilice el aparato en sistemas con baterías de plomo-ácido. Estas baterías desprenden gas de hidrógeno explosivo que se puede incendiar a partir de una chispa en las uniones eléctricas.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe estén secos y que el enchufe no presente óxido ni suciedad.
- > Siempre que realice tareas en el aparato desconecte la fuente de alimentación.
- > Observe que el aparato puede seguir bajo tensión incluso si ha saltado el fusible.
- > No desconecte ningún cable mientras el aparato aún se encuentre en funcionamiento.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
- > **No** utilice el aparato en un entorno salino, húmedo o mojado, ni lo sumerja en líquidos. Guarde el aparato en un lugar seco.
- > **No** utilice el aparato cerca de vapores agresivos o materiales combustibles, ni en zonas potencialmente explosivas.
- > No coloque el aparato cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- > Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- > No modifique ni adapte ninguno de los componentes de ninguna manera.

Seguridad al manipular las baterías



¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones

- > Las baterías pueden contener ácidos agresivos y cáusticos. Evite que el líquido de la batería entre en contacto con su cuerpo. Si el líquido de batería entra en contacto con la piel, lave con agua la zona del cuerpo afectada. Si sufre alguna lesión a causa de ácidos, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- > Cuando trabaje con baterías, no lleve puesto ningún objeto de metal como por ejemplo relojes o anillos. Las baterías de plomo-ácido pueden producir corrientes de cortocircuito que podrían provocar graves quemaduras.
- > Utilice únicamente herramientas aisladas.
- > No coloque ninguna pieza metálica sobre la batería y evite que caigan piezas de metal sobre la batería. Esto podría provocar chispas o cortocircuitos en la batería y otros dispositivos eléctricos.
- > Utilice gafas y ropa de protección cuando trabaje con baterías. No se toque los ojos cuando trabaje con baterías.
- > Utilice únicamente baterías recargables.
- > No utilice baterías defectuosas.



¡ATENCIÓN! Peligro de explosión

- > Nunca intente cargar una batería congelada o averiada. Coloque la batería en un lugar donde no se congele y espere a que adopte la temperatura ambiente. A continuación inicie el proceso de carga.
- > No fume, no encienda fuego ni provoque ninguna chispa cerca del motor o de la batería.
- > Mantenga la batería alejada de fuentes de calor.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Asegúrese de que la polaridad sea correcta al conectar la batería.

- > Siga las instrucciones del fabricante de la batería y las del fabricante del sistema o vehículo en el que se usa la batería.
- > Si es necesario extraer la batería, desconecte primero la conexión a tierra. Desconecte todas las conexiones y todos los aparatos conectados de la batería antes de quitarla.
- > Las baterías deben ser almacenadas completamente cargadas. Recargue periódicamente las baterías almacenadas.
- > No transporte la batería por sus bornes.

Fuentes de alimentación SMP301-02, -03, -11

1	Accesorios.....	130
2	Uso previsto.....	130
3	Descripción técnica.....	130
4	Uso de la fuente conmutada.....	134
5	Limpieza y mantenimiento.....	135
6	Solución de problemas.....	136
7	Datos técnicos.....	137

1 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción	N.º de art.
Dispositivo de protección contra sobretensiones	9106505815

2 Uso previsto

La fuente conmutada es apta para su instalación en vehículos recreativos habitables (p. ej., caravanas, autocaravanas, embarcaciones, etc.) y está homologada para el funcionamiento continuo.

La fuente de alimentación conmutada se utiliza para alimentar aparatos de corriente continua.

SMP 301-02/-03: la fuente de alimentación conmutada puede funcionar con corriente alterna o continua.

SMP 301-11: La fuente de alimentación conmutada puede funcionar con corriente alterna.

3 Descripción técnica

SMP 301-02	SMP 301-03	SMP 301-11
sin relé; no hay ninguna conexión de prioridad disponible	con relé; con una alimentación externa de 12 V , todas las salidas conducen tensión	sin relé

SMP301-02/-03

La fuente conmutada convierte una tensión de entrada sin estabilizar en una tensión de salida estabilizada y entrega una tensión continua constante de 12,7 V $\approx$ a los aparatos conectados de corriente continua.

La fuente conmutada está conectada a la tensión de 230 V CA o a una batería para su alimentación.

La conexión de prioridad integrada conmuta automáticamente del funcionamiento por batería al funcionamiento con la red en caso de que haya disponible tensión de alimentación externa. La batería se desconecta automáticamente de los aparatos conectados.

Al desactivarse el funcionamiento con la red, se activa automáticamente el funcionamiento con la batería. Los aparatos conectados reciben energía de la batería.

SMP301-11

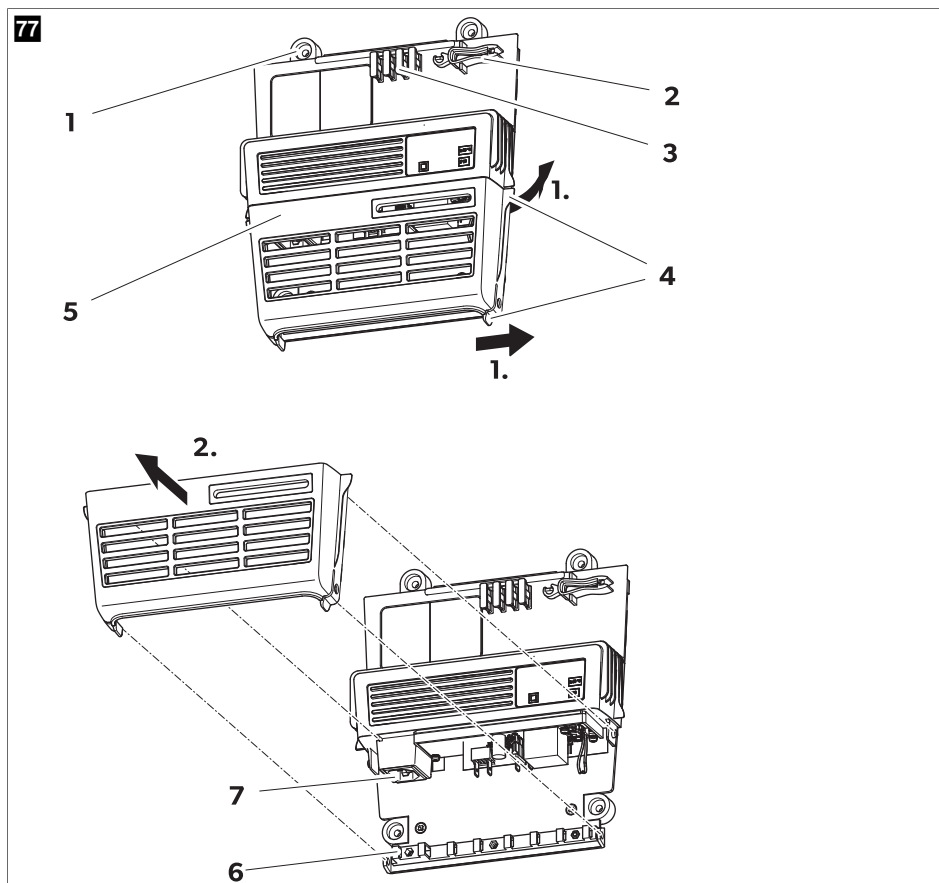
La fuente conmutada convierte una tensión de entrada sin estabilizar en una tensión de salida estabilizada y entrega una tensión constante de 24 V $\overline{\text{---}}$ para calefacciones en el suelo de CC.

La fuente conmutada está conectada a la tensión de 230 V CA para su alimentación.

La fuente conmutada se puede conmutar de tres maneras distintas:

- Mediante bus CI
- Mediante una tensión de conmutación externa de 12 V
- Vía alimentación de tensión (funcionamiento continuo mientras haya tensión)

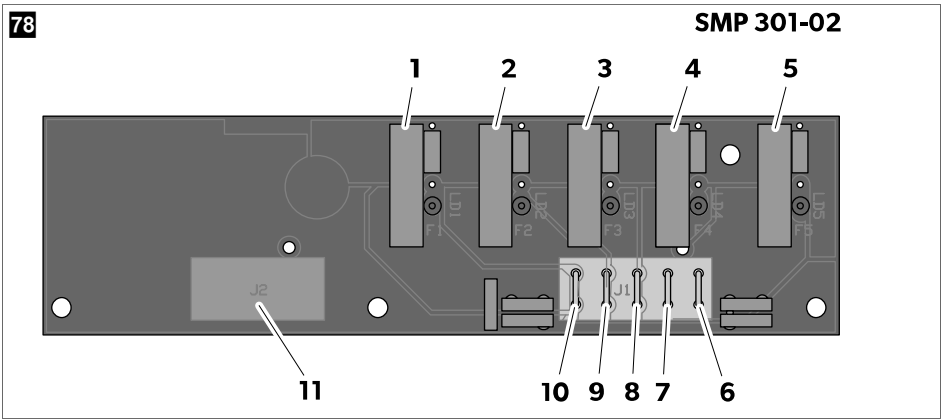
3.1 Vista general del aparato



N.º en  fig. 77 en la página 131	Descripción
1	Orificios de montaje
2	Extractor de fusibles
3	Soportes para 4 fusibles de repuesto
4	Abrazaderas para soltar la cubierta
5	Cubierta del compartimento de conexión
6	Descargas de tracción
7	Conexión CA

3.2 Conexiones y pantalla

SMP 301-02

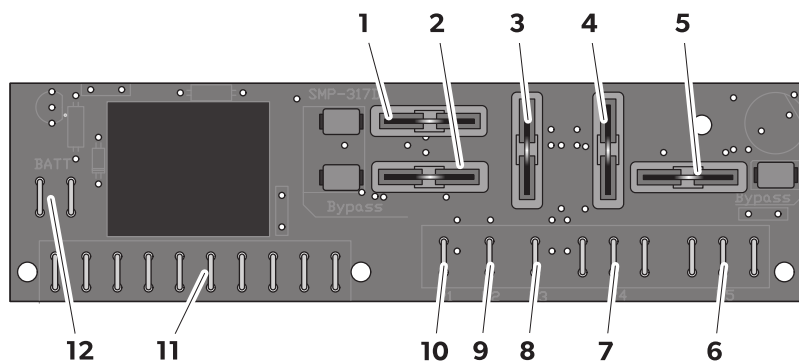


N.º en  fig. 78 en la página 132	Descripción
1	Fusible enchufable F1 para salida del grupo 1 (máximo 15 A)
2	Fusible enchufable F2 para salida del grupo 2 (máximo 15 A)
3	Fusible enchufable F3 para salida del grupo 3 (máximo 15 A)
4	Fusible enchufable F4 para salida del grupo 4 (máximo 15 A)
5	Fusible enchufable F5 para salida del grupo 5 (máximo 15 A)
6	Clavija plana P5 6,3 mm para el grupo 5
7	Clavija plana P4 6,3 mm para el grupo 4
8	Clavija plana P3 6,3 mm para el grupo 3
9	Clavija plana P2 6,3 mm para el grupo 2
10	Clavija plana P1 6,3 mm para el grupo 1
11	4 clavijas planas P7 6,3 mm de conexión a masa común

SMP 301-03

79

SMP 301-03

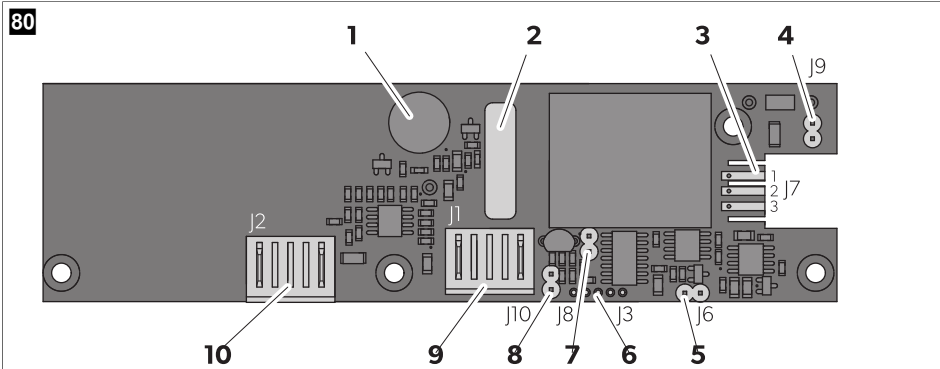


N.º en  fig. 79
en la página 133

Descripción

1	Fusible enchufable F1 para salida del grupo 1 (máximo 10 A)
2	Fusible enchufable F2 para salida del grupo 2 (máximo 10 A)
3	Fusible enchufable F3 para salida del grupo 3 (máximo 5 A)
4	Fusible enchufable F4 para salida del grupo 4 (máximo 5 A)
5	Fusible enchufable F5 para salida del grupo 5 (máximo 10 A)
6	3 clavijas planas P5 6,3 mm para el grupo 5
7	3 clavijas planas P4 6,3 mm para el grupo 4
8	Clavija plana P3 6,3 mm para el grupo 3
9	Clavija plana P2 6,3 mm para el grupo 2
10	Clavija plana P1 6,3 mm para el grupo 1
11	10 clavijas planas P7 6,3 mm de conexión al terminal de la batería o a masa común
12	2 clavijas planas P6 para el polo positivo de la batería

SMP 301-11



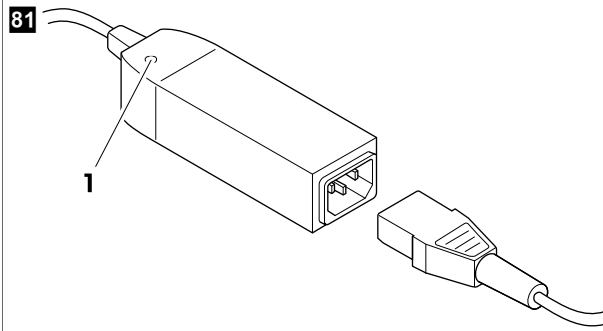
N.º en  fig. 80 en la página 134	Descripción
1	LED – indica un fusible averiado
2	Fusible enchufable para salida (máximo 30 A)
3	Jumper 7 (J7) – conector de bus CI
4	Jumper 9 (J9) – desactiva el bus CI (si el J10 está libre)
5	Jumper 6 (J6) – desactiva J9 y J10; activa la salida en cuanto se aplica tensión (funcionamiento continuo)
6	Jumper 3 (J3) (reservado para personal de servicio técnico)
7	Jumper 8 (J8) (reservado para personal de servicio técnico)
8	Jumper 10 (J10) – activa el bus CI (si el J9 está libre)
9	Salida de conector plano (polo positivo)
10	Salida de conector plano (polo negativo)

4 Uso de la fuente conmutada

La fuente conmutada conmuta tan pronto como se dispone de alimentación de corriente externa.

4.1 Uso del dispositivo de protección contra sobretensiones (opcional)

El dispositivo de protección contra sobretensiones opcional (accesorios) se conecta en el lado de alimentación del convertidor. El dispositivo de protección contra sobretensiones desconecta la alimentación si la tensión de entrada supera los 270 V aprox.



1. Compruebe si el LED rojo ( fig. 81 en la página 135, 1) se enciende.
 - ✓ Si el LED rojo se enciende, indica que se ha producido una sobretensión.
2. Espere 20 ... 30 min .
 - ✓ El dispositivo de protección contra sobretensiones se restablece automáticamente cuando la tensión vuelve a un valor permitido. El LED rojo sigue iluminado 20 ... 30 min después de alcanzarse un valor de tensión permitido.

5 Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Nunca limpie el aparato bajo un chorro de agua corriente ni inmerso en agua jabonosa.
 - > No utilice objetos duros ni afilados, productos de limpieza abrasivos ni lejía para limpiar el aparato, ya que podrían dañarlo.
- > Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.
 - > Limpie las aberturas de ventilación con regularidad.
 - > Compruebe el cableado eléctrico con regularidad (al menos una vez al año). Repare los posibles defectos, como conexiones sueltas o cables quemados.

5.1 Sustitución de los fusibles enchufables



¡AVISO! Peligro de daños

Sustituya un fusible enchufable fundido únicamente por un fusible enchufable de las mismas características.



NOTA Al posicionar los fusibles enchufables se configuran las funciones específicas del fabricante. Al sustituir un fusible enchufable, asegúrese de que el nuevo fusible se instala en la misma posición. De lo contrario, podrían producirse fallos de funcionamiento.

1. Desconecte todos los aparatos conectados de la fuente conmutada.
2. Desconecte la fuente conmutada de la alimentación de corriente.
3. Presione ambos clips ( fig. 77 en la página 131, 3) en la dirección de las flechas y levante la tapa ( fig. 77 en la página 131, 2).

4. Vuelva a enganchar la cubierta en la fuente conmutada.



NOTA Póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com) o con su punto de venta si no vuelve a funcionar encendiendo los fusibles o sustituyendo el fusible enchufable, o si el fusible enchufable vuelve a fundirse.

6 Solución de problemas

SMP301-02/ -03

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
Las salidas de 12 V no reciben tensión en el modo de funcionamiento a través de la red.	El fusible enchufable de la salida de 12 V respectiva está averiado. El LED rojo al lado del fusible enchufable se ilumina.	Sustituya el fusible enchufable defectuoso por uno de las mismas características (consulte el capítulo Sustitución de los fusibles enchufables en la página 135).
	La fuente conmutada se ha desconectado debido al dispositivo de protección contra sobretensiones. El LED rojo se ilumina.	> El dispositivo de protección contra sobretensiones se restablece automáticamente cuando la tensión vuelve a un valor permitido. > Si el dispositivo de protección contra sobretensiones no se restablece por sí solo, póngase en contacto con un electricista o un técnico de mantenimiento autorizado.
Las salidas de 12 V no reciben tensión en el modo de funcionamiento con batería.	El fusible enchufable de la salida de 12 V respectiva está averiado. El LED rojo al lado del fusible enchufable se ilumina.	Sustituya el fusible enchufable defectuoso por uno de las mismas características (consulte el capítulo Sustitución de los fusibles enchufables en la página 135).
	La batería está mal conectada.	> Conecte correctamente la batería. Si es necesario, diríjase a un electricista.

Póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com) o con su punto de venta si no vuelve a funcionar encendiendo los fusibles o sustituyendo el fusible enchufable.

SMP301-11

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La salida no recibe tensión.	El fusible enchufable de la salida está averiado. El LED rojo al lado del fusible enchufable se ilumina.	Sustituya el fusible enchufable defectuoso por uno de las mismas características (consulte el capítulo Sustitución de los fusibles enchufables en la página 135).
	La fuente conmutada se ha desconectado debido al dispositivo de protección contra sobretensiones. El LED rojo se ilumina.	> El dispositivo de protección contra sobretensiones se restablece automáticamente cuando la tensión vuelve a un valor permitido. > Si el dispositivo de protección contra sobretensiones no se restablece por sí solo, póngase en contacto con un electricista o un técnico de mantenimiento autorizado.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
	La fuente conmutada se administra vía CI-bus y la salida está desactivada. La fuente conmutada se administra vía tensión de activación externa y la salida está desactivada.	> Active la fuente conmutada usando la unidad de control conectada o cambie el modo de conmutación.

Póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com) o con su punto de venta si no vuelve a funcionar encendiendo los fusibles o sustituyendo el fusible enchufable.

7 Datos técnicos

	SMP301-02/-03	SMP301-11
Tensión de entrada nominal	230 V~ (198 ... 264 V)	230 V~ 12 V---
Potencia de salida continua	350 W	
Tensión de salida	12,7 V---	24 V---
Amperaje	27 A	17 A
Temperatura ambiente	-10 ... 40 °C	
Clase de protección	IP20	
Dimensiones (L x An x Al)	240 × 207 × 56 mm	
Peso	1 kg	
Inspección/certificación		

Cargador de batería SMP439-09

1	Uso previsto.....	138
2	Descripción técnica.....	138
3	Uso del cargador de batería.....	140
4	Limpieza y mantenimiento.....	142
5	Solución de problemas.....	142
6	Datos técnicos.....	143

1 Uso previsto

El cargador de baterías está diseñado para cargar 12 V baterías de vehículo de 6 celdas y una capacidad de 50 ... 250 Ah desde la red eléctrica.

El cargador de baterías es adecuado para un uso esporádico en exteriores o garajes, y requiere la adopción de medidas de prevención razonables al utilizarla en ambientes húmedos.

El cargador está diseñado para cargar los siguientes tipos de baterías:

- Baterías (húmedas) de plomo-ácido
- Baterías de gel de plomo
- Baterías de separador de vidrio absorbente (Absorbed Glass Mat, AGM)
- Baterías Super B LiFePO₄

El cargador de baterías **no** está diseñado para cargar otros tipos de baterías (por ejemplo, NiCd, NiMH, etc.).

El cargador es adecuado para:

- Uso en vehículos estacionados
- Uso en interiores

El cargador **no** es adecuado para:

- Conexión en paralelo con otros cargadores de baterías
- Talleres de atención al cliente o uso comercial

2 Descripción técnica

El cargador de la batería analiza el estado de carga de la batería de arranque conectada y carga la batería automáticamente o suministra tensión de flotación a la batería para evitar que se descargue. Esto permite que el cargador de la batería permanezca conectado a la batería durante más tiempo sin dañar la batería.

Un indicador LED en el aparato permite controlar constantemente el cargador de batería.

El cargador de la batería puede conectarse a un maestro de bus LIN/CI mediante dos conexiones a través de las cuales se puede consultar un sensor de batería (IBS) (opcional).

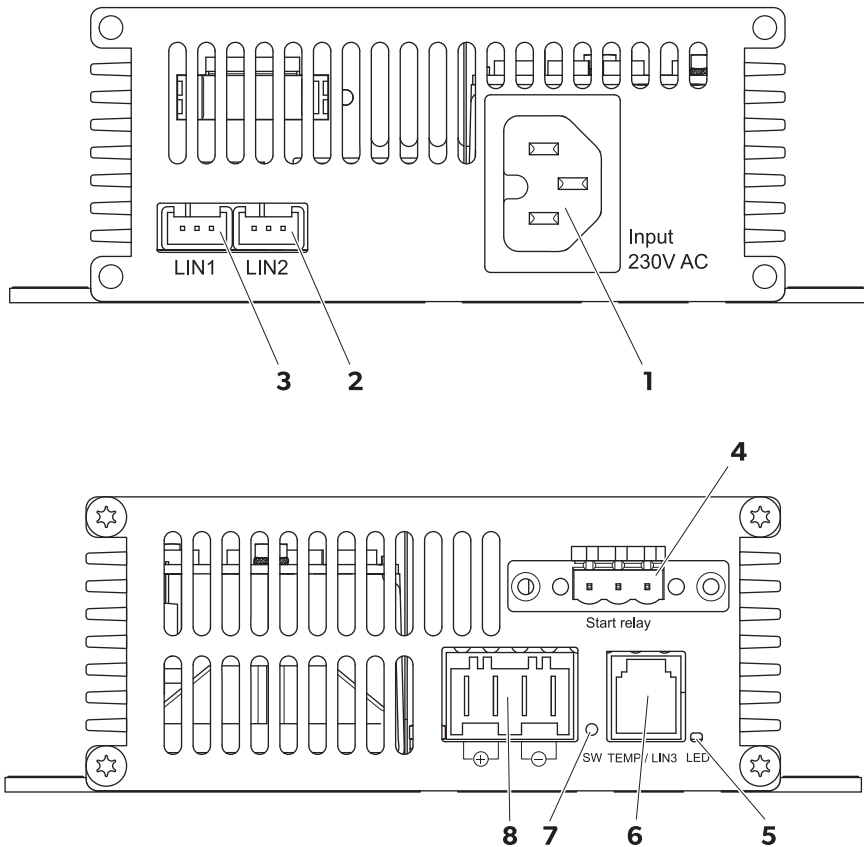
El cargador dispone de los siguientes mecanismos de protección:

- Protección contra sobretensión
- Protección de sobrecalentamiento
- Protección de sobrecarga

2.1 Conexiones y elementos de mando

82

SMP 439



N.º en fig. 82
en la página 139

Descripción

1	Entrada del suministro de corriente alterna
2	Enchufe de conexión LIN2
3	Enchufe de conexión LIN1
4	Enchufe de relé de arranque
5	LED indicador
6	Enchufe de conexión bus LIN / sensor de temperatura
7	Botón de selección del tipo de batería
8	Conector de batería

2.2 LED indicador

LED	Estado	Descripción
Naranja	Parpadea rápidamente	Proceso de carga en la fase I (1)
	Parpadea lentamente	Proceso de carga en la fase UO (2)
	Iluminación permanente	Proceso de carga en la fase UO (3)
Verde	Iluminación permanente	Proceso de carga en la fase UO (4)
	Parpadea lentamente	Proceso de carga en la fase U (5)
Rojo	Iluminación permanente	Error (consulte el capítulo Solución de problemas en la página 142)
	Parpadea lentamente	Error (consulte el capítulo Solución de problemas en la página 142)
	Parpadea rápidamente	Error (consulte el capítulo Solución de problemas en la página 142)

3 Uso del cargador de batería



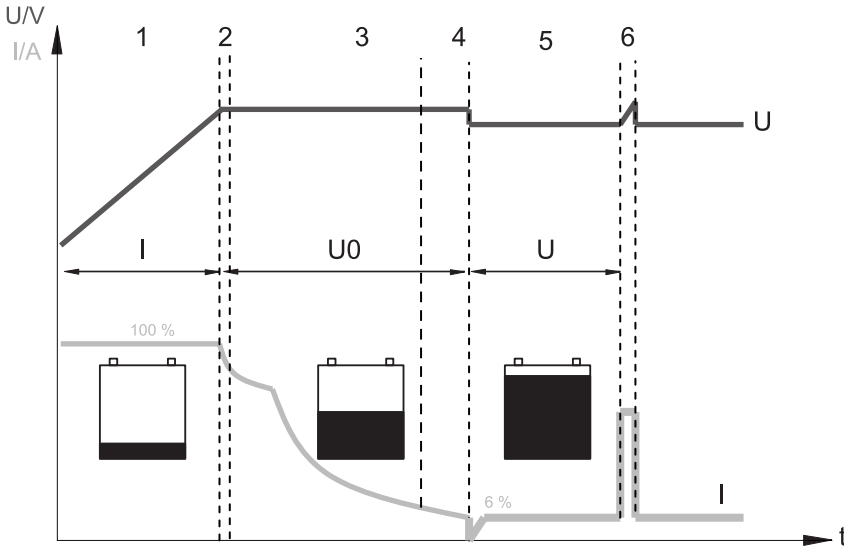
NOTA

- Las cargas conectadas a corriente continua prolongan el tiempo de carga de la batería.
- Si la potencia necesaria excede la capacidad del cargador, la batería no se podrá cargar.

1. Desconecte todos los aparatos que estén conectados a la batería.
 2. Conecte el cargador de batería a la tensión de red.
- ✓ Según sea el estado de carga de la batería, el cargador de la batería empezará a realizar la carga o suministrará una tensión de flotación.

3.1 Funcionamiento como carga de batería

La característica de carga se denomina curva característica IUOU modificada.



1: Fase I (carga masiva)

La batería descargada se carga con corriente constante (100 % de corriente de carga). En cuanto la tensión de la batería alcanza la tensión de carga, la corriente de carga disminuye.

2, 3, 4: Fase U0 (absorción)

Durante los 3 pasos de la fase de absorción (fase U0), el voltaje se mantiene constante (U0). Cuando la batería está totalmente cargada, finaliza la fase U0.

5: Fase U (mantenimiento)

Tras la fase U0, el cargador de batería cambia a la carga de mantenimiento (consulte el capítulo ###) (fase U).

El aparato alimenta a los consumidores CC conectados. La batería suministra este excedente de potencia solamente la potencia requerida excede la capacidad del aparato.

6: Acondicionamiento cada 12 días

Cada 12 días, y solamente si el voltaje de la batería es inferior a 12,8 V, el cargador vuelve a la fase I para reactivar la batería y prevenir cualquier síntoma de deterioro, como la sulfatación. Si el voltaje de la batería es superior a 12,8 V, el cargador vuelve a las fases 2 a 4 durante 85 min y, después, pasa a la fase 5.

3.2 Selección del tipo de batería

En los vehículos **con** bus CI, se detecta la batería y la tensión de carga cambia automáticamente.

Para los vehículos **sin** bus CI, se debe establecer el tipo de batería.

Para poder seleccionar el tipo de batería, el cargador debe funcionar sin accesorios u otros dispositivos conectados.



NOTA

- El cargador está configurado por defecto para baterías Super B LiFePO4.
- Para seleccionar el tipo de batería, deben cumplirse los siguientes requisitos:
 - **No** hay ninguna batería conectada al aparato.
 - El cargador de baterías funciona **sin** accesorios u otros dispositivos conectados.
 - El cargador de baterías funciona con tensión de red.

- > Pulse el botón de selección del tipo de batería con función de paso ( fig. 82 en la página 139, 7).
- ✓ Cada vez que pulse, se indicará un tipo de batería nuevo señalizado con una cantidad de parpadeos del LED. Si el aparato está encendido sin una batería conectada, los LED intermitentes indican el tipo de batería seleccionado.

	Batería de plomo	Pilas AGM	Alimentación de tensión	Batería Super B LiFe-PO4 (estándar)
Carga masiva	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Carga de mantenimiento	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
El LED parpadea	1 vez, verde	2 veces, verde	3 veces, verde	4 veces, verde
	1 vez, rojo	1 vez, rojo	1 vez, rojo	1 vez, rojo

4 Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Nunca limpie el aparato bajo un chorro de agua corriente ni inmerso en agua jabonosa.
- > No utilice objetos duros ni afilados, productos de limpieza abrasivos ni lejía para limpiar el aparato, ya que podrían dañarlo.

- > Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.
- > Mantenga las aberturas de ventilación libres de polvo y suciedad.
- > Compruebe el cableado eléctrico al menos una vez al año. Repare los posibles defectos, como conexiones sueltas o cables defectuosos.

5 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El indicador LED rojo parpadea lentamente	Sobretensión o subtenión de la batería	> Compruebe la batería. > Para ello desconecte y vuelva a conectar el cargador de batería.
	Batería defectuosa	> Cambie la batería.
El indicador LED rojo parpadea rápidamente	Batería o cargador de batería sobrecalentado	> Mejore la ventilación del cargador de baterías o de la batería. > Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén obstruidas.

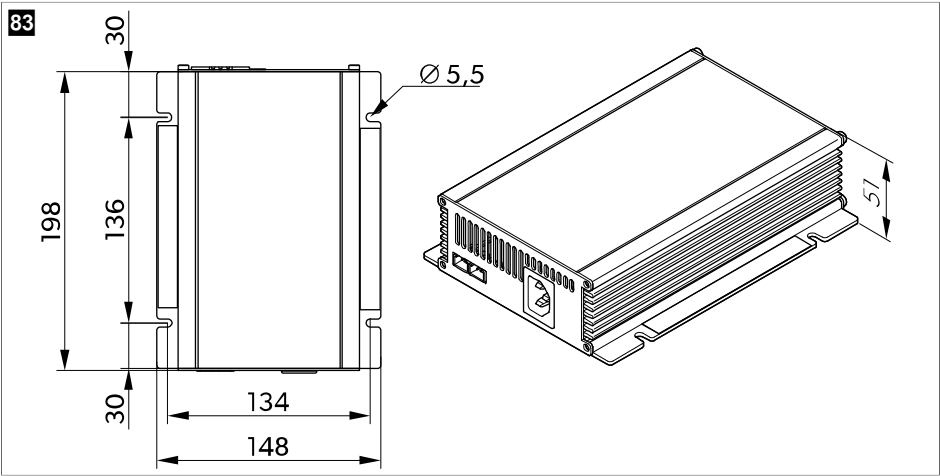
Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El indicador LED rojo permanece encendido de manera permanente		> En caso necesario, disminuya la temperatura ambiente.
	Cortocircuito	> Anule el cortocircuito.
	Polaridad invertida	> Conecte el cargador de batería con la polaridad correcta.
	Fusible interno roto	> Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado para sustituir el fusible interno.



NOTA Póngase en contacto con el fabricante de la batería para obtener información detallada sobre las especificaciones de la batería.

6 Datos técnicos

Datos técnicos generales



Evacuación de calor	Refrigeración por convección
Rango de temperaturas ambiente	-20 ... 50 °C
Humedad relativa	20 ... 90 %
Coefficiente de temperatura	± 0,03 % / °C (0 ... 50 °C)
Compensación de temperatura	-20 mV / 0,5 °C
Vibración	10 Hz ... 500 Hz
2 g para 10 min / ciclo durante un periodo de 60 min para los ejes X, Y y Z	

Aislamiento de la tensión	I/P – O/P: 3 kV~ I/P – FG: 1,5 kV~ O/P – FG: 0,5 kV~
Resistencia de aislamiento	I/P – O/P: 100 MOhm / 500 V==
Dimensiones (L x An x Al)	see  fig. 83 en la página 143
Peso	1,3 kg
Inspección/certificación	

Datos de entrada

Tensión de entrada nominal	230 V~
Corrección de factor de potencia	>0.9 (full load)
Frecuencia de entrada	50 Hz
Eficiencia a 230 V~	87 %
Corriente de entrada	1,8 A en 230 V~
Extracorrente de conexión (típica con arranque en frío)	54 A de arranque en frío a 230 V~
Corriente de fuga	≤ 1 mA en 240 V~

Datos de salida

	Baterías de plomo	Baterías AGM	Alimentación de tensión	Baterías Super B LiFePO4
Potencia de salida continua	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Tensión de salida	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
Amperaje	máx. 25 A			
Temperatura ambiente	0 ... 25 A			
Clase de protección	360 W			

Mecanismos de protección

Cortocircuito del lado de la salida sobretensión	La corriente se limita si se produce un cortocircuito en la salida. 16 V
Exceso de temperatura del dispositivo	90 % ± 5 °C (medida internamente)
Battery over temperature	52 °C ± 5 °C (con sensor de la batería)

Ventana abatible C8

1	Indicaciones de seguridad.....	145
2	Uso de la ventana abatible.....	145
3	Limpieza y mantenimiento de la ventana abatible.....	147

1 Indicaciones de seguridad

Tenga en cuenta lo siguiente:

- En caso de averías o fallos de funcionamiento, póngase en contacto inmediatamente con un taller autorizado.
- Antes de salir de viaje, compruebe que la ventana abatible esté correctamente cerrada.
- Antes de salir de viaje, compruebe si la ventana presenta daños (por ejemplo, grietas por tensión en el cristal acrílico).
- **No** abra la ventana abatible en caso de viento fuerte o lluvia abundante.
- En caso de lluvia o nieve, cierre la ventana abatible.
- **No** deje el vehículo con la ventana abatible abierta.

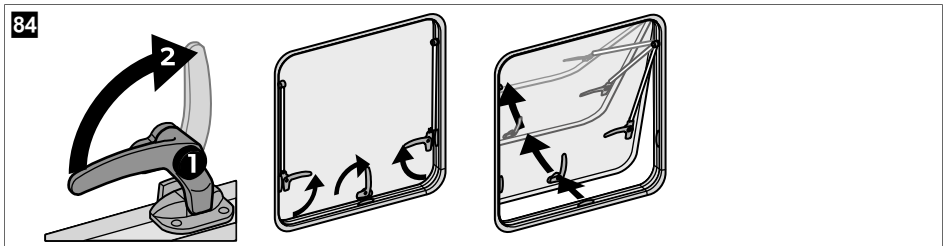


¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones

Mantenga la ventana abatible cerrada en todo momento durante la conducción y en la vía pública.

2 Uso de la ventana abatible

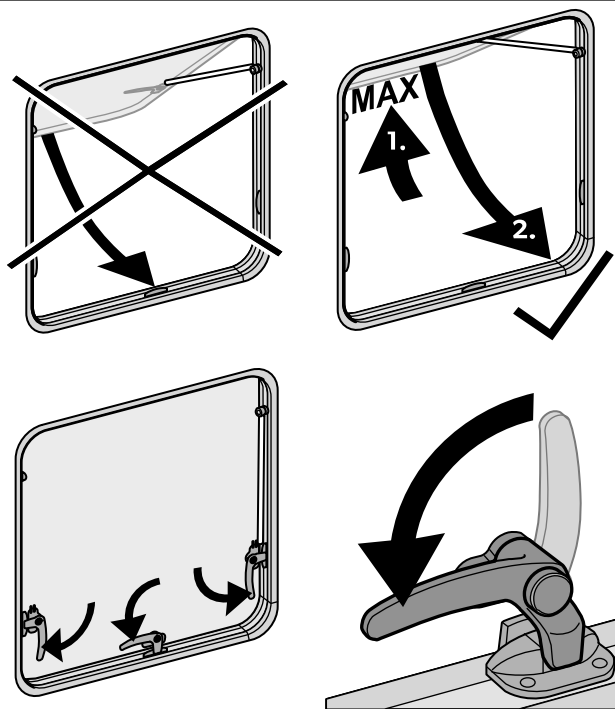
2.1 Apertura de la ventana abatible



1. Presione el botón de bloqueo (1) y gire todos los pasadores giratorios (2) 90°.
2. Abata el cristal hacia fuera hasta alcanzar la posición de encastre que desee.

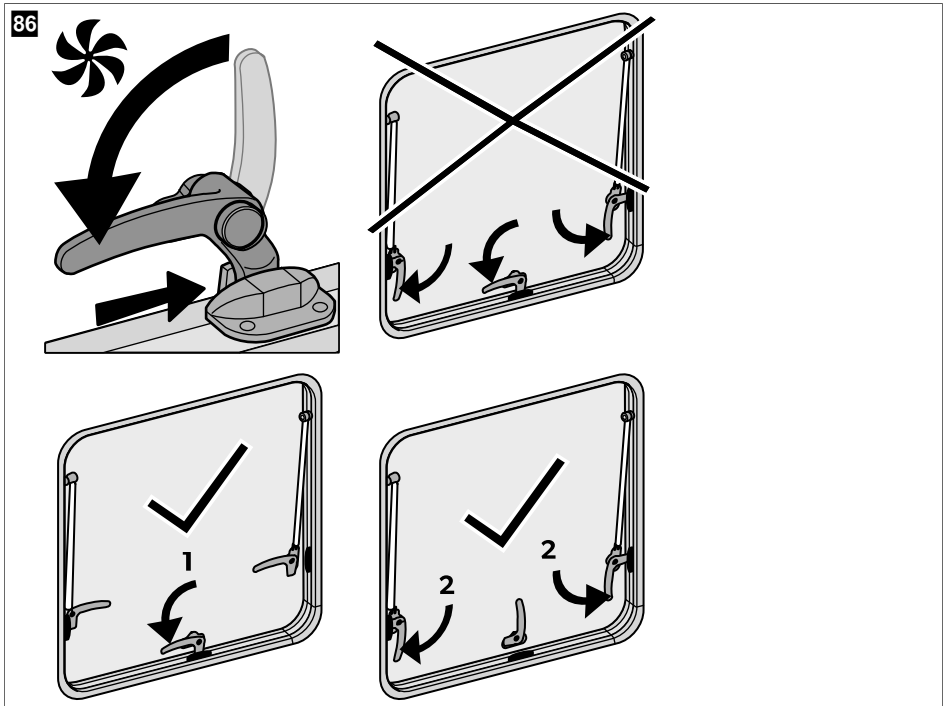
2.2 Cierre de la ventana abatible

85



1. Abra la ventana abatible hasta que se suelte el bloqueo.
2. Cierre la ventana abatible.
3. Gire 90° todos los pasadores giratorios.

2.3 Ajustar la ventilación continua



¡AVISO! Peligro de daños

No bloquee a la vez todos los pasadores giratorios a la vez en la posición de ventilación, porque puede causar grietas de tensión debido a la deformación del vidrio acrílico.

- > Bloquee solo los pasadores giratorios (1) en la posición de ventilación. Los pasadores giratorios laterales (2) permanecen abiertos.
-
- > Bloquee solo los pasadores giratorios laterales (2) en la posición de ventilación. Los pasadores giratorios inferiores (1) permanecen abiertos.

3 Limpieza y mantenimiento de la ventana abatible



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice ningún instrumento afilado o duro para la limpieza, ya que ello podría dañar el vidrio acrílico. En particular, no utilice productos de limpieza que contengan alcohol.
- > Utilice únicamente productos de limpieza recomendados por el fabricante (consulte dometic.com).

Descripción	N.º de art.
Paño de pulir especial para cristal acrílico	9600000130

Descripción

N.º de art.

Producto de limpieza de cristal acrílico

9620017549

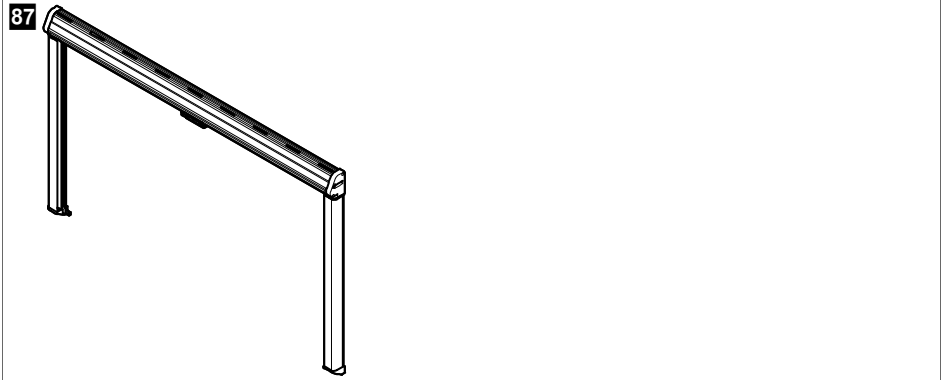
- > Realice el mantenimiento de las juntas de goma con polvo de talco.

Estor para encastrar 3000

1	Funcionamiento.....	149
2	Limpieza y mantenimiento.....	149

1 Funcionamiento

1.1 Desplegado del estor



¡AVISO! Peligro de daños

En condiciones de luz solar intensa, cierre el estor solo hasta dos tercios como máximo para evitar daños causados por la acumulación de calor entre el estor y la ventana.



NOTA El estor está compuesto por el estor de oscurecimiento y la mosquitera. El estor y la mosquitera se pueden ajustar por separado.

- > Tire de la mosquitera hacia abajo por el tirador y engánchela en su sitio presionándola ligeramente contra la pared.
- > Tire del estor de oscurecimiento hacia abajo por el tirador y enganche la mosquitera en su sitio presionándola ligeramente contra la pared.

1.2 Retracción del estor

- > Tire un poco hacia abajo del tirador del estor de oscurecimiento para alejarlo de la pared y vuelva a conducirlo poco a poco hacia arriba.
- > Tire un poco hacia abajo del tirador de la mosquitera para alejarla de la pared y vuelva a conducirla poco a poco hacia arriba.

2 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO! Peligro de daños

No utilice objetos duros ni afilados, productos de limpieza abrasivos ni lejía para limpiar el aparato, ya que podrían dañarlo.

- > Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.
- > Para evitar que los materiales se deterioren, no deje el estor cerrado durante demasiado tiempo.

Claraboya Mini Heki FL

1	Indicaciones de seguridad.....	151
2	Uso previsto.....	151
3	Funcionamiento.....	152
4	Limpieza y mantenimiento.....	154
5	Solución de problemas.....	155

1 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

No supere la velocidad de desplazamiento máxima permitida de 160 km/h, ya que podría dañar la claraboya. Las piezas que se sueltan pueden lesionar a personas que se encuentren en el entorno.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Antes de comenzar el viaje, compruebe que la claraboya está correctamente cerrada y bloqueada.
- > Antes de iniciar un viaje, compruebe que la claraboya está correctamente cerrada y bloqueada.
- > **No** abra la claraboya durante la conducción.



¡AVISO! Peligro de daños

- > En caso de fallos o averías, acuda inmediatamente a un taller autorizado.
- > **No** pise la cúpula de vidrio.
- > **No** abra la claraboya en caso de viento fuerte o lluvia intensa.
- > En caso de lluvia o nieve, cierre la claraboya.
- > **No** salga del vehículo dejando la claraboya abierta.
- > Mantenga la claraboya libre de nieve y hielo.



NOTA El ruido puede producirse en función del diseño del vehículo o de la posición de instalación. Si se producen muchos olores, puede usar un deflector (Accesorios).

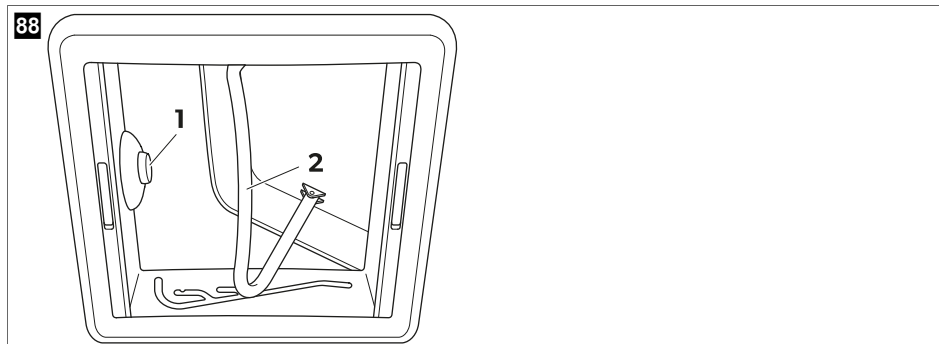
2 Uso previsto

La claraboya está diseñada para instalarse en caravanas y autocaravanas para que entre la luz del día en el habitáculo y para posibilitar el flujo de aire y la ventilación naturales.

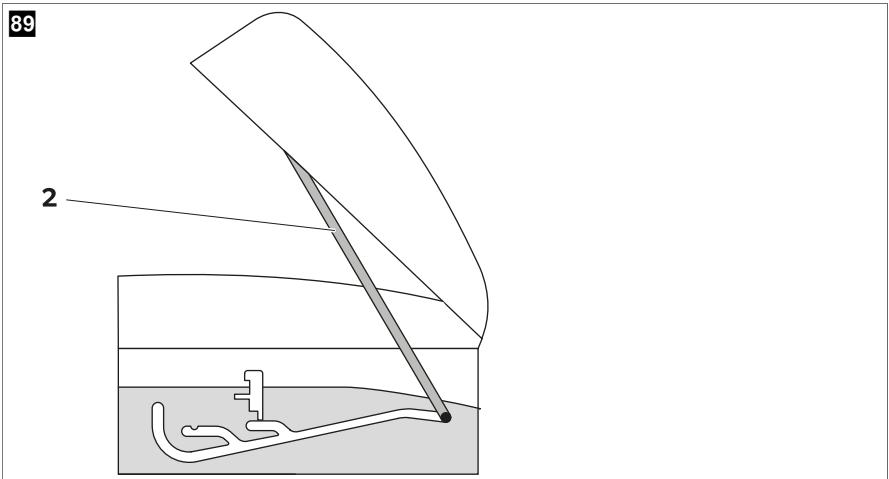
3 Funcionamiento

3.1 Apertura y cierre del extractor de techo

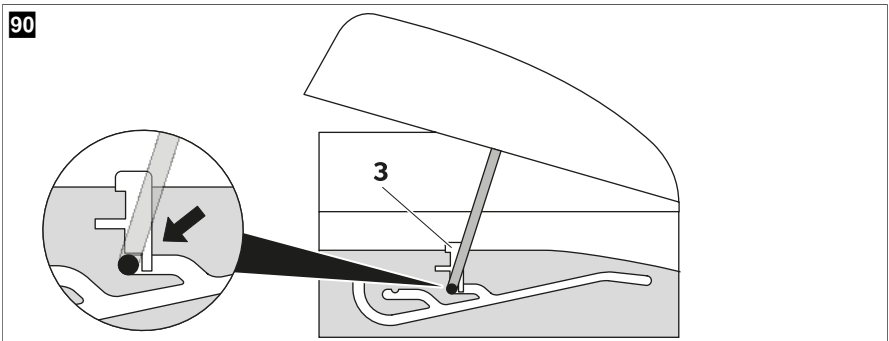
Apertura de la claraboya



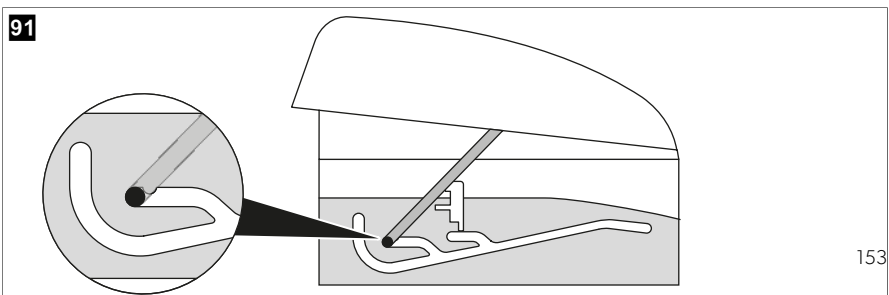
- > Pulse el botón de desbloqueo (1) y, simultáneamente, abra la claraboya con el tirador (2).
- a) Deslice el tirador a la posición que se muestra en la imagen  fig. 89 en la página 153 para abrir la claraboya **completamente**.



- b) Deslice el tirador a la posición que se muestra en la imagen  fig. 90 en la página 153 para abrir la claraboya hasta la **posición intermedia**.

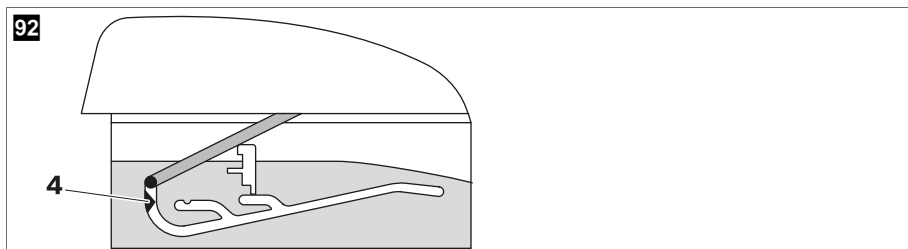


- c) Empuje hacia abajo las correderas (3) de la izquierda y la derecha para bloquear la claraboya en la posición intermedia.
- d) Deslice el tirador hasta la posición que se muestra en la imagen  fig. 91 en la página 153 para abrir la claraboya hasta la **posición de ventilación continua**. Asegúrese de que encaja en la posición de bloqueo en la parte trasera.



Cerrar la claraboya

1. Empuje el tirador (2) hasta la posición indicada en  fig. 92 en la página 154.
2. Con una ligera presión a izquierda y derecha, lleve el asa por encima de los ganchos de sujeción (4) de forma que la cúpula de la claraboya quede cerrada y bloqueada, y el asa quede sobre el botón de desbloqueo (1).



3.2 Apertura y cierre de la persiana



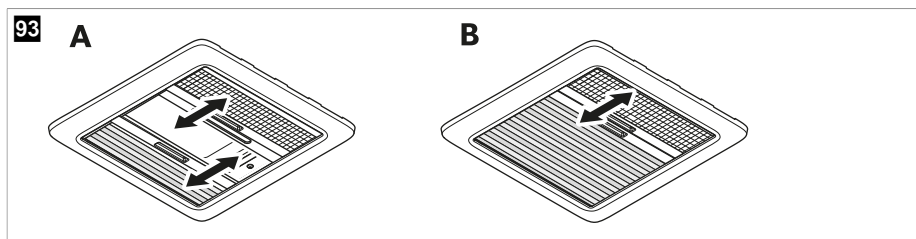
¡AVISO! Peligro de daños

En condiciones de luz solar intensa, cierre la persiana enrollable opaca solo hasta dos tercios como máximo para evitar daños causados por la acumulación de calor entre la persiana y la ventana.



NOTA El estor oscurecedor y la mosquitera se pueden ajustar por separado.

- > Agarre el asa cóncava de la persiana en cuestión y tire de ella hasta la posición que desee.



4 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice objetos afilados o duros para la limpieza, ya que podrían dañar el cristal acrílico.
- > No utilice productos de limpieza que contengan alcohol.
- > Utilice únicamente productos de limpieza autorizados por el fabricante (documents.dometic.com).



NOTA La claraboya se oscurece con radiación solar intensa. Vuelve a aclararse cuando se enfría.

Descripción	N.º de art.
Paño de pulir especial para cristal acrílico	9600000130
Producto de limpieza de cristal acrílico	9620017549

- > Limpie regularmente la claraboya y la persiana enrollable con agua y jabón suave.
- > Solo para modelos sin ventilación: Cuide las juntas de goma con talco.

5 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La claraboya no puede cerrarse completamente.	Hay suciedad entre el cristal y el marco	> Limpie la ventana. > Elimine el follaje y las ramas de la superficie entre el cristal y el marco.
La mosquitera o la persiana enrollable no se pueden mover.	Hay suciedad en las guías laterales	Limpie las guías laterales.



NOTA Si no puede solucionar la avería, póngase en contacto con un taller especializado.

Claraboya Midi Heki FL

1	Indicaciones de seguridad.....	156
2	Uso previsto.....	156
3	Funcionamiento.....	157
4	Limpieza y mantenimiento.....	160
5	Solución de problemas.....	161

1 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

No supere la velocidad de desplazamiento máxima permitida de 160 km/h, ya que podría dañar la claraboya. Las piezas que se sueltan pueden lesionar a personas que se encuentren en el entorno.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Antes de comenzar el viaje, compruebe que la claraboya está correctamente cerrada y bloqueada.
- > Antes de iniciar un viaje, compruebe que la claraboya está correctamente cerrada y bloqueada.
- > **No** abra la claraboya durante la conducción.



¡AVISO! Peligro de daños

- > En caso de fallos o averías, acuda inmediatamente a un taller autorizado.
- > **No** pise la cúpula de vidrio.
- > **No** abra la claraboya en caso de viento fuerte o lluvia intensa.
- > En caso de lluvia o nieve, cierre la claraboya.
- > **No** salga del vehículo dejando la claraboya abierta.
- > Mantenga la claraboya libre de nieve y hielo.



NOTA El ruido puede producirse en función del diseño del vehículo o de la posición de instalación. Si se producen muchos olores, puede usar un deflector (Accesorios).

2 Uso previsto

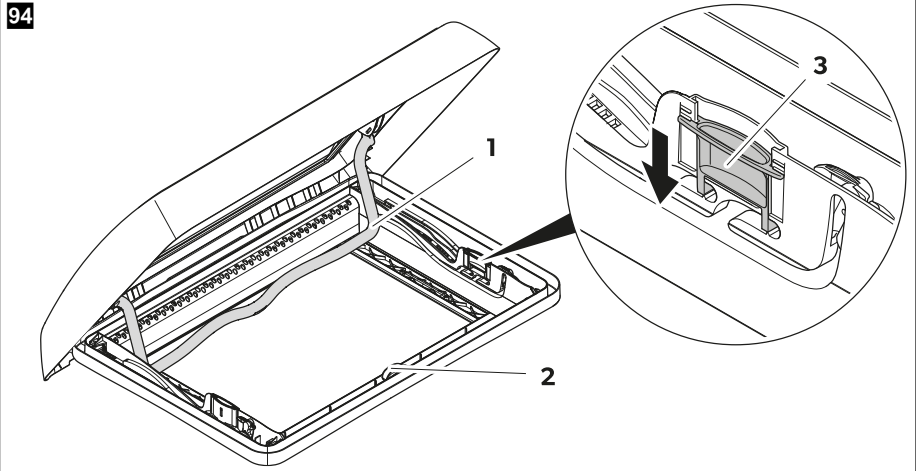
La claraboya está diseñada para instalarse en caravanas y autocaravanas para que entre la luz del día en el habitáculo y para posibilitar el flujo de aire y la ventilación naturales.

3 Funcionamiento

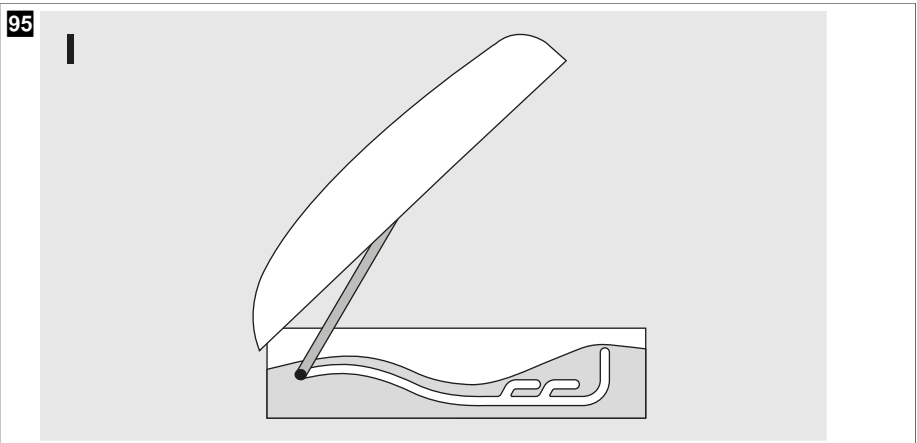
3.1 Uso de la versión de palanca

Apertura de la claraboya

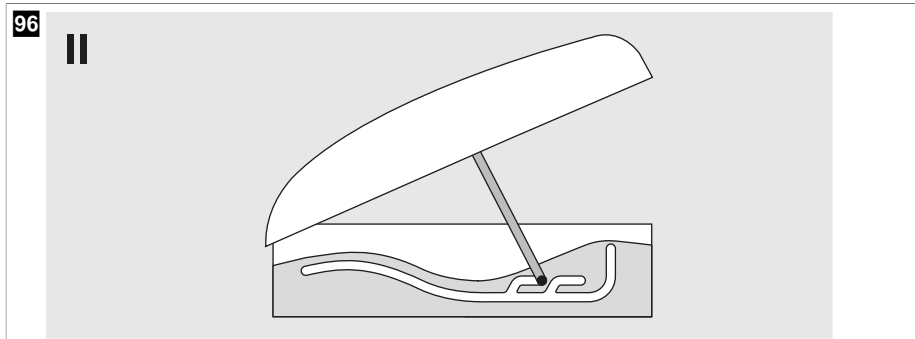
- > Pulse el botón de desbloqueo (2) y, simultáneamente, abra la claraboya con el tirador (1).



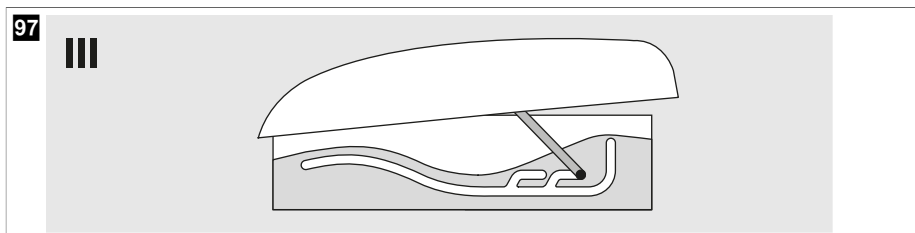
- > Deslice el tirador hasta la **posición I** para abrir **completamente** la claraboya.



- > Deslice el tirador hasta la **posición II** para abrir la claraboya hasta la **posición intermedia**.

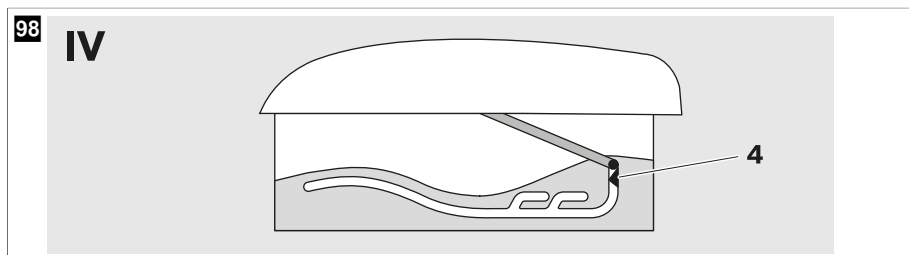


- > Deslice el tirador hasta la **posición III** para abrir la claraboya hasta la **posición de ventilación continua**. Asegúrese de que encaja en la posición de bloqueo en la parte trasera.



Cerrar la claraboya

1. Deslice el tirador **(1)** hasta la **posición IV**.
2. Con una ligera presión a izquierda y derecha, lleve el asa por encima de los ganchos de sujeción **(4)** de forma que la cúpula de la claraboya quede cerrada y bloqueada, y el asa quede sobre el botón de desbloqueo **(2)**.

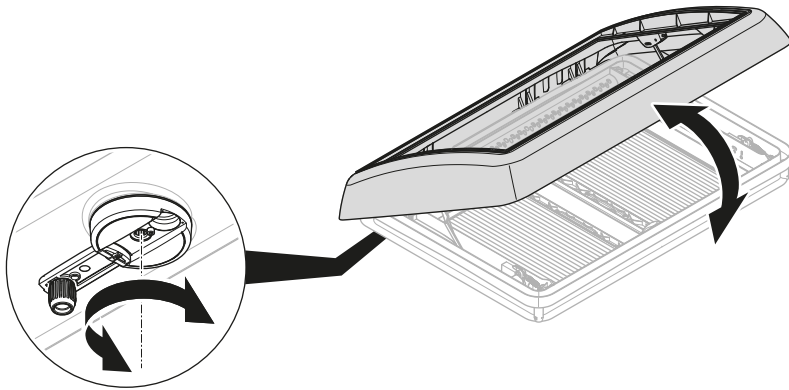


Bloqueo de la claraboya

- > Presione el bloqueo ( fig. 94 en la página 157, **3**) hacia la izquierda y, a continuación, hacia abajo y hacia la derecha para bloquear la claraboya en posición intermedia o de ventilación continua.

3.2 Uso de la versión de manivela

99



Apertura de la claraboya

- > Gire la manivela en sentido horario para abrir la claraboya.



NOTA Gire la manivela únicamente hasta que empiece a notar resistencia. El ángulo máximo de apertura de la claraboya es de aprox. 70°.

Cerrar la claraboya

1. Gire la manivela en sentido antihorario para cerrar la claraboya.

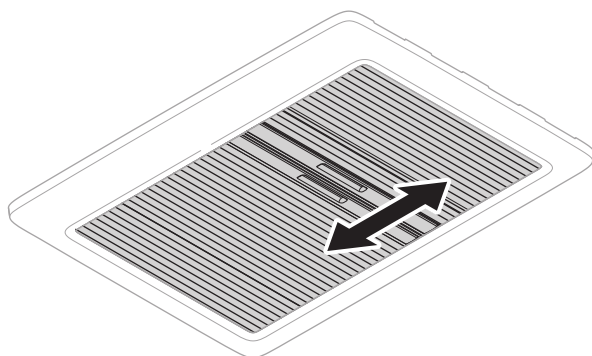
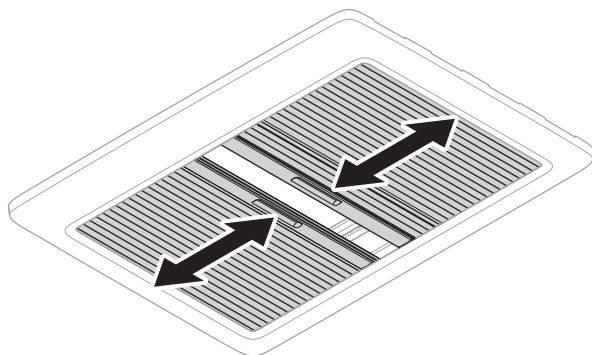


NOTA Gire la manivela únicamente hasta que empiece a notar resistencia.

2. Sin ejercer fuerza, intente levantar la cúpula de vidrio con la mano para comprobar si la claraboya está correctamente bloqueada.

3.3 Apertura y cierre de la persiana

100



¡AVISO! Peligro de daños

En condiciones de luz solar intensa, cierre la persiana enrollable opaca solo hasta dos tercios como máximo para evitar daños causados por la acumulación de calor entre la persiana y la ventana.



NOTA El estor oscurecedor y la mosquitera se pueden ajustar por separado.

- > Agarre el asa cóncava de la persiana en cuestión y tire de ella hasta la posición que desee.

4 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice objetos afilados o duros para la limpieza, ya que podrían dañar el cristal acrílico.
- > No utilice productos de limpieza que contengan alcohol.
- > Utilice únicamente productos de limpieza autorizados por el fabricante (documents.dometic.com).



NOTA La claraboya se oscurece con radiación solar intensa. Vuelve a aclararse cuando se enfría.

Descripción	N.º de art.
Paño de pulir especial para cristal acrílico	9600000130
Producto de limpieza de cristal acrílico	9620017549

- > Limpie regularmente la claraboya y la persiana enrollable con agua y jabón suave.
- > Solo para modelos sin ventilación: Cuide las juntas de goma con talco.

5 Solución de problemas

5.1 Todas las versiones

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La claraboya no puede cerrarse completamente.	Hay suciedad entre el cristal y el marco	> Limpie la ventana. > Elimine el follaje y las ramas de la superficie entre el cristal y el marco.
La mosquitera o la persiana enrollable no se pueden mover.	Hay suciedad en las guías laterales	Limpie las guías laterales.



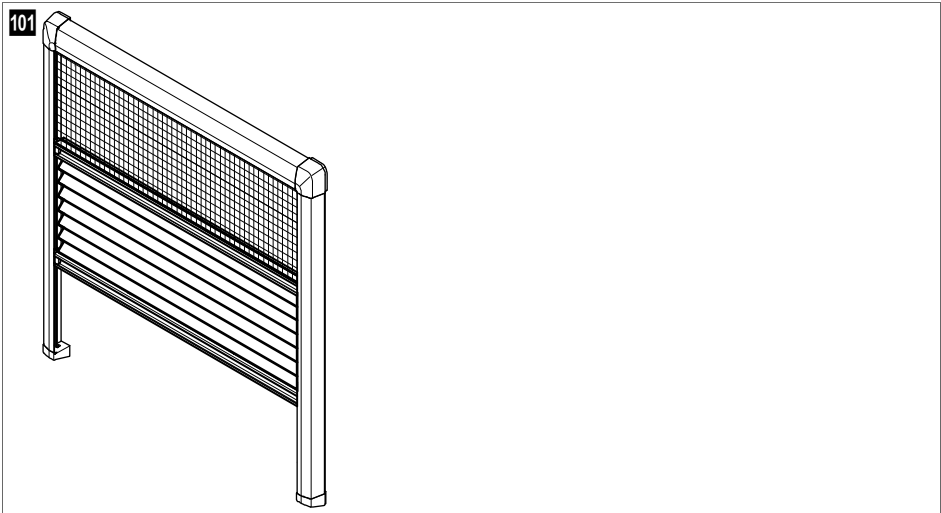
NOTA Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con un taller autorizado.

Estor DB3/ajuste cómodo

1	Funcionamiento.....	162
2	Limpieza y mantenimiento.....	164

1 Funcionamiento

1.1 Despliegue y retracción del estor



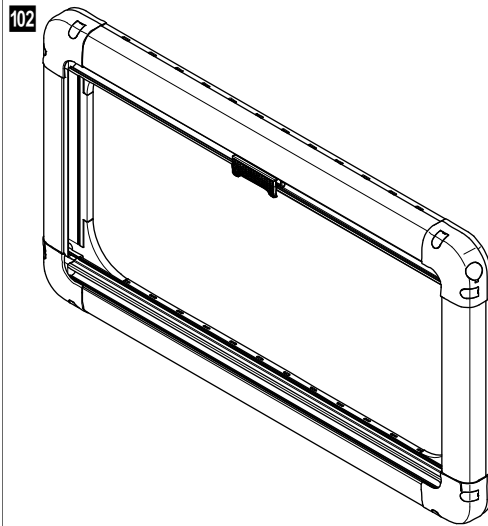
¡AVISO! Peligro de daños

- > En condiciones de luz solar intensa, cierre el estor solo hasta dos tercios como máximo para evitar daños causados por la acumulación de calor entre el estor y la ventana.
- > No deje el estor desplegado durante largos periodos de tiempo para evitar el cansancio de los materiales.

El estor está compuesto por el estor de oscurecimiento y la mosquitera.

- > Mueva el estor de oscurecimiento y la mosquitera hasta la posición deseada utilizando la barra.
- ✓ Si la tensión se ajusta correctamente, el estor de oscurecimiento y la mosquitera permanecen en su posición.

1.2 Uso del estor de ajuste cómodo



El estor de ajuste cómodo está compuesto por el estor de oscurecimiento y la mosquitera.

Apertura del estor de ajuste cómodo



¡AVISO! Peligro de daños

- > En condiciones de luz solar intensa, cierre el estor solo hasta dos tercios como máximo para evitar daños causados por la acumulación de calor entre el estor y la ventana.
- > No deje el estor desplegado durante largos periodos de tiempo para evitar el cansancio de los materiales.



NOTA La varilla del extremo del estor de ajuste cómodo se puede ajustar de forma continua.

1. Tire hacia abajo de la varilla de cierre de la mosquitera hasta que se enganche en la varilla de unión del estor de oscurecimiento.
2. Tire del estor de oscurecimiento y de la mosquitera por la varilla del extremo hasta la posición deseada.

Apertura del estor de ajuste cómodo



¡AVISO! Peligro de daños

No deje el estor desplegado durante largos periodos de tiempo para evitar el cansancio del material.

1. Separe la mosquitera del estor de oscurecimiento presionando el basculador de la mosquitera.
2. Tire de la mosquitera por la varilla del extremo hasta la posición deseada.
3. Tire del estor de oscurecimiento por la varilla tiradora hasta dejarlo en la posición deseada.

2 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO! Peligro de daños

No utilice objetos duros ni afilados, productos de limpieza abrasivos ni lejía para limpiar el aparato, ya que podrían dañarlo.

- > Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.
- > Rocíe regularmente una pequeña cantidad de silicona en spray sobre la superficie de los carriles de guía para poder deslizar lo más fácilmente posible las varillas de cierre.
- > En caso de una parada prolongada del vehículo, levante el estor de oscurecimiento lo máximo posible hasta que los plisados queden ligeramente separados entre sí y haya ventilación a ambos lados (medida para prevenir la formación de moho).

Detector de incendios FA25

1	Indicaciones de seguridad.....	165
2	Uso previsto.....	165
3	Descripción técnica.....	165
4	Uso del detector de incendios.....	166
5	Modo de proceder en caso de alarma.....	169
6	Limpieza y mantenimiento.....	170
7	Datos técnicos.....	170

1 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- > El detector de incendios no es efectivo en situaciones determinadas, por ejemplo,
 - al fumar en la cama
 - si hay niños en viviendas sin supervisión de un adulto
 - si se limpia con líquidos inflamables (por ejemplo, gasolina).
- > El detector de incendios solo funciona con pilas con capacidad de carga suficiente. Compruebe el detector de incendios una vez a la semana.
- > El detector de incendios no se puede pintar.
- > No está permitido abrir la carcasa del detector de incendios, ya que de lo contrario no se garantiza un funcionamiento correcto.
- > La radiación solar calienta el techo y el aire de la parte superior de la vivienda. El aire caliente puede hacer que el humo de una combustión latente no llegue al detector de incendios.
- > Tenga extintores preparados.
- > Si se cocina, calienta o enfría con gas licuado de petróleo (GLP), se recomienda utilizar un detector de gas adicional.

2 Uso previsto

El detector de incendios está previsto para montar en viviendas.

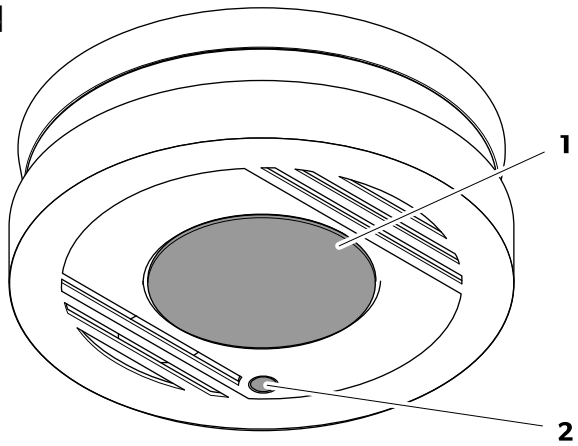
El detector de incendios está pensado para detectar humo a tiempo. Un detector de incendios bien situado advierte a tiempo del peligro.

El detector de incendios no puede evitar incendios.

3 Descripción técnica

El detector de incendios fotoeléctrico tiene un diodo en su cámara de gas. Este diodo emite un rayo de infrarrojos que atraviesa sin interrupciones la cámara. Si hay una concentración suficiente de partículas de humo en la cámara, el rayo de infrarrojos se interrumpe y difumina. El rayo de infrarrojos interrumpido llega a un sensor y activa una alarma.

103



Elemento en la Denominación

 fig. 103 en la página 166

1	Botón TEST/HUSH
2	LED

4 Uso del detector de incendios



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- > Familiarícese con el sonido del detector de incendios.
- > Mantenga libres las ranuras de aire.
- > Pruebe el detector de incendios semanalmente (consulte el capítulo Prueba del detector de incendios en la página 169).
- > Cambie el detector de incendios cada 8 años.



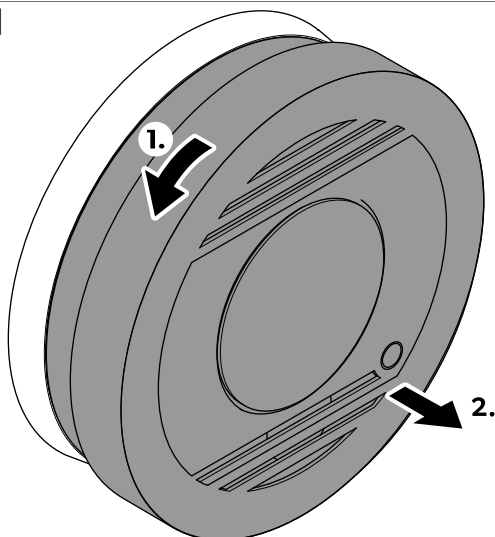
NOTA

- El LED parpadea aproximadamente una vez por minuto para indicar que el detector de incendios está listo para funcionar.
- En caso de baja tensión de las pilas, el detector de incendios emite un pitido por minuto aprox.

4.1 Cambie la batería

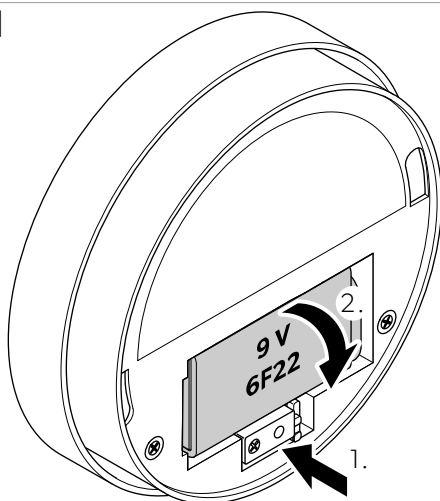
1. Suelte el detector de incendios de la placa base.

104



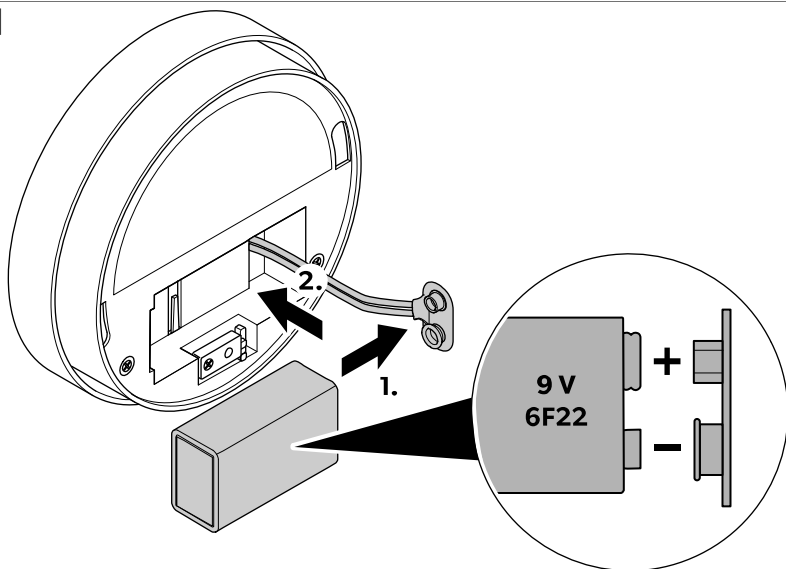
2. Extraiga la batería de 9 V usada si es necesaria.

105



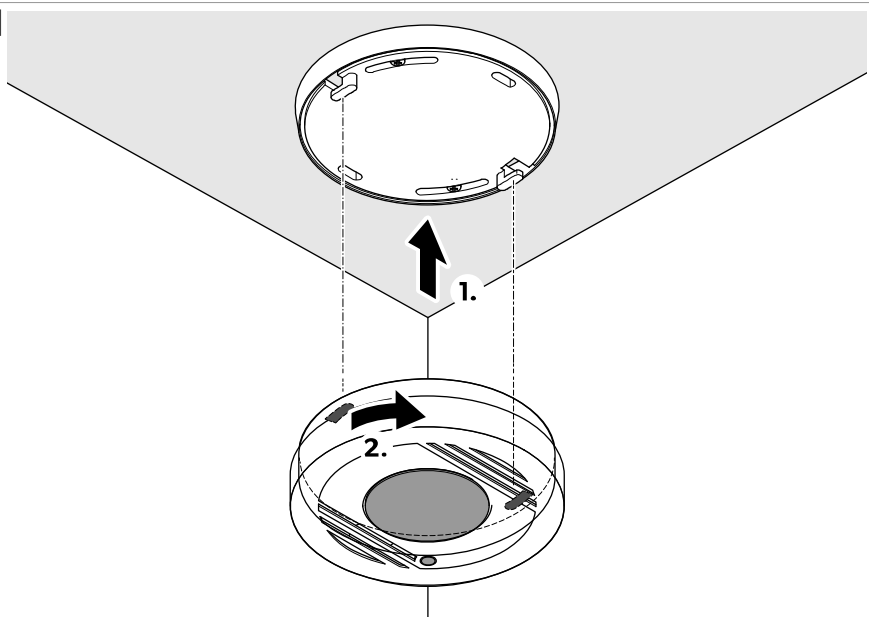
3. Inserte una batería de 9 V nueva.

106



4. Vuelva a fijar el detector de incendios a la placa base.

107



5. Realice una prueba de funcionamiento (consulte el capítulo Prueba del detector de incendios en la página 169).

4.2 Prueba del detector de incendios

1. Mantenga pulsada la tecla **TEST/HUSH** ( fig. 103 en la página 166, 1).
 - ✓ Suena la alarma.
 2. Suelte la tecla **TEST/HUSH**.
 - ✓ La alarma se apaga.
- Si no suena la alarma, proceda de la siguiente manera:
3. Compruebe la capacidad de carga de la pila.
 4. Sustituya la batería si es necesario (consulte el capítulo Cambie la batería en la página 166).
 - ✓ Si la alarma no suena, sustituya el detector de incendios.

5 Modo de proceder en caso de alarma



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

Nunca dé por sentado que una alarma es falsa.



NOTA Las influencias climáticas pueden ser causa de falsas alarmas:

- el humo de cigarrillos no suele disparar la alarma, a no ser que acceda directamente al detector de incendios
- las partículas de combustión que se generan al cocinar pueden activar la alarma.
- Si hay una alta concentración de partículas de humo, la alarma no se puede silenciar.

Si suena la alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Abandone del habitáculo inmediatamente.

No abra ninguna puerta sin comprobar previamente su superficie. Si la superficie está caliente o sale humo por debajo de la puerta, no la abra.

Manténgase cerca del suelo si el aire está lleno de humo. Póngase un pañuelo delante de la boca. Si es posible, mójelo primero.
2. No vuelva a la vivienda.

Si detecta un incendio, proceda de la siguiente manera:

1. Advierta a otras personas en las cercanías del incendio.
2. Llame a los bomberos.

Si detecta una falsa alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el botón **TEST/HUSH**.
 - ✓ El detector de incendios es menos sensible durante 10 minutos.

La señal de alarma se silencia durante 10 minutos.

El LED parpadea cada 10 s.

2. Solucione la causa de la falsa alarma.
 - ✓ Después de 10 min, el detector de incendios vuelve a activarse.

6 Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que las ranuras de aire están libres de suciedad (por ejemplo, polvo o insectos).

- > Pase un paño seco de vez en cuando por el aparato.
- > Limpie periódicamente las aberturas de ventilación. Use un aspirador con cepillo.

7 Datos técnicos

Alimentación de tensión	9 V  (batería)
Dimensiones	ø 100 × 35 mm
Peso	120 g
Temperatura de funcionamiento	4 ... 38 °C
Humedad durante el funcionamiento	25 ... 85 %
Sensor de humo	fotoeléctrico
Potencia de la alarma	85 dB(A) en 3 m
Inspección/certificación	



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
